叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000001

2. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000002

3. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000003

4. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

植物学杂志，第 01 卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)

[-] [noʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

['meni] [ˌinkən'sistənsiz] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ri'teind] [ɪn] [ðɪs]
Many inconsistencies appeared in the original book and were retained in this
许多 不一致之处 出现 在 这 原来的 书 和 是 保留 在 这
['vɜːrʒ(ə)n] .
version .
版本 .

原书中存在许多前后矛盾之处，而这些矛盾之处在本版本中也得以保留。

[ðə; ði]
THE
这

这

[bə'tænɪk(ə)l] ['mægəziːn] ;
Botanical Magazine ;
植物 杂志 ;

植物学杂志；

[ɔːr] ,
OR ,
或者 ,

或者，

['flaʊər] - ['gɑːrdn] [dɪ'spleɪd] :
Flower - Garden Displayed :
花 - 花园 显示 :

展示的花园：

[ɪn] [wɪtʃ]
IN WHICH
在 哪个

其中

[ðə; ði][moʊst][ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['fɔːrən] [plænts] , ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [graʊnd] , [ðə; ði] [griːn] -
The most Ornamental Foreign Plants , cultivated in the Open Ground , the Green -
这 最多 装饰 外国的 植物 , 栽培 在 这 打开 地面 , 这 绿色的 -
[haʊs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stoʊv] ,
House , and the Stove ,
房子 , 和 这 火炉 ,

最具观赏性的外来植物，无论是在露地栽培、温室栽培还是在炉灶栽培，

[ɑːr; ər] ['ækjərətli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] ['kʌlərz] .
are accurately represented in their natural Colours .
是 准确 代表 在 他们的 自然的 颜色 .

准确地呈现了它们的自然颜色。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['ædɪd] ,
TO WHICH ARE ADDED ,
到 哪个 是 额外 ,

此外，

[ðer; ðər] [neɪmz] , [klæs] , ['ɔːrdər] , [dʒə'nerɪk][ænd; ənd][spə'sɪfɪk] ['kærəktərz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Their **Names** **,** **Class** **,** **Order** **,** **Generic** **and** **Specific** **Characters** **,** **according** **to** **the**
他们的 姓名 , 班级 , 命令 , 通用的 和 具体的 人物 , 根据 到 这
['selɪbreɪtɪd] [lɪ'niːəs] ;
celebrated **Linnæus** **;**
著名 林奈 ;

根据著名植物学家林奈的描述，它们的名称、类别、目、属特征和种特征；

[ðer; ðər]['pleɪsɪz][ʌv; əv] [groʊθ] , [ænd; ənd] [taɪmz] [ʌv; əv] ['flaʊərɪŋ] :
their **Places** **of** **Growth** **,** **and** **Times** **of** **Flowering** **:**
他们的 地点 的 生长 , 和 《时代周刊》 的 开花 :

它们的生长地点和开花时间：

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]
TOGETHER **WITH**
一起 和

与

[ðə; ði][moʊst] [ə'pruːvd] ['meθədz] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] .
THE **MOST** **APPROVED** **METHODS** **OF** **CULTURE** **.**
这 最多 得到正式认可的 方法 的 文化 .

最受认可的文化方法。

[ə; eɪ] [wɜːrk]
A **WORK**
一个 工作

一部作品

[ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['leɪdiz] , ['dʒent(ə)lmən] , [ænd; ənd] ['gɑːdnəz] ,
Intended **for** **the** **Use** **of** **such** **Ladies** **,** **Gentlemen** **,** **and** **Gardeners** **,**
故意的 为了 这 使用 的 这样的 女士们 , 先生们 , 和 园丁 ,

专为女士、绅士和园丁使用而设

[æz; əz] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌsaɪən'tɪfɪklɪ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plænts] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] .
as **wish** **to** **become** **scientifically** **acquainted** **with** **the** **Plants** **they** **cultivate** **.**
作为 希望 到 变得 科学地 熟人 和 这 植物 他们 培育 .

他们希望从科学的角度了解他们所种植的植物。

[baɪ] ['wɪljəm] ['kɜːrtɪs] ,
By **WILLIAM** **CURTIS** **,**
经过 威廉 柯蒂斯 ,

作者：威廉·柯蒂斯

['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði]['flɔːrə] - .
Author **of** **the** **Flora** **Londinensis** **.**
作者 的 这 弗洛拉 - .

《伦敦植物志》的作者。

['vɑːl] .
VOL **.**
卷 .

卷

[aɪ]
I
我

我

" [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ɪz][ðə; ði]['pjʊrɪst][ʌv; əv]['hjuːmən] ['pleʒərz] .
" **A** **Garden** **is** **the** **purest** **of** **human** **Pleasures** **.**
" 一个 花园 是 这 最纯净的 的 人类 快乐 .

"花园是人类最纯粹的快乐。"

" ['vɛrʊləm] .
" Verulam .
" 维鲁拉姆 .

"Verulam。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['prɪntɪd] [baɪ] [kuːʃmæn] [ænd; ənd][fraɪ] , [θrəg'mɔrtən] - [striːt] ,
Printed by Couchman and Fry , Throgmorton - Street ,
打印 经过 库奇曼 和 炒 , 索格莫顿 - 街道 ,

由 Couchman and Fry 印刷，地址：Throgmorton-Street

[fɔːr; fər]['dʌbljuː] . ['kɜːrtɪs] , [æt; ət][hɪz; ɪz][bə'tænɪk] - ['gɑːrdn] , ['læmbəθ] - [mɑːrʃ] ;
For W . CURTIS , at his Botanic - Garden , Lambeth - Marsh ;
为了 W . 柯蒂斯 , 在 他的 植物 - 花园 , 兰贝斯 - 沼泽 ;

献给 W. CURTIS，在他的兰贝斯沼泽植物园;

[ænd; ənd][soʊld][baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['bʊkselər] [ɪn] [greɪt] - ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪərlənd] .
And Sold by the principal Booksellers in Great - Britain and Ireland .
和 卖 经过 这 主要的 书店 在 伟大的 - 英国 和 爱尔兰 .

由英国和爱尔兰的主要书商销售。

[em][ˌdiːˌsiː'siː][ˌɛks'siː] .
M DCC XC .
M DCC XC .

M DCC XC。

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[[wʌn]] — ['aɪrɪs]['pɜːrsɪkə] .
[1] — Iris Persica .
[1] — 鸢尾花 桃 .

[1]—波斯鸢尾。

[[ˌtuː'tuː]] — [rʊd'bekɪr] [pɜːr'pjuːriːə] .
[2] — Rudbeckia purpurea .
[2] — 金光菊 紫癜 .

[2]—紫金光菊。

[[θriː]] — [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [haɪ'iːməlɪs] .
[3] — Helleborus hyemalis .
[3] — 嚏根草 冬青树 .

[3]—Helleborus hyemalis。

[[fɔːr]] — ['saɪkləmən] [kum] .
[4] — Cyclamen Coum .
[4] — 仙客来 库姆 .

[4]—仙客来。

[[faɪv]] — [ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz]['keɪnɪs] .
[5] — Erythronium Dens Canis .
[5] — 红霉素 巢穴 犬科动物 .

[5]—犬齿红花。

[[sɪks]] — [nɑːr'sɪsəs] ['maɪnər] .
[6] — Narcissus Minor .
[6] — 纳西索斯 次要的 .

[6]—小水仙。

[['sɛvən]] — [ˌsainəj'^lɔsəm] .
[7] — Cynoglossum Omphalodes .
[7] — 犬舌草 脐片 .

[7]—Cynoglossum Omphalodes。

[[eɪt]] — [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒer] .
[8] — Helleborus Niger .
[8] — 嚏根草 尼日尔 .

[8]—黑嚏根草。

[[naɪn]] — ['aɪrɪs]['pjuːmɪlə] .
[9] — Iris pumila .
[9] — 鸢尾花 普米拉 .

[9]—鸢尾花。

[-] — [ə'neməni] [hɪ'pætɪkə] .
[10] — Anemone Hepatica .
[-] — 海葵 肝菌 .

[10]—海葵。

[-] — ['erɪkə][ˌhɜːr'beɪʃiə] .
[11] — Erica herbacea .
[-] — 埃里卡 草本植物 .

[11]—Erica herbacea。

[-] — [ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] [mɛdiːə] .
[12] — Dodecatheon Meadia .
[-] — 十二神殿 媒体 .

[12]—十二神祇媒体。

[-] — [ˌkɔːrə'nɪlə] ['glɔːkə] .
[13] — Coronilla glauca .
[-] — 科罗尼拉 青黄 .

[13]—Coronilla glauca。

[-] — ['prɪmjələ][vɪ'loʊsə] .
[14] — Primula villosa .
[-] — 报春花 绒毛 .

[14]—毛叶报春花。

[-] — [nɑːr'sɪsəs] - .
[15] — Narcissus Jonquilla .
[-] — 纳西索斯 - .

[15]—水仙花。

[-] — ['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
[16] — Iris variegata .
[-] — 鸢尾花 杂色 .

[16]—鸢尾花。

[-] — ['kæktəs] - .
[17] — Cactus flagelliformis .
[-] — 仙人掌 - .

[17]—Cactus flagelliformis。

[-] — [dʒə'reɪniəm] - .
[18] — Geranium Reichardi .
[-] — 天竺葵 - .

[18]—天竺葵 Reichardi。

[-] — [ˌheməɾə'kælɪs] ['fleivə] .
[19] — Hemerocallis Flava .
[-] — 萱草 风味 .

[19]—萱草黄花。

[-] — [dʒə'reɪniəm] [pɛltətəm] .
[20] — Geranium Peltatum .
[-] — 天竺葵 盾状 .

[20]—盾叶天竺葵。

[-] — ['aɪrɪs] ['və:sikʌlə] .
[21] — Iris Versicolor .
[-] — 鸢尾花 杂色 .

[21]—鸢尾花。

[-] — [nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'si:nə] .
[22] — Nigella damascena .
[-] — 黑孜然 大马士革 .

[22]—黑种草。

[-] — ['meɪdʒəs] .
[23] — Tropæolum majus .
[-] — 托普莱姆 大马 .

[23]—Tropæolum majus。

[-] — [ˌægrəu'stemə] [ˌkɔ:rə'nɛriə] .
[24] — Agrostemma coronaria .
[-] — 麦草 冠状动脉 .

[24]—冠状麦草。

[-] — [daɪ'ænθəs] [tʃɪ'nɛnsɪs] .
[25] — Dianthus chinensis .
[-] — 石竹 中华 .

[25]—石竹。

[-] — [stə'piljə] [ˌvɛəri'eɪgɑ:tə] .
[26] — Stapelia variegata .
[-] — 斯塔佩利亚 杂色 .

[26]—花叶犀角。

[-] — [kən'vɑ:lvjələs] ['traɪkʌlər] .
[27] — Convolvulus tricolor .
[-] — 旋花 三色 .

[27]—三色旋花。

[-] — [ˌpæsɪ'flɔ:rə] - .
[28] — Passiflora cærulea .
[-] — 西番莲 - .

[28]—西番莲属植物。

[-] — [rɪ'sidər] [ˌoʊdə'rɑ:tə] .
[29] — Reseda odorata .
[-] — 雷塞达 香 .

[29]—木香。

[-] — ['liliəm] - .
[30] — Lilium chalcedonicum .
[-] — 百合 - .

[30]—Lilium chalcedonicum。

[-] — [dʒæz'maɪnəm] [ˌɒfɪsɪ'neɪli] .
[31] — Jasminum officinale .
[-] — 茉莉花 药用 .

[31]—茉莉花。

[-] — [mizəmbri'ænθiməm] - .
[32] — Mesembryanthemum dolabriforme .
[-] — 番杏 - .

[32]—番杏属植物。

[-] — ['æstər] - .
[33] — Aster tenellus .
[-] — 紫菀 - .

[33]—Aster tenellus。

[-] — [brə'ʊɔ:ljə] [ɛ'lɑ:tə] .
[34] — Browallia elata .
[-] — 布罗瓦利亚 埃拉塔 .

[34]—高大布罗瓦利亚。

[-] — ['krɛpɪs] ['bɑ:rbətə] .
[35] — Crepis barbata .
[-] — 可丽饼 巴尔巴塔 .

[35]—Crepis barbata。

[-] — ['liliəm] - .
[36] — Lilium bulbiferum .
[-] — 百合 - .

[36]—百合（Lilium bulbiferum）。

['ɪndeks] . — ['lætn] [neɪmz]
INDEX . — Latin Names
指数 . — 拉丁 姓名

索引——拉丁文名称

['ɪndeks] . — ['ɪŋglɪʃ] [neɪmz]
INDEX . — English Names
指数 . — 英语 姓名

索引——英文名称

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌpɪri'ɑ:dɪk(ə)l][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [oʊz] [ɪts] [kə'mensmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd]
The present periodical publication owes its commencement to the repeated
这 展示 期刊 发布 欠款 它是 开始 到 这 重复
[sə,lɪsɪ'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] ,
solicitations of several Ladies and Gentlemen ,
征集 的 一些 女士们 和 先生们 ,

本刊的创刊要归功于几位女士和先生的多次请求。

[səb'skraɪbɚz][tu:; tə][ðə; ði] ['ɔθɚz] [bə'tænɪk] ['gɑ:rdn] , [hu:] [wɜ:r; wər] ['fri:kwəntli] [lə'mentɪŋ] [ðə; ði]
Subscribers to the Author's Botanic Garden , who were frequently lamenting the
订阅者 到 这 作者的 植物 花园 , WHO 是 频繁地 哀叹 这
[wɑ:nt][ʌv; əv][ə; eɪ][wɜ:rk] ,
want of a work ,
想 的 一个 工作 ,

《作者植物园》的订户们经常抱怨缺少作品，

[wɪtʃ] [maɪt] [ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm] ,
which might enable them ,
哪个 可能 使能够 他们 ,

这或许能让他们.....

[nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][ə'kwaɪər][ə; eɪ][ˌsɪstə'mætɪk] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rən] [plænts] ['groʊɪŋ] [ɪn]
not only to acquire a systematic knowledge of the Foreign Plants growing in
不是 仅有的 到 获得 一个 系统 知识 的 这 外国的 植物 生长 在
[ðer; ðər] ['ga:dnz] ,
their gardens ,
他们的 花园 ,

不仅要系统地了解他们花园里种植的外来植物，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [maɪt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə'fɔ:rd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [best] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ]
but **which** **might** **at** **the** **same** **time** **afford** **them** **the** **best** **information** **respecting**
但 哪个 可能 在 这 相同的 时间 买得起 他们 这 最好的 信息 尊重
[ðer; ðər] ['kʌltʃər] — [ɪn][fækt] ,
their **culture** **—** **in** **fact** **,**
他们的 文化 — 在 事实 ,

但与此同时，这或许也能让他们获得关于自身文化的最佳信息——事实上，

[ə; eɪ][wɜ:rk] ,
a **work** **,**
一个 工作 ,

一部作品，

[ɪn] [wɪtʃ] ['bɑ:təni][ænd; ənd] ['gɑ:rdnɪŋ] ([soʊ][fɑ:r][æz; əz] [rɪ'leɪts] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv]
in **which** **Botany** **and** **Gardening** **(** **so** **far** **as** **relates** **to** **the** **culture** **of**
在 哪个 植物学 和 园艺 (所以 远的 作为 相关 到 这 文化 的
[ˌɔ:rnə'ment(ə)l][plænts]) [ɔ:r][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] [lɪ'ni:əs] [ænd; ənd] ['mɪlər] ,
ornamental **Plants** **)** **or** **the** **labours** **of** **Linnæus** **and** **Miller** **,**
装饰 植物) 或者 这 劳动 的 林奈 和 磨坊主 ,

其中，植物学和园艺学（就其与观赏植物栽培相关的部分而言）或林奈和米勒的著作，

[maɪt] ['hæpɪli] [bi:; bi] [kəm'baɪnd] .
might **happily** **be** **combined** **.**
可能 快乐地 是 合并 .

或许可以完美结合。

[ɪn] [kəm'plaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɪʃɪz] ,
In **compliance** **with** **their** **wishes** **,**
在 遵守 和 他们的 愿望 ,

遵照他们的意愿，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɪn'devər] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ju'naɪtɪd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
he **has** **endeavoured** **to** **present** **them** **with** **the** **united** **information** **of**
他 有 努力 到 展示 他们 和 这 团结的 信息 的
[bəuθ] ['ɔ:θəz] ,
both **authors** **,**
两个都 作者 ,

他力求将两位作者的信息整合起来，呈现给读者。

[ænd; ənd][tu:; tə] ['ɪləstreɪt] [i:tʃ] [baɪ][ə; eɪ][set][ʌv; əv] [nu:] ['fɪgjərz] , [drɔ:n] ['ɔ:lweɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]
and **to** **illustrate** **each** **by** **a** **set** **of** **new** **figures** **,** **drawn** **always** **from** **the**
和 到 阐明 每个 经过 一个 放 的 新的 数据 , 绘制 总是 从 这
['lɪvɪŋ] [plænt] ,
living **plant** **,**
活的 植物 ,

并用一组新的图形来说明每一种图形，这些图形始终取材于活体植物。

[ænd; ənd] ['kʌlərd] [æz; əz] [nɪr] [tu:; tə]['neɪtʃər] , [æz; əz][ðə; ði] [ˌɪmpər'fekʃn] [ʌv; əv] ['kʌlərɪŋ] [wɪl]
and **coloured** **as** **near** **to** **nature** **,** **as** **the** **imperfection** **of** **colouring** **will**
和 有色 作为 靠近 到 自然 , 作为 这 缺陷 的 染色 将要
[æd'mɪt] .
admit **.**
承认 .

并尽可能接近自然的颜色，但着色工艺的缺陷也只能允许存在。

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] , [haʊ'evər] ,
He **does** **not** **mean** **,** **however** **,**
他 做 不是 意思是 , 然而 ,

但他的意思并非如此。

[tuː; tə] [kən'faɪn] [hɪm'self] ['soʊlli] [tuː; tə] [ðə; ði] [plænts] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪli] [ɪ'stiːmd] [wɜːrks]

to	confine	himself	solely	to	the	Plants	contained	in	the	highly	esteemed	works
到	局限	他自己	仅	到	这	植物	包含	在	这	高度	尊敬的	作品

[ʌv; əv] [ðoʊz] ['luːməˌnɛriːz] [ʌv; əv] ['bɑːtəni] [ænd; ənd] ['gɑːrdnɪŋ] ,

of	those	luminaries	of	Botany	and	Gardening	,
的	那些	杰出人物	的	植物学	和	园艺	,

他只专注于植物学和园艺学领域那些杰出人物的经典著作中所收录的植物。

[bʌt; bət] [ʃæl; ʃəl] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ˌɪntrə'duːs] [nuː] [wʌnz] , [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ]

but	shall	occasionally	introduce	new	ones	,	as	they	may
但	将	偶尔	介绍	新的	一个	,	作为	他们	可能

但偶尔也会引入新的，因为它们可能

['flaʊər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['gɑːrdn] , [ɔːr] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kjʊriəs] [ɪn] ['eni] [pɑːrt] [ʌv; əv] [greɪt] - ['brɪt(ə)n] .

flower	in	his	own	garden	,	or	those	of	the	curious	in	any	part	of	Great	-	Britain	.
花	在	他的	自己的	花园	,	或者	那些	的	这	好奇的	在	任何	部分	的	伟大的	-	英国	.

在他自己的花园里盛开的花朵，或者在英国任何地方，好奇的人们都能看到的花朵。

[æt; ət] [ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] ,

At	the	commencement	of	this	publication	,
在	这	开始	的	这	发布	,

在本刊开刊之时，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['entərɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flɔːrɪst] ,

he	had	no	design	of	entering	on	the	province	of	the	Florist	,
他	有	不	设计	的	进入	在	这	省	的	这	花店	,

他原本就没打算涉足花商的领地。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] [ɔːr] [ɪm'pruːvd] ['flaʊərz] , [wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [oʊ] [ðer; ðər] ['ɔːrɪdʒɪn]

by	giving	figures	of	double	or	improved	Flowers	,	which	sometimes	owe	their	origin
经过	给予	数据	的	双倍的	或者	改进	花朵	,	哪个	有时	欠	他们的	起源

[tuː; tə] ['kʌltʃər] ,

to	culture	,
到	文化	,

通过描绘重瓣或改良花卉的形象，这些花卉有时源于文化，

[mɔːr] ['friːkwəntli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spɔː(r)tɪŋ] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɜːrnɪst] [en'triːtiːz] [ʌv; əv]

more	frequently	to	the	sportings	of	nature	;	but	the	earnest	entreaties	of
更多的	频繁地	到	这	体育	的	自然	;	但	这	认真	恳求	的

['meni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [səb'skraɪbɚz] ,

many	of	his	Subscribers	,
许多	的	他的	订阅者	,

更常用于自然界的体育运动；但他的许多订户恳切请求，

[hæv; həv] [ɪn'djʊst] [hɪm; ɪm] [soʊ] [fɑːr] [tuː; tə] ['diːvieɪt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [æz; əz]

have	induced	him	so	far	to	deviate	from	his	original	intention	,	as
有	诱导	他	所以	远的	到	偏离	从	他的	原来的	意图	,	作为

[tuː; tə] ['prɑːmɪs] [ðem; ðəm] [wʌn] ,

to	promise	them	one	,
到	承诺	他们	一	,

已经诱使他偏离了最初的意图，甚至答应给他们一个，

[æt; ət] [liːst] , [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊərz] [moʊst] [ɪ'stiːmd] [baɪ] ['flɔːrɪsts] .

at	least	,	of	the	Flowers	most	esteemed	by	Florists	.
在	至少	,	的	这	花朵	最多	尊敬的	经过	花店	.

至少，这是花店老板最推崇的花卉之一。

[ðə; ði] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] ['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [wɜ:rk] , [greɪt] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['ɔθɚz] ['wɔrməst]
The encouragement given to this work , great beyond the Author's warmest
这 鼓励 给定 到 这 工作 , 伟大的 超过 这 作者的 最温暖
[ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] , [dɪ'mændz] [hɪz; ɪz][moʊst]['greɪtf(ə)l] [ək'nɔlidʒmənts] ,
expectations , demands his most grateful acknowledgements ,
期望 , 需求 他的 最多 感激的 致谢 ,

作者对这项工作所获得的鼓励远远超出了他的预期，对此他深表感激。

[ænd; ənd] [wɪl] [ɪk'saɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˌpɜ:rsə'vɪr] [ɪn][hɪz; ɪz]['hʌmb(ə)l] [ɪn'devər] [tu:; tə]['rendər] ['bɑ:təni]
and will excite him to persevere in his humble endeavours to render Botany
和 将要 激发 他 到 坚持不懈 在 他的 谦逊的 努力 到 使成为 植物学
[ə; eɪ] ['læstɪŋ] [sɔ:rs] [ʌv; əv]['ræʃ(ə)nəl] [ə'mju:zmənt] ;
a lasting source of rational amusement ;
一个 持久 来源 的 合理的 娱乐 ;

这将激励他坚持不懈地努力，使植物学成为一种持久的理性娱乐来源；

[ænd; ənd]['pʌblɪk][ju:'tɪləti] .
and public utility .
和 民众 公用事业 .

以及公共事业。

[bə'tænɪk] ['gɑ:rdn] ,
Botanic Garden ,
植物 花园 ,

植物园

['læmbəθ] - [mɑ:rʃ] , - . [[wʌn]]
Lambeth - Marsh , 1787 . [1]
兰贝斯 - 沼泽 , - . [1]

Lambeth-Marsh，1787 年。[1]

['aɪrɪs]['pɜ:rsɪkə] .
Iris Persica .
鸢尾花 桃 .

波斯鸢尾。

['pɜ:rʒn] ['aɪrɪs] .
Persian Iris .
波斯语 鸢尾花 .

波斯鸢尾。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑ:lə][sɪks] - [pɑ:'ti:tə] : - - , - .
Corolla 6 - partita : Petalis alternis , reflexis .
花冠 6 - 帕蒂塔 : - - , - .

花冠6瓣：花瓣互生，反射。

[stɪg'mɑːtə,'stɪgmətə] - .
Stigmata **petaliformia** **.**
圣痕 - .

花瓣状柱状体。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs]['pɜːrsɪkə][kə'roʊlə,kə'rɑːlə] - , - - [brəvɪsɪmɪs] - .
IRIS **Persica** **corolla** **imberbi** **,** **petalis** **interioribus** **brevissimis** **patentissimis** **.**
鸢尾花 桃 花冠 - , - - 最短的 - .

IRIS Persica corolla imberbi, petalis Interioribus brevissimis patissimis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **79** **.**
p . - .

第79页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p **.** **59** **.**
p . - .

第59页。

['aɪrɪs][bʌl'boʊsə] - ['maɪnəs]['oʊdərə]['pɜːrsɪkə][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
IRIS **bulbosa** **præcox** **minus** **odora** **Persica** **variegata** **.**
鸢尾花 球茎 - 减 奥多拉 桃 杂色 .

IRIS ballosa præcox minus odora Persica variegata。

['mɔrɪs] . [hɪst] . [ˌtuː'tuː] .
Moris **.** **hist** **.** **2** **.**
莫里斯 . 历史 . 2 .

莫里斯。历史。2。

[piː] . - .
p **.** **357** **.**
p . - .

第357页。

- - .
XIPHIUM **Persicum** **.**
- - .

XIPHIUM Persicum.

['mɪlər] [dɪkt] .
Miller Dict .
磨坊主 词典 .

米勒词典

[ed] . [sɪks] .
ed . 6 .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[ðə; ði] ['pɜːrʒn] ['bʌlbəs] ['flaʊər] - [diː] - ['luːs] .
The Persian bulbous Flower - de - luce .
这 波斯语 球状的 花 - 德 - 露西 .

波斯球根花卉。

['pɑːrkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 172 .
p . - .

第172页。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['pəːʃə] .
A native of Persia .
一个 本国的 的 波斯 .

波斯人。

['flaʊərz] [ɪn] ['februeri] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] .
Flowers in February and March .
花朵 在 二月 和 行进 .

二月和三月的花朵。

[ɪts] ['bjuːti] , ['ɜːrli] [ə'pɪrəns] , [ænd; ənd]['freɪgrənt] ['blɔsəmz] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] [ɪ'stiːmd] [baɪ]
Its beauty , early appearance , and fragrant blossoms , make it highly esteemed by
它是 美丽 , 早期的 外貌 , 和 香 花朵 , 制作 它 高度 尊敬的 经过
[ɔːl] ['lʌvəz][ʌv; əv] ['flaʊərz] ;
all lovers of flowers ;
全部 恋人 的 花朵 ;

它美丽动人，花期早，花朵芬芳，深受所有爱花之人的喜爱；

[laɪk] [ðə; ði] ['haɪəsɪnθ] [ɔːr] [nɑːr'sɪsəs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bloʊ] [wɪ'ðɪn] [dɔːz] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːtər] - [glæs] ,
like the Hyacinth or Narcissus it will blow within doors in a water - glass ,
喜欢 这 风信子 或者 纳西索斯 它 将要 吹 之内 门 在 一个 水 - 玻璃 ,

就像风信子或水仙花一样，它会在室内的水杯中随风飘扬。

[bʌt; bət] [strɔːŋgər] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt][ʌv; əv][sænd] , [ɔːr]['sændi] [loʊm] ;
but stronger in a small pot of sand , or sandy loam ;
但 更强 在 一个 小的 锅 的 沙 , 或者 沙 壤土 ;

但在装有少量沙子或沙壤土的小盆中则更坚固；

[ə; eɪ] [fjuː] ['flaʊərz] [wɪl] [sent] [ə; eɪ] [hoʊl] [ə'pɑːrtmənt] : [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] ['blɑːsəm] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er]

a	few	flowers	will	scent	a	whole	apartment	:	it	will	also	blossom	in	the	open	air
一个	很少	花朵	将要	香味	一个	所有的	公寓	:	它	将要	还	开花	在	这	打开	空气

,

,

,

几朵花就能让整个公寓充满香气；它在户外也能盛开。

[bʌt; bət] [rɪ'kwaɪrz] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] ['ʃeltər] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔfsets] [ænd; ənd] [siːdz] ;

but	requires	warmth	and	shelter	;	it	is	propagated	by	offsets	and	seeds	;
但	需要	温暖	和	庇护所	;	它	是	传播	经过	偏移量	和	种子	;

但需要温暖和遮蔽；可通过分株和种子繁殖；

[ðə; ði] [best] ['flaʊərɪŋ] [ruːts] [ɑːr; ər] [ɪm'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm] ['hɑːlənd] , [ðeɪ] [ber] ['fɔːrsɪŋ] [wel] ;

the	best	flowering	roots	are	imported	from	Holland	,	they	bear	forcing	well	;
这	最好的	开花	根	是	进口	从	荷兰	,	他们	熊	强制	出色地	;

最好的开花根是从荷兰进口的，它们很适合催花；

[ænd; ənd] [hens] [ðɪs] [plænt] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][tuː; tə] ['flaʊər] [ə; eɪ] [fʊl] [mʌnθ] [ɔːr][sɪks] [wiːks] [ɪn]

and	hence	this	plant	may	be	had	to	flower	a	full	month	or	six	weeks	in
和	因此	这	植物	可能	是	有	到	花	一个	满的	月	或者	六	周	在

[sək'seʃ(ə)n] .

succession	.
演替	.

因此，这种植物可能会连续开花长达一个月或六周。

['pɑːrkɪnsən] [riˈmaːks] , [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] (-) [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [rer] , [ænd; ənd] ['seldəm]

Parkinson	remarks	,	that	in	his	time	(	1629	)	it	was	very	rare	,	and	seldom
帕金森	评论	,	那	在	他的	时间	(	-	)	它	曾是	非常	稀有的	,	和	很少

[bɔːr] ['flaʊərz] . [[ˌtuː'tuː]]

bore	flowers	.	[	2	]
钻孔	花朵	.	[	2	]

帕金森评论说，在他那个时代（1629 年），这种植物非常罕见，而且很少开花。[2]

[rʊd'bekɪr] [pɜːr'pjuːriːə] .

Rudbeckia	purpurea	.
金光菊	紫癜	.

紫金光菊。

['pɜːrp(ə)l] [rʊd'bekɪr] .

Purple	Rudbeckia	.
紫色的	金光菊	.

紫金光菊。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .

Syngenesia	Polygamia	Frustranea	.
Syngenesia	多配偶制	-	.

Syngenesia Polygamia Frustranea.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[ˌrisep'tækjʊləm] - , - .

Receptaculum	paleaceum	,	conicum	.
受精囊	-	,	-	.

花托古，圆锥形。

['pæpəs] ['mɑːrdʒɪn]['kwɑːdrɪ] - - .
Pappus margine quadri - dentato .
冠毛 边际 四重奏 - - .

冠毛边缘四齿。

['keɪlɪks][duːpliːtʃi]['ɔːrdɪˌniː] - .
Calyx duplici ordine squamarum .
花萼 重复 秩序 - .

花萼 duplici ordine 鳞片。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[rʊd'bekɪr] [pɜːr'pjuːriːə] - - - - - - , ['reɪdiaɪ] - [bɪfədɪs] .
RUDBECKIA purpurea foliis lanceolato - ovatis alternis indivisis , radii petalis bifidis .
金光菊 紫瘢 - - - - - - , 半径 - 比菲迪斯 .

RUDBECKIA purpurea foliis lanceolato-ovatis alternis indivisis，radii petalis bifidis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 651 .
p . - .

第651页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 1280 .
p . - .

第1280页。

[drə'kʌŋkjʊləs] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] - , - - - - .
DRACUNCULUS virginianus latifolius , petalis florum longissimis purpurascentibus .
龙血树 弗吉尼亚努斯 - , - - - - .

DRACUNCULUS virginianus latifolius，花瓣花longissimis purpurascentibus。

['mɔrɪs] .
Moris .
莫里斯 .

莫里斯。

[hɪst] . [θriː] .
Hist . 3 .
历史 . 3 .

历史3。

[piː] . - .
p . **42** .
p . - .

第42页。

[ef] . [sɪks] .
f . **6** .
f . 6 .

f. 6.

[tiː] . [naɪn] .
t . **9** .
t . 9 .

第 9 节

[ef] . [wʌn] .
f . **1** .
f . 1 .

f. 1.

[ðɪs] ['spiːʃiːz] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [plænts][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] , [ɪn][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ɪts]
This **species** **differs** **from** **the** **other** **plants** **of** **the** **genus** **,** **in** **the** **colour** **of** **its**
这 物种 不同 从 这 其他 植物 的 这 属 , 在 这 颜色 的 它是
['aʊtərmoʊst] [petlz] ,
outermost **petals** **,**
最外层 花瓣 ,

该物种与其他同属植物的区别在于其最外层花瓣的颜色。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] , ['nærəʊ] , ['pɜːrp(ə)l] , [ænd; ənd] ['pendʒələs] , [ænd; ənd][nɑːt][ˊʌnˊæptli][rɪ'zemb(ə)l]
which **are** **long** **,** **narrow** **,** **purple** **,** **and** **pendulous** **,** **and** **not** **unaptly** **resemble**
哪个 是 长的 , 狭窄的 , 紫色的 , 和 下垂的 , 和 不是 不恰当地 类似
[smɔːl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [red] [teɪp] .
small **pieces** **of** **red** **tape** **.**
小的 件 的 红色的 磁带 .

它们细长、呈紫色、下垂状，很像一小段红色胶带。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːrm] [k'laɪmәts] [ˌkærə'lainə][ænd; ənd][vər'dʒɪniə] ,
Notwithstanding **it** **is** **a** **native** **of** **the** **warm** **climates** **Carolina** **and** **Virginia** **,**
虽然 它 是 一个 本国的 的 这 温暖的 气候 卡罗莱纳 和 弗吉尼亚州 ,

尽管它原产于气候温暖的卡罗来纳州和弗吉尼亚州，

[ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdz] ['veri] [wel] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][ɪn][æn; ən]['oʊpən]['bɔːrdər] : [bʌt; bət] , [æz; əz]['mɪstər] . ['mɪlər]
it **succeeds** **very** **well** **with** **us** **in** **an** **open** **border** **:** **but** **,** **as** **Mr** **.** **Miller**
它 成功 非常 出色地 和 我们 在 一个 打开 边界 : 但 , 作为 先生 . 磨坊主
['veri] ['dʒʌstli] [əb'zəːvz] ,
very **justly** **observes** **,**
非常 公正地 观察 ,

它在我们这种开放边境的环境下非常成功：但是，正如米勒先生非常恰当地指出的那样，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['pruːd(ə)nt][tuː; tə] ['ʃeltər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [plænts] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [hɑːt] -
it **will** **always** **be** **prudent** **to** **shelter** **two** **or** **three** **plants** **under** **a** **common** **hot** **-**
它 将要 总是 是 谨慎 到 庇护所 二 或者 三 植物 在下面 一个 常见的 热的 -
[bed] [freɪm] [ɪn] ['wɪntər] ,
bed **frame** **in** **winter** **,**
床 框架 在 冬天 ,

冬季将两三株植物放在同一个育苗床架下进行保护总是明智之举。

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði][kaɪnd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɪn] ['veri] [sɪ'vɪr] ['wɪntɚz] , [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er]

to	preserve	the	kind	,	because	in	very	severe	winters	,	those	in	the	open	air
到	保存	这	种类	,	因为	在	非常	严重	冬天	,	那些	在	这	打开	空气

[ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [kɪld] .

are	sometimes	killed	.
是	有时	被杀	.

为了保护这种动物，因为在非常严寒的冬天，露天饲养的动物有时会被冻死。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn][dʒʊ'laɪ] .

It	flowers	in	July	.
它	花朵	在	七月	.

它七月开花。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['rerli] ['raɪpənz][ɪts] [siːdz] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] , [ðə; ði]['oʊnli][moʊd][ʌv; əv]['prɑːpəˌgeɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

As	it	rarely	ripens	its	seeds	with	us	,	the	only	mode	of	propagating	it	,
作为	它	很少	成熟	它是	种子	和	我们	,	这	仅有的	模式	的	传播	它	,

由于它很少在我们这里结出成熟的种子，因此它唯一的繁殖方式是.....

[ɪz][baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] ; [bʌt; bət][ɪn] [ðæt] [weɪ] [ðə; ði][plænt] [dʌz] [nɑːt][æd'mɪt][ʌv; əv] [mʌtʃ]

is	by	parting	the	roots	;	but	in	that	way	the	plant	does	not	admit	of	much
是	经过	离别	这	根	;	但	在	那	方式	这	植物	做	不是	承认	的	很多

[ɪn'kriːs] . [[θriː]]

increase	.	[	3	]
增加	.	[	3	]

可以通过分开根部来繁殖；但是这样植物就无法大量繁殖了。[3]

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [haɪ'iːməlɪs] .

Helleborus	hyemalis	.
嚏根草	冬青树	.

冬青嚏根草。

['wɪntər] ['helɪbɔːr] , [ɔːr]['ækənaɪt] .

Winter	Hellebore	,	or	Aconite	.
冬天	嚏根草	,	或者	附子	.

冬铁筷子，又名乌头。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] [[ə; eɪ]] .

Polyandria	Polygynia	[	A	]	.
多妻制	多妻制	[	一个	]	.

多妻多夫症[A].

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

['keɪlɪks] - .

Calyx	0	.
花萼	-	.

花萼 0.

['petələ][faɪv] [sɪv] ['plʊr] .

Petala	5	sive	plura	.
花瓣	5	sive	胸膜	.

Petala 5 sive plura.

[biːlɑːbiːɑːtə] , - .
Nectaria bilabiata , tubulata .
蜜腺 双唇 , - .

双唇蜜花，管状蜜花。

- - .
Capsulæ polyspermæ erectiusculæ .
胶囊 - - .

荚膜多精子直立。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [haɪ'iːməlɪs]['fləuə]['foʊlioʊ] - .
HELLEBORUS hyemalis flore folio infidente .
嚏根草 冬青树 弗洛尔 对开本 - .

HELLEBORUS hyemalis flore folio infidente。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 431 .
p . - .

第431页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 783 .
p . - .

第 783 页。

[ˌækə'naɪtəm] [ˌjuːnɪ'foʊliəm] - .
ACONITUM unifolium bulbosum .
乌头 单叶 - .

单叶乌头（ACONITUM unifolium bulbosum）。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 183 .
别针 . - .

引脚 183。

[ðə; ði] ['wɪntɜ-z] - .
The **Winter's** **Wolfesbane** **.**
这 冬天的 - .

冬之狼毒草。

[pɑ:rk] .
Park **.**
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad **.**
游行 .

帕拉德。

[pi:] . - .
p **.** **214** **.**
p . - .

第214页。

[grəuz] [waɪld][ɪn] ['lɔmbədi] , ['ɪtəli] , [ænd; ənd] ['ɔ:striə] , [ə'fekts; 'æf,ekts] ['maʊntənəs] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] ,
Grows **wild** **in** **Lombardy** **,** **Italy** **,** **and** **Austria** **,** **affects** **mountainous** **situations** **,**
生长 荒野 在 伦巴第 , 意大利 , 和 奥地利 , 影响 多山 情况 ,
['flaʊərz] [wɪð; wɪθ][ˌju: 'es][ɪn] ['februeri] ,
flowers **with** **us** **in** **February** **,**
花朵 和 我们 在 二月 ,

这种植物野生于意大利伦巴第和奥地利，影响山区环境，二月份开花。

[ænd; ənd] [hens] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][kʌt] [ɔ:f][baɪ] [sɪ'vɪr] [frɔsts] .
and **hence** **is** **liable** **to** **be** **cut** **off** **by** **severe** **frosts** **.**
和 因此 是 容易 到 是 切 离开 经过 严重 霜冻 .

因此很容易被严寒冻害切断。

" [ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔfsets] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [ru:ts] [send] [aʊt][ɪn] ['plenti] .
" **Is** **propagated** **by** **offsets** **,** **which** **the** **roots** **send** **out** **in** **plenty** **.**
" 是 传播 经过 偏移量 , 哪个 这 根 发送 出去 在 很多 .

“通过侧芽繁殖，根部会大量萌发出侧芽。”

[ði:z] [ru:ts] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən][ʌp][ænd; ənd] [træn'splæntɪd] ['eni] [taɪm]['æftər][ðer; ðər] [li:vz] [dɪ'keɪ] ,
These **roots** **may** **be** **taken** **up** **and** **transplanted** **any** **time** **after** **their** **leaves** **decay** **,**
这些 根 可能 是 已采取 向上 和 移植 任何 时间 后 他们的 树叶 衰变 ,

这些根系可以在叶子腐烂后随时移植。

[wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][baɪ][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒu:n] [tɪl] [ɑ:k'toʊbər] ,
which **is** **generally** **by** **the** **beginning** **of** **June** **till** **October** **,**
哪个 是 一般来说 经过 这 开始 的 六月 直到 十月 ,

一般来说，这段时间是从六月初到十月。

[wen] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [nu:] ['faɪbəz] ;
when **they** **will** **begin** **to** **put** **out** **new** **fibres** **;**
什么时候 他们 将要 开始 到 放 出去 新的 纤维 ;

当它们开始长出新的纤维时；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [ænd; ənd] ['nɪrli] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
but **as** **the** **roots** **are** **small** **and** **nearly** **the** **colour** **of** **the** **ground** **,**
但 作为 这 根 是 小的 和 几乎 这 颜色 的 这 地面 ,

但由于根系细小，颜色几乎与土壤相同，

[soʊ] [ɪf] [ker] [ɪz][nɑ:t]['teɪkən][tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
so **if** **care** **is** **not** **taken** **to** **search** **for** **them** **,**
所以 如果 关心 是 不是 已采取 到 搜索 为了 他们 ,

所以，如果不注意寻找他们，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːts] [wɪl] [biː; bi] [left] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

many	of	the	roots	will	be	left	in	the	ground	.
许多	的	这	根	将要	是	左边	在	这	地面	.

许多根系将留在土壤中。

[ðiːz] [ruːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][plaːntid][ɪn] [smɔːl] ['klʌstərz] , ['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪrəns] ,

These	roots	should	be	planted	in	small	clusters	,	otherwise	they	will	not	make	a	good	appearance	,
这些	根	应该	是	已种植	在	小的	集群	,	否则	他们	将要	不是	制作	一个	好的	外貌	,

这些根茎应该成簇种植，否则观赏效果不好。

[fɔːr; fər]['sɪŋg(ə)l] ['flaʊərz] ['skætərd] [ə'baʊt][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv] [ðiːz] [smɔːl][kaɪndz][ɑːr; ər] [skers] [siːn] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ;

for	single	flowers	scattered	about	the	borders	of	these	small	kinds	are	scarce	seen	at	a	distance	;
为了	单身的	花朵	疏散	关于	这	边界	的	这些	小的	种类	是	稀少	已见	在	一个	距离	;

在这些小型植物的边缘零星散落的单朵花，从远处很难看到；

[bʌt; bət] [wen] [ðiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['snəudrɔps] [ɑːr; ər] ['ɔːltərnətli] [plaːntid][ɪn] ['bʌntʃɪz] , [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fekt] ,

but	when	these	and	the	Snowdrops	are	alternately	planted	in	bunches	,	they	will	have	a	good	effect	,
但	什么时候	这些	和	这	雪花莲	是	交替	已种植	在	成捆	,	他们	将要	有	一个	好的	影响	,

但是，如果将这些植物和雪花莲交替成簇种植，就会产生很好的效果。

[æz; əz] [ðeɪ] ['flaʊər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][saɪz] .

as	they	flower	at	the	same	time	,	and	are	much	of	a	size	.
作为	他们	花	在	这	相同的	时间	,	和	是	很多	的	一个	尺寸	.

因为它们同时开花，而且大小也相差无几。

" ['mɪlərz] ['gɑːrd] .

"	Millers	Gard	.
"	米勒	加德	.

"米勒花园。

[dɪkt] .

Dict	.
词典	.

字典。

['fʊtnoʊt]

FOOTNOTE
脚注

脚注

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['helɪbɔːr] ['veri] ['greɪtli] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pɪstɪl] ,

Most	of	the	Hellebores	vary	greatly	in	the	number	of	their	pistils	,
最多	的	这	嚏根草	各不相同	非常	在	这	数字	的	他们的	雌蕊	,

大多数铁筷子属植物的雌蕊数量差异很大，

[wɪtʃ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑːr; ər] [tuː] [fjuː] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ðoʊz] [plænts][ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər]
which **in** **general** **are** **too** **few** **to** **justify** **the** **placing** **those** **plants** **in** **the** **order**
哪个 在 一般的 是 也 很少 到 证明合法 这 放置 那些 植物 在 这 命令
[ˌpɒli'dʒɪniə] . [[fɔːr]]
Polygynia **.** **[** **4** **]**
多妻制 . [4]

总体而言，数量太少，不足以将这些植物归入多雌蕊目。[4]

['saɪkləmən] [kum] .
Cyclamen **Coum** **.**
仙客来 库姆 .

仙客来。

[raʊnd] - - ['saɪkləmən] .
Round **-** **leav'd** **Cyclamen** **.**
圆形的 - - 仙客来 .

圆叶仙客来。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə] - , [rɪ'flɛksə] , ['tuboʊ] - - [prɑːmənɛnteɪ] .
Corolla **rotata** **,** **reflexa** **,** **tubo** **brevissimo** **fauce** **prominente** **.**
花冠 - , 反射 , 管 - - 杰出的 .

花冠旋转，反射，管短，龙头突出。

['bækə] ['tɛktə]['kæpsələ] .
Bacca **tecta** **capsula** **.**
浆果 穹窿 囊 .

Bacca tecta capsula.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['saɪkləmən] [kum] - - - , - - , - - .
CYCLAMEN **Coum** **foliis** **orbiculatis** **planis** **,** **pediculis** **brevibus** **,** **floribus** **minoribus** **.**
仙客来 库姆 - - - , - - , - - .

仙客来 Coum foliis orbiculatis planis、短虱、小花。

['mɪlɚz] [dɪkt] .
Miller's **Dict** **.**
米勒的 词典 .

米勒词典

['saɪkləmən] - - - - - - ['fləuə] ; [kum]
CYCLAMEN **hyemale** **orbiculatis** **foliis** **inferius** **rubentibus** **purpurascente** **flore** **;** **Coum**
仙客来 - - - - - - 弗洛尔 ; 库姆
- .
Herbariorum **.**
- .

仙客来 hyemale Orbiculatis foliis inferius rubentibus purpurascente flore；古库姆植物标本馆。

[hɔːrt] . [redʒ] .
Hort **.** **reg** **.**
园艺 . reg .

园艺登记

['pærɪs] .
Paris **.**
巴黎 .

巴黎。

[həːm] .
Herm **.**
赫尔墨斯 .

雌雄同体。

[kæt] .
Cat **.**
猫 .

猫。

['saɪkləmən] - ['foʊlioʊ] - - .
CYCLAMEN **orbiculato** **folio** **inferne** **purpurascente** **.**
仙客来 - 对开本 - - .

CYCLAMEN orbiculato folio inferne purpurascente。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] .
Pin **.**
别针 .

别针。

[piː] . - .
p **.** **307** **.**
p . - .

第307页。

[ðə; ði] ['kɑːmən] [raʊnd] - - - .
The **common** **round** **-** **leav'd** **Sowebread** **.**
这 常见的 圆形的 - - - .

常见的圆叶松豆。

[pɑːrk] .
Park **.**
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad **.**
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .

p . 198 .

p . - .

[grəuz] [waɪld][ɪn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv] ['ɪtəli] [ænd; ənd]['dʒɜːrməni] , [ænd; ənd][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [faʊnd]

Grows	wild	in	many	parts	of	Italy	and	Germany	,	and	is	sometimes	found
生长	荒野	在	许多	部分	的	意大利	和	德国	,	和	是	有时	成立

[wɪð; wɪθ] [waɪt] ['flaʊərz] ;

with	white	flowers	;
和	白色的	花朵	;

在意大利和德国的许多地方都有野生生长，有时会开白花；

[ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n][biː; bi][maɪld] , [ɔːr][ðə; ði][plænts] ['ʃeltərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'kleməns i] [ʌv; əv][ðə; ði]

if	the	season	be	mild	,	or	the	plants	sheltered	from	the	inclemency	of	the
如果	这	季节	是	温和的	,	或者	这	植物	避难所	从	这	宽恕	的	这

['weðər] ,

weather	,
天气	,

如果季节温和，或者植物能够免受恶劣天气的影响，

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɪl] ['flaʊər] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] ['februeri] , [ɔːr] [mʌtʃ] ['ɜːrliər] [baɪ][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [hiːt] .

this	species	will	flower	as	early	as	February	,	or	much	earlier	by	artificial	heat	.
这	物种	将要	花	作为	早期的	作为	二月	,	或者	很多	早些时候	经过	人造的	热	.

这种植物最早在二月份就会开花，如果用人工加热，开花时间会更早。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] ,

As	it	grows	naturally	in	woods	and	shady	places	,
作为	它	生长	自然	在	树林	和	阴凉	地方	,

由于它自然生长在树林和阴凉处，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [θraɪv] [best] [ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][bɑːg] - [ɜːrθ] [ænd; ənd][loʊm] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [nɔːrθ]

it	will	thrive	best	in	a	mixture	of	bog	-	earth	and	loam	placed	in	a	north
它	将要	蓬勃发展	最好的	在	一个	混合物	的	沼泽	-	地球	和	壤土	放置	在	一个	北

['bɔːrdər] ;

border	;
边界	;

它在北侧边界的沼泽土和壤土混合物中生长最佳；

[ɪf] [plaːntid][ɪn][ðə; ði]['oʊpən]['bɔːrdər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hænd] -

if	planted	in	the	open	border	,	it	will	require	to	be	covered	with	a	hand	-
如果	已种植	在	这	打开	边界	,	它	将要	要求	到	是	涵盖	和	一个	手	-

[glæs] ['dʊrɪŋ] ['wɪntər] ,

glass	during	winter	,
玻璃	期间	冬天	,

如果种植在露天边界，冬季需要用玻璃罩覆盖。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [wen] [ɪn] [bluːm] ;

and	in	the	spring	,	when	in	bloom	;
和	在	这	春天	,	什么时候	在	盛开	;

春天，花开的时候；

[ðə; ði] [mɔːr] ['juːʒuəl] ['meθəd] [wɪð; wɪθ] ['gɑːdnəz] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðem; ðəm][ɪn][pɔts][ɪn][ə; eɪ]

the	more	usual	method	with	gardeners	is	to	preserve	them	in	pots	in	a
这	更多的	通常	方法	和	园丁	是	到	保存	他们	在	锅	在	一个

['kɑːmən] [hɑːt] - [bed] [freɪm] ,

common	hot	-	bed	frame	,
常见的	热的	-	床	框架	,

园丁们更常用的方法是将它们放在花盆里，然后放在同一个育苗架上进行保存。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] , [æt; ət] ['eni] [taɪm] ,

the	advantage	of	this	method	is	that	they	may	,	at	any	time	,
这	优势	的	这	方法	是	那	他们	可能	,	在	任何	时间	,

这种方法的优点在于，他们可以随时.....

[bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['pɑ:rlər] [ɔ:r] [ðə; ði] ['stʌdi] .

be	removed	to	decorate	the	parlour	or	the	study	.
是	已移除	到	装饰	这	客厅	或者	这	学习	.

可以搬走用来装饰客厅或书房。

[ðə; ði] [plænts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒi:nəs] [æd'mɪt] [ʌv; əv] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ɪn'kri:s] [baɪ] [ðer; ðər] [ru:ts] ;

The	plants	of	this	genus	admit	of	but	little	increase	by	their	roots	;
这	植物	的	这	属	承认	的	但	小的	增加	经过	他们的	根	;

该属植物很少能通过根系进行繁殖;

[ðə; ði] [best] ['meθəd] [ʌv; əv] ['prɑ:pəˌgeɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪz] [baɪ] [si:d] ,

the	best	method	of	propagating	them	is	by	seed	,
这	最好的	方法	的	传播	他们	是	经过	种子	,

繁殖它们的最佳方法是播种。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [soʊn] [su:n] ['æftər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [raɪp] [ɪn] [bɑ:ksɪz] [ɔ:r] [pɔts] ,

which	should	be	sown	soon	after	they	are	ripe	in	boxes	or	pots	,
哪个	应该	是	播种	很快	后	他们	是	成熟	在	盒子	或者	锅	,

种子成熟后应尽快播种在箱子或花盆里。

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [ə'baʊt] [hæf] [æn; ən] [ɪntʃ] [di:p] , ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [wer] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv]

and	covered	about	half	an	inch	deep	,	placing	them	where	they	may	have
和	涵盖	关于	一半	一个	英寸	深的	,	放置	他们	在哪里	他们	可能	有

['oʊnli] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] - [sʌn] ,

only	the	morning	-	sun	,
仅有的	这	早晨	-	太阳	,

并用约半英寸厚的土覆盖，放置在只能晒到早晨阳光的地方。

[tɪl] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [sep'tembər] , [wen] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['wɔ:rmər]

till	the	beginning	of	September	,	when	they	may	be	removed	to	a	warmer
直到	这	开始	的	九月	,	什么时候	他们	可能	是	已移除	到	一个	更温暖

[ɪk'spoʊʒər] . [[faɪv]]

exposure	.	[	5	]
接触	.	[	5	]

直到九月初，它们可能会被移到更温暖的地方。[5]

[ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .

Erythronium	Dens	Canis	.
红霉素	巢穴	犬科动物	.

犬齿红花

[dɔ:gz] - [tu:θ] , [ɔ:r] [dɔ:gz] - [tu:θ] ['vaɪələt] .

Dogs	-	Tooth	,	or	Dogs	-	Tooth	Violet	.
狗	-	齿	,	或者	狗	-	齿	紫色	.

犬牙紫，或犬牙紫。

[klæs] [ænd; ənd] ['ɔ:rdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Hexandria	Monogynia	.
赫克桑德里亚	单子型	.

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊlə,kə'rɑːlə][sɪks] - ['petələ] , [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] : - - [ˌtuː'tuː] - - -
Corolla **6** **-** **petala** **,** **campanulata** **:** **Nectario** **tuberculis** **2** **-** **petalorum** **alternorum**
花冠 6 - 花瓣 , 钟形 : - - 2 - - -
['bɑːsi, 'beɪsi] - .
basi **adnatis** **.**
基本 - .

花冠6瓣，风铃： Nectario tuberculis 2-petalorum alternorum basi adnatis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌerɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
ERYTHRONIUM **Dens** **Canis** **.**
红钯 巢穴 犬科动物 .

犬齿红耳

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **269** **.**
p . - .

第269页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p **.** **437** **.**
p . - .

第437页。

[denz] ['keɪnɪs] - - ['foʊlioʊ] .
Dens **Canis** **latiore** **rotundioreque** **folio** **.**
巢穴 犬科动物 - - 对开本 .

Dens Canis latiore rotundioreque 对开。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 87 .
别针 . - .

第 87 号引脚。

[dɔːgz] - [tuːθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [peɪl] ['pɜːrp(ə)l] ['flaʊər] .
Dogs - Tooth with a pale purple flower .
狗 - 齿 和 一个 苍白 紫色的 花 .

犬牙花，开淡紫色花。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 194 .
p . - .

第194页。

[ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs]['mɪstər] . ['mɪlər] [meɪks] [tuː] ['spiːʃiːz] ; [lɪ'niːəs] , [pər'hæps][wɪð; wɪθ] [mɔːr]
Of this genus Mr . Miller makes two species ; Linnæus , perhaps with more
的 这 属 先生 . 磨坊主 制作 二 物种 ; 林奈 , 也许 和 更多的
[prə'praɪəti] , ['oʊnli][wʌn] ,
propriety , only one ,
礼 , 仅有的 一 ,

米勒先生将这个属分为两个物种；而林奈先生或许更恰当地只将其分为一个物种。

[fɔːr; fər] [bredθ] [ʌv; əv] [liːvz] [ɔːr] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [kæn; kən] ['skersli] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz]
for breadth of leaves or colour of flowers can scarcely be considered as
为了 宽度 的 树叶 或者 颜色 的 花朵 能 几乎 是 经过考虑的 作为
[sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk] ['dɪfrəns] .
sufficient to constitute a specific difference .
充足的 到 构成 一个 具体的 不同之处 .

叶片的宽度或花朵的颜色很难被认为是构成具体差异的充分条件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['gaːdnz] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [tuː] ['dɪfrənt] [tɪnts] ,
It is found in the gardens with purple flowers of two different tints ,
它 是 成立 在 这 花园 和 紫色的 花朵 的 二 不同的 色调 ,

它生长在花园里，开着两种不同色调的紫色花朵。

['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['blɔsəmz] , [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn] ['hʌŋgəri] [ænd; ənd][sʌm; səm]
also with white and yellow blossoms , grows naturally in Hungary and some
还 和 白色的 和 黄色的 花朵 , 生长 自然 在 匈牙利 和 一些
[pɑːrts][ʌv; əv] ['ɪtəli] ,
parts of Italy ,
部分 的 意大利 ,

还有白色和黄色的花朵，自然生长于匈牙利和意大利的部分地区。

[ænd; ənd] [bloʊz] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən]['bɔːrdər][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]['eɪprəl] .
and blows in the open border at the beginning of April .
和 打击 在 这 打开 边界 在 这 开始 的 四月 .

四月初，狂风吹过开放的边境。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔfsets] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ruːts] .
" They are propagated by offsets from their roots .
" 他们 是 传播 经过 偏移量 从 他们的 根 .

“它们通过根部的侧芽进行繁殖。”

[ðeɪ] [lʌv] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['loʊmi] [sɔɪl] , [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]

They	love	a	shady	situation	and	a	gentle	loamy	soil	,	but	should	not	be
他们	爱	一个	阴凉	情况	和	一个	温和的	壤土	土壤	,	但	应该	不是	是

[tuː] ['ɔːf(ə)n] [rɪ'muːvd] .

too	often	removed	.
也	经常	已移除	.

它们喜欢阴凉的环境和肥沃的壤土，但不应该经常被移除。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [træn'splæntɪd] ['eni] [taɪm] ['æftər][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːn] ,

They	may	be	transplanted	any	time	after	the	beginning	of	June	,
他们	可能	是	移植	任何	时间	后	这	开始	的	六月	,

它们可以在六月初之后的任何时间进行移植。

[wen] [ðer; ðər] [liːvz] [wɪl] [biː; bi][kwaɪt] [dɪ'keɪd] , [tɪl] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [sep'tembər] ;

when	their	leaves	will	be	quite	decayed	,	till	the	middle	of	September	;
什么时候	他们的	树叶	将要	是	相当	腐烂的	,	直到	这	中间	的	九月	;

到九月中旬，它们的叶子才会完全腐烂；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ruːts] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [kept] ['veri] [lɔːŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

but	the	roots	should	not	be	kept	very	long	out	of	the	ground	,
但	这	根	应该	不是	是	保留	非常	长的	出去	的	这	地面	,

但是根部不宜长时间暴露在土壤外。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðeɪ] [ʃrɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə][rɑːt] .

for	if	they	shrink	it	will	often	cause	them	to	rot	.
为了	如果	他们	收缩	它	将要	经常	原因	他们	到	腐烂	.

因为如果它们收缩，往往会导致腐烂。

[ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [ðiːz] ['flaʊərz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][plaːntid] ['skætərɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv]

The	roots	of	these	flowers	should	not	be	planted	scattering	in	the	borders	of
这	根	的	这些	花朵	应该	不是	是	已种植	散射	在	这	边界	的

[ðə; ði] ['flaʊər] - ['gɑːrdn] ,

the	flower	-	garden	,
这	花	-	花园	,

这些花卉的根系不应随意种植在花园的边缘。

[bʌt; bət][ɪn] ['pætʃɪz] [nɪr] [iːtʃ] ['ʌðər] , [wer] [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪrəns] .

but	in	patches	near	each	other	,	where	they	will	make	a	good	appearance	.
但	在	补丁	靠近	每个	其他	,	在哪里	他们	将要	制作	一个	好的	外貌	.

但如果成片地排列在一起，彼此靠近，就会很好看。

" ['mɪlɚz] ['gɑːrd] .

"	Miller's	Gard	.
"	米勒的	加德	.

“米勒花园。

[dɪkt] . [[sɪks]]

Dict	.	[	6	]
词典	.	[	6	]

词典[6]

[nɑːr'sɪsəs] ['maɪnər] .

Narcissus	Minor	.
纳西索斯	次要的	.

小水仙。

[liːst] ['dæfədɪl] .

Least	Daffodil	.
至少	水仙花	.

最少的水仙花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria **Monogynia** **.**
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['petələ][sɪks] , - : - - , [wʌn] - ['fiːloʊ] .
Petala **6** **,** **æqualia** **:** **Nectario** **infundibuliformi** **,** **1** **-** **phyllo** **.**
花瓣 6 , - : - - , 1 - 千层酥皮 .

Petala 6, æqualia: Nectario infundibuliformi, 1-phyllo。

['stæmɪnə]['ɪntrə][nek'teəriəm] .
Stamina **intra** **nectarium** **.**
耐力 内部 花蜜 .

蜜腺内耐力。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[nɑːr'sɪsəs] ['maɪnər]['spæθə][ˌjuːnɪ'flɔːrə] , - - [ɪrɛktoʊ]['kriːspoʊ] - -
NARCISSUS **minor** **spatha** **uniflora** **,** **nectario** **obconico** **erecto** **crispo** **sexfido** **æquante**
水仙花 次要的 斯帕塔 单花 , - - 勃起 克里斯波 - -
['petələ][ˌlænsi'oʊlətə] .
petala **lanceolata** **.**
花瓣 披针形 .

水仙 (NARCISSUS) 小斯巴塔单花 (NARCISSUS Small Spatha Uniflora)、nectario obconico 直立卷曲 (sexfido æquante petala lanceolata)。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p **.** **415** **.**
p . - .

第415页。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p . **262** .
p . - .

第262页。

[nɑːr'sɪsəs] ['pɑːvəs] ['toʊtəs] [luːt'jəs] .
NARCISSUS **parvus** **totus** **luteus** .
水仙花 小 托图斯 黄体 .

水仙小花totus uteus。

.
Bauhin .
鲍欣 .

鲍欣。

[pɪn] . - .
Pin . **53** .
别针 . - .

引脚 53。

[ðə; ði] [liːst] ['spænɪʃ] ['jeloʊ] ['bæstərd] ['dæfədɪl] .
The **least** **Spanish** **yellow** **bastard** **Daffodil** .
这 至少 西班牙语 黄色的 混蛋 水仙花 .

最不像西班牙人的黄色水仙花。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **105** .
p . - .

第105页。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sər'praɪzd] [ðæt] ['mɪstər] . ['mɪlər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['teɪkən][noʊ]['noʊtɪs]
We **are** **not** **a** **little** **surprised** **that** **Mr** . **Miller** **should** **have** **taken** **no** **notice**
我们 是 不是 一个 小的 惊讶 那 先生 . 磨坊主 应该 有 已采取 不 注意
[ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,
of **the** **present** **species** ,
的 这 展示 物种 ,

米勒先生竟然对目前的物种视而不见，我们对此并不感到有些惊讶。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gaːdnz] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz][taɪm] ,
as **it** **must** **have** **been** **in** **the** **English** **gardens** **long** **before** **his** **time** ,
作为 它 必须 有 到过 在 这 英语 花园 长的 前 他的 时间 ,

就像在他之前很久，英国花园里就一定有这样的景象一样。

['biːɪŋ] ['menʃ(ə)nd] [baɪ]['pɑːrkɪnsən][ɪn][hɪz; ɪz] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] ['plez(ə)nt] ['flaʊərz] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrli]
being **mentioned** **by** **Parkinson** **in** **his** **Garden** **of** **pleasant** **Flowers** **:** **it** **is** **nearly**
存在 提及 经过 帕金森 在 他的 花园 的 令人愉快的 花朵 : 它 是 几乎
[rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['suːdoʊ] - [nɑːr'sɪsəs] ,
related **to** **the** **Pseudo** **-** **Narcissus** **,**
有关的 到 这 伪 - 纳西索斯 ,

帕金森在他的《宜人花园》中提到过它：它与伪水仙花关系很近。

[bʌt; bət] ['difəz] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ɪn] ['meni] [pə'tiku:ləz] [ɪk'sept] [saɪz] , [vɪd] .

but	differs	from	it	in	many	particulars	except	size	,	vid	.
但	不同	从	它	在	许多	细节	除了	尺寸	,	视频	.

但除了尺寸之外，它在许多方面都与它不同，详见。

['lɪn] .

Lin	.
林	.

林。

[ɛs'pi:] . [ˌpi:'ɛl] .

Sp	.	Pl	.
斯普	.	pl	.

Sp. Pl.

[ænd; ənd]['pɑ:rkɪnsən] [ə'bʌv] ['kwoʊtɪd] .

and	Parkinson	above	quoted	.
和	帕金森	多于	引	.

以及上面引用的帕金森的话。

[ðoʊ] [ɪts] ['blɔsəmz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][soʊ][lɑ:rdʒ][æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] ,

Though	its	blossoms	are	not	so	large	as	those	of	the	other	species	,
尽管	它是	花朵	是	不是	所以	大的	作为	那些	的	这	其他	物种	,

虽然它的花朵不如其他品种的花朵那么大，

[jet] [wen] [ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:r; ər][pla:ntid][ɪn][ə; eɪ] ['klʌstər] , [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [ʃoʊ] ,

yet	when	the	roots	are	planted	in	a	cluster	,	they	make	a	very	pretty	shew	,
然而	什么时候	这	根	是	已种植	在	一个	簇	,	他们	制作	一个	非常	漂亮的	展示	,

然而，当根系簇生在一起时，它们会呈现出非常美丽的景象。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ðɪs] [əd'væntɪdʒ] , [ðæt] [ðeɪ] ['flaʊər] ['sʌmwʌt] ['ɜ:rliər] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	have	this	advantage	,	that	they	flower	somewhat	earlier	than	any	of	the
和	有	这	优势	,	那	他们	花	有些	早些时候	比	任何	的	这

['ʌðər] .

others	.
其他的	.

它们还有一个优点，就是比其他品种开花得早一些。

[laɪk] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['dæfədɪl] [ˌaɪ 'ti:] ['prɔpəgeits] ['veri] [fæst][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] ,

Like	the	common	Daffodil	it	propagates	very	fast	by	the	roots	,
喜欢	这	常见的	水仙花	它	传播	非常	快速地	经过	这	根	,

它像常见的黄水仙一样，通过根系繁殖速度非常快。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn]['ɔ:lmoʊst]['eni] [sɔɪl][ɔ:r][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

and	will	thrive	in	almost	any	soil	or	situation	.
和	将要	蓬勃发展	在	几乎	任何	土壤	或者	情况	.

几乎在任何土壤或环境下都能生长。

[ðoʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [speɪn] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['seldəm] ['ɪndʒərd][baɪ][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]

Though	a	native	of	Spain	,	it	is	seldom	injured	by	the	severity	of	our
尽管	一个	本国的	的	西班牙	,	它	是	很少	受伤	经过	这	严重性	的	我们的

['klaɪmət] . [['sɛvən]]

climate	.	[	7	]
气候	.	[	7	]

虽然原产于西班牙，但它很少受到我们严酷气候的伤害。[7]

[ˌsainəj'^lɔsəm] .

Cynoglossum	Omphalodes	.
犬舌草	脐片	.

犬舌属脐状囊尾蚴。

[bluː] ['nevəlˌwɜːrt] .
Blue **Navelwort** **.**
蓝色的 脐草 .

蓝脐草。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə] - , - ['klɔːzə] - .
Corolla **infundibuliformis** **,** **fauce** **clausa** **fornicibus** **.**
花冠 - , - 克劳萨 - .

花冠漏斗状，花冠穹窿。

['semɪnə] [də'prɛsə]
Semina **depressa**
种子 抑郁

抑郁种子

[ɪntɪriːɔri] ['tæntəm] [lɑːtɝ] ['staɪloʊ; 'staɪlə] - .
interiore **tantum** **latere** **stylo** **affixa** **.**
内部 坦图姆 稍后 笔 - .

Interiore tantum Latere stylo Affixa。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌsainəj'^lɔsəm] ['riːˌpɛnz] , - - - [[biː]] , ['lɪn] .
CYNOGLOSSUM **Omphalodes** **repens** **,** **foliis** **radicalibus** **cordatis** **[** **B** **]** **,** **Lin** **.**
犬舌草 脐片 应 , - - - [B] , 林 .

CYNOGLOSSUM Omphalodes repens, foliis Radiibus cordatis[B], 林.

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p **.** **193** **.**
p . - .

第193页。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p . **157** .
p . - .

第157页。

['skoʊpəli][ɛf'ɛl] . [kɑːn] .
Scopoli **Fl** . **Carn** .
斯科波利 弗 . 卡恩 .

斯科波利佛罗里达肉食动物

[piː] . - .
p . **124** .
p . - .

第124页。

[tiː] . [θriː] .
t . **3** .
t . 3 .

第 3 节

['sɪmfɪtəm] ['maɪnəs] - ['feɪsi] .
SYMPHYTUM **minus** **borraginis** **facie** .
紫草 减 - 表面 .

SYMPHYTUM 减去 borraginis facie。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **259** .
别针 . - .

引脚 259。

[bɔ'reɪgoʊ]['maɪnər]['vˏːnə]['riːˌpɛnz] , ['foʊlioʊ] - .
BORAGO **minor** **verna** **repens** , **folio** **lævi** .
博拉戈 次要的 维尔纳 应 , 对开本 - .

BORAGO 小 verna repens，对开 lævi。

['mɔrɪs] . [hɪst] . [θriː] .
Moris . **hist** . **3** .
莫里斯 . 历史 . 3 .

莫里斯。历史。3。

[piː] . - .
p . **437** .
p . - .

第437页。

[es] . - , [tiː] . - . [fɪg] . [θriː] .
s . **11** , **t** . **26** . **fig** . **3** .
s . - , t . - . 如图 . 3 .

第 11 节，第 26 段，图 3。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [speɪn] , ['pɔːrtʃʊgl] , [ænd; ənd][ˌkɑːrni'oʊlə] , [ænd; ənd][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv]
A **native** **of** **Spain** , **Portugal** , **and** **Carniola** , **and** **an** **inhabitant** **of**
一个 本国的 的 西班牙 , 葡萄牙 , 和 卡尼奥拉 , 和 一个 居民 的
[wʊdz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] ,
woods **and** **shady** **situations** ,
树林 和 阴凉 情况 ,

出生于西班牙、葡萄牙和卡尼奥拉，居住在森林和阴凉处。

['flaʊərz] [ɪn] [mɑːrtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl] : [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ˌaɪ 'tiː] [pʊts] [fɔːrθ] ['treɪlɪŋ] [ʃuːts] ,
flowers in March and April : in the autumn it puts forth trailing shoots ,
花朵 在 行进 和 四月 : 在 这 秋天 它 放置 前进 尾随 芽 ,

三四月份开花；秋季长出匍匐枝条。

[wɪtʃ] [teɪk] [ruːt] [æt; ət][ðə; ði][dʒɔɪnts] , [wer'baɪ] [ðə; ði][plænt][ɪz][moʊst] ['plentɪfəli] ['prɔpəgeitid] ;
which take root at the joints , whereby the plant is most plentifully propagated ;
哪个 拿 根 在 这 关节 , 由此 这 植物 是 最多 大量 传播 ;

根系在关节处生根，植物通过这种方式得以大量繁殖；

[θraivz] [best] ['ʌndər] [ə; eɪ] [wɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [nɔːrθ] ['bɔːrdər] .
thrives best under a wall in a North border .
蓬勃发展 最好的 在下面 一个 墙 在 一个 北 边界 .

在北部边境的围墙下生长最为茂盛。

['fʊtnoʊt]
FOOTNOTE
脚注

脚注

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

" - [rɪpʌnt] [nɑːn] ['kɔːlis] - , [kjuːi]['foʊliə] - , [et]['mɪni'miː][kɔːr'deɪtə] .
" Stolones repunt non caulis florifer , cui folia ovalia , et minime cordata .
" - 报告 非 茎 - , 翠 叶 - , 等 迷你人 心形 .

"匍匐茎有非茎花、翠叶卵形等。

- - [ə; eɪ] - ,
TOURNEFORTIUS separavit a Symphito ,
- - 一个 - ,

TOURNEFORTIUS separavit a Symphito，

[et] ['dɪksɪt] - - ['vəːnæm] , - ['foʊlioʊ] , [ˌɛsˌi'diː] ['benɪ] [moʊ'neɪ] [lɪ'niːəs]
et dixit Omphallodem pumilam vernam , symphyti folio , sed bene monet LINNÆUS
等 迪克西特 - - 维尔南 , - 对开本 , sed 好处 莫奈 林奈
- ['fruk,tus] - [ɔːt] - ,
solam fructus asperitatem aut glabritiem ,
- 果实 - 自动 - ,

et dixit Omphallodem pumilam vernam、symphyti folio、sed bene monet LINNÆUS solam fructus asperitatem aut glabritiem、

[nɑːn] - [æd]['nəʊvəm]['dʒiːnəs] - .
non sufficere ad novum genus construendum .
非 - 广告 新 属 - .

不充分的新属解释。

" ['skoʊpəli][ɛf'ɛl] . [kɑːn] .
" Scopoli Fl . Carn .
" 斯科波利 弗 . 卡恩 .

"Scopoli Fl. Carn.

[piː] . - . [[eɪt]]
p . 124 . [8]
p . - . [8]

第 124 页。[8]

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒer] .
Helleborus Niger .
嚏根草 尼日尔 .

黑嚏根草。

[blæk] ['helɪbɔːr] , [ɔːr] ['krɪsməs] [roʊz] .
Black Hellebore , or Christmas Rose .
黑色的 嚏根草 , 或者 圣诞节 玫瑰 .

黑嚏根草，又名圣诞玫瑰。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] .
Polyandria Polygynia .
多妻制 多妻制 .

多妻制。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] ['nʌləs] .
Calyx nullus .
花萼 空 .

无花萼。

['petələ][faɪv] [sɪv] ['plʊr] .
Petala 5 sive plura .
花瓣 5 sive 胸膜 .

Petala 5 sive plura.

[biːlɑːbiːɑːtə] , - .
Nectaria bilabiata , tubulata .
蜜腺 双唇 , - .

双唇蜜花，管状蜜花。

- , - .
Capsulæ polyspermæ , erectiusculæ .
胶囊 - , - .

胶囊，多精，直立。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒer] - [sʌb] - - - , - - .
HELLEBORUS niger scapo sub - bifloro subnudo , foliis pedatis .
嚏根草 尼日尔 - 子 - - - , - - .

HELLEBORUS niger scapo sub-bifloro subnudo, foliis pedatis。

['lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **431** .
p . - .

第431页。

[ɛsˈpiː] . [ˌpiːˈɛl] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . **783** .
p . - .

第 783 页。

[ˌhɛlɪˈbɔrəs] [niːˈʒer][ˈfləuə][roʊziːoʊ] , - .
HELLEBORUS **niger** **flore** **roseo** , **Bauh** .
嚏根草 尼日尔 弗洛尔 玫瑰 , - .

HELLEBORUS niger 花玫瑰，Bauh。

[pɪn] . - .
Pin . **186** .
别针 . - .

引脚 186。

[ðə; ði] [truː] [blæk] [ˈhelɪbɔːr] , [ɔːr] [ˈkrɪsməs] [ˈflaʊər] .
The **true** **Black** **Hellebore** , **or** **Christmas** **flower** .
这 真的 黑色的 嚏根草 , 或者 圣诞节 花 .

真正的黑嚏根草，又称圣诞花。

[ˈpɑːrkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

[ˈpærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **344** .
p . - .

第344页。

[æz; əz][ˈaʊər; ɑːr][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] [siːmz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər]
As **our** **Publication** **seems** **likely** **to** **fall** **into** **the** **hands** **of** **such** **as** **are**
作为 我们的 发布 似乎 可能 到 落下 进入 这 双手 的 这样的 作为 是
[ˈtoʊtəli] [ˌʌnəˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ˈbɑːtəni] ,
totally **unacquainted** **with** **Botany** ,
完全 不熟悉的 和 植物学 ,

鉴于我们的出版物很可能会落入完全不懂植物学的人手中，

[ɔːr][bəˈtænɪk(ə)l] [ˈraɪtɪŋz] ,
or **botanical** **writings** ,
或者 植物 著作 ,

或植物学著作，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [pliːd] [æz; əz][æn; ən][ə'pɑːlədʒi][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['ɔːf(ə)n] [ɪk'spleɪnɪŋ] ['meni]
it must plead as an apology for our often explaining many
它 必须 恳求 作为 一个 道歉 为了 我们的 经常 解释 许多
['sɜːrkəmstænsɪz] ['relətɪv] [tuː; tə][plænts] ,
circumstances relative to plants ,
情况 相对的 到 植物 ,

它必须为此道歉，因为我们经常需要解释许多与植物相关的情况。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [wel] [noʊn] [tuː; tə][ə'depts][ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] .
which may be well known to adepts in the science .
哪个 可能 是 出色地 已知 到 专家 在 这 科学 .

对于精通这门科学的人来说，这或许是众所周知的。

[ðɪs] [plænt] [di'raivz] [ɪts][fɜːrst] [neɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk] ['kʌlər] [ʌv; əv][ɪts] [ruːts] ,
This plant derives its first name from the black colour of its roots ,
这 植物 衍生 它是 第一的 姓名 从 这 黑色的 颜色 的 它是 根 ,

这种植物的名字来源于它根部的黑色。

[ɪts]['sekənd][frʌm; frəm][ɪts] ['ɜːrli] ['flaʊərɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ɪts] [petlz] ,
its second from its early flowering , and the colour of its petals ,
它是 第二 从 它是 早期的 开花 , 和 这 颜色 的 它是 花瓣 ,

这是它早春开花后的第二朵花，以及它的花瓣颜色，

[wɪtʃ] [ðoʊ] ['dʒen(ə)rəli][mɪlk] - [waɪt] [ɑːn][ðer; ðər][fɜːrst] [ə'pɪrəns] , [jet] [hæv; həv] ['friːkwəntli]
which though generally milk - white on their first appearance , yet have frequently
哪个 尽管 一般来说 牛奶 - 白色的 在 他们的 第一的 外貌 , 然而 有 频繁地
[ə; eɪ][tɪnt][ʌv; əv] [red] [ɪn][ðem; ðəm] ,
a tint of red in them ,
一个 着色 的 红色的 在 他们 ,

虽然它们初看时通常呈乳白色，但往往带有一丝红色。

[wɪtʃ] [ɪn'kriːsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['blɑːsəm] [ænd; ənd]['faɪnəli] ['tʃeɪndʒɪz][tuː; tə] [griːn] ;
which increases with the age of the blossom and finally changes to green ;
哪个 增加 和 这 年龄 的 这 开花 和 最后 变化 到 绿色的 ;

随着花朵年龄的增长，颜色会逐渐加深，最终变为绿色；

[ɪn][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['helɪbɔːr] , [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði]['vɪrɪdɪs] , [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [griːn] [frʌm; frəm]
in some species of Hellebore , particularly the viridis , the flower is green from
[fɜːrst][tuː; tə][læst] .
first to last .
第一的 到 最后的 .

在某些铁筷子属植物中，特别是绿铁筷子（Hellebore viridis），花朵从始至终都是绿色的。

[blæk] ['helɪbɔːr] [grəuz] [waɪld][ɑːn][ðə; ði] [æpəniːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['maʊntnz] , [pri'fəːiŋ] [sʌtʃ]
Black Hellebore grows wild on the Appenine and other mountains , preferring such
黑色的 嚏根草 生长 荒野 在 这 阿彭宁 和 其他 山脉 , 偏好 这样的
[æz; əz][ɑːr; ər] ['rɑːki] .
as are rocky .
作为 是 岩石 .

黑嚏根草在亚平宁山脉和其他山脉上野生生长，尤其喜欢岩石遍布的地区。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [biː; bi][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli][maɪld] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['flaʊər] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] , [ɪn][ðə; ði]
If the weather be unusually mild , it will flower in our gardens , in the
如果 这 天气 是 异常地 温和的 , 它 将要 花 在 我们的 花园 , 在 这
['oʊpən]['bɔːrdər] ,
open border ,
打开 边界 ,

如果天气异常温和，它会在我们的花园和开阔的边界处开花。

[æz; əz] ['ɜ:rli] [æz; əz] [dɪ'sembər] [ænd; ənd]['dʒænjueri] ; [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [ɪn'di:d] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz]

as	early	as	December	and	January	;	it	may	indeed	be	considered	as
作为	早期的	作为	十二月	和	一月	;	它	可能	的确	是	经过考虑的	作为

[ðə; ði]['herəld][ʌv; əv] [ə'proʊtʃɪŋ] [sprɪŋ] .

the	herald	of	approaching	spring	.
这	先驱	的	接近	春天	.

早在十二月和一月，它就可能出现；它确实可以被视为春天即将到来的预兆。

[laɪk] [moʊst] ['ʌðər] ['ælpaɪn][plænts] , [ˌaɪ 'ti:] [lʌvz] [ə; eɪ] [pjʊr] [er] , [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['mɑ:dərətli] [mɔɪst] ,

Like	most	other	alpine	plants	,	it	loves	a	pure	air	,	a	situation	moderately	moist	,
喜欢	最多	其他	高山	植物	,	它	爱	一个	纯的	空气	,	一个	情况	中等程度	潮湿	,

像大多数其他高山植物一样，它喜欢清新的空气和适度湿润的环境。

[ænd; ənd][ə; eɪ][sɔɪl] [ʌn'mænʊrd] :

and	a	soil	unmanured	:
和	一个	土壤	未施肥	:

以及未施肥的土壤：

[æz; əz][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ɪts] ['flaʊərz] [ɪz][æpt][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [sɪ'vɪr] [frɔsts] ,

as	the	beauty	of	its	flowers	is	apt	to	be	destroyed	by	severe	frosts	,
作为	这	美丽	的	它是	花朵	是	易于	到	是	损毁	经过	严重	霜冻	,

因为它的花朵美丽很容易被严寒的霜冻摧毁。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kʌvərd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hænd] - [glæs] ,

it	should	be	covered	during	the	winter	with	a	hand	-	glass	,
它	应该	是	涵盖	期间	这	冬天	和	一个	手	-	玻璃	,

冬天应该用玻璃罩盖住。

[ɔ:r] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ˌrekə'mendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raʊnd] - - ['saɪkləmən]

or	if	it	be	treated	in	the	manner	recommended	for	the	round	-	leav'd	Cyclamen
或者	如果	它	是	治疗	在	这	方式	受到推崇的	为了	这	圆形的	-	-	仙客来

,

,

,

或者，如果按照圆叶仙客来推荐的处理方法进行处理，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][hæd; həd][tu:; tə] ['flaʊər] [ɪn] [stɪl] ['greɪtər] [pər'fekʃ(ə)n] .

it	may	be	had	to	flower	in	still	greater	perfection	.
它	可能	是	有	到	花	在	仍然	更大的	完美	.

它或许还能绽放得更加完美。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑ:rtɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ɪn] ['ɔ:təm] :

It	is	propagated	by	parting	its	roots	in	autumn	:
它	是	传播	经过	离别	它是	根	在	秋天	:

它通过秋季分根繁殖：

['ni:ðər] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [nɔ:r][ðə; ði][haɪ'i:məlɪs] [θraɪv] ['veri] [nɪr] ['lʌndən] . [[naɪn]]

neither	this	species	nor	the	hyemalis	thrive	very	near	London	.	[	9	]
两者都不	这	物种	也不	这	冬青树	蓬勃发展	非常	靠近	伦敦	.	[	9	]

这种动物和 hyemalis 都不太在伦敦附近繁衍生息。[9]

['aɪrɪs]['pju:mɪlə] .

Iris	pumila	.
鸢尾花	普米拉	.

鸢尾花（Iris pumila）。

[dwɔ:rf]['aɪrɪs] .

Dwarf	Iris	.
矮人	鸢尾花	.

矮生鸢尾。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria **Monogynia** **.**
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə][seks] - [pɑː'tiːtə] : - - , - .
Corolla **sex** **-** **partita** **:** **Petalis** **alternis** **,** **reflexis** **.**
花冠 性别 - 帕蒂塔 : - - , - .

花冠性分：花瓣互生，反射。

[stɪg'mɑːtəˌ'stɪgmətə] - .
Stigmata **petaliformia** **.**
圣痕 - .

花瓣状柱状体。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs]['pjuːmɪlə] - - , - - - - .
IRIS **pumila** **corollis** **barbatis** **,** **caule** **foliis** **breviore** **unifloro** **.**
鸢尾花 普米拉 - - , - - - - .

IRIS pumila corollis barbatis, caule foliis breviore unifloro.

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **78** **.**
p . - .

第78页。

[ɛs'piː] . [plænt] .
Sp **.** **Plant** **.**
斯普 . 植物 .

植物

[piː] . - .
p **.** **56** **.**
p . - .

第56页。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɛfˈɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[tiː] . [wʌn] .
t . **1** .
t . 1 .

t. 1.

- ['maɪnər]['fləuə] - .
CHAMÆIRIS **minor** **flore** **purpureo** .
- 次要的 弗洛尔 - .

CHAMÆIRIS 小花紫花。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **33** .
别针 . - .

引脚 33。

[ðə; ði] ['lesər] ['pɜːrp(ə)l][dwɔːrf] ['flaʊər] - [diː] - ['luːs] .
The **lesser** **purple** **dwarf** **Flower** **-** **de** **-** **luce** .
这 较少 紫色的 矮人 花 - 德 - 露西 .

小紫矮生花。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **186** .
p . - .

第186页。

['gɑːdnəz] , [ɪn]['fɔːrmər] [deɪz] , [nɑːt] ['hævɪŋ] [ðæt] [prəˈfjuːʒn] [ʌv; əv][plænts][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə]
Gardeners **,** **in** **former** **days** **,** **not** **having** **that** **profusion** **of** **plants** **to** **attend** **to**
园丁 , 在 以前的 天 , 不是 拥有 那 丰富 的 植物 到 出席 到
[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] ,
and **cultivate** **,**
和 培育 ,

过去的园丁们，由于没有那么多植物需要照料和栽培，

[wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən][æt; ət]['prez(ə)nt] [boʊst] ,

which	we	can	at	present	boast	,
哪个	我们	能	在	展示	夸	,

这是我们目前可以引以为豪的，

[ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] [sə'lɪsɪtəs] [ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] ['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [və'raɪətiz] [ʌv; əv][ðə; ði]

appear	to	have	been	more	solicitous	in	increasing	generally	the	varieties	of	the
出现	到	有	到过	更多的	殷勤	在	增加	一般来说	这	品种	的	这

['sevrəl] ['spiːʃiːz] ;

several	species	;
一些	物种	;

似乎更热衷于增加各个物种的品种；

[ə'kɔːrdɪŋli] , [wiː; wi][faɪnd][ɪn][ðə; ði][ˌpærə'daɪsəs] [tə'rɛstrɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)l]['pɑːrkɪnsən] ,

accordingly	,	we	find	in	the	Paradisus	terrestris	of	the	venerable	Parkinson	,
因此	,	我们	寻找	在	这	天堂	陆生	的	这	可敬	帕金森	,

因此，我们在可敬的帕金森的《人间天堂》（Paradisus terrestris）中发现了：

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][sɪks] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] [[siː]] ,

no	less	than	six	varieties	of	this	plant	[	C	]	,
不	较少的	比	六	品种	的	这	植物	[	C	]	,

这种植物至少有六个品种[C]，

[moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [naʊ] [st'reɪndʒəz][tuː; tə][ðə; ði] ['nɜːrsəri] ['gaːdnz] .

most	of	which	are	now	strangers	to	the	Nursery	Gardens	.
最多	的	哪个	是	现在	陌生人	到	这	苗圃	花园	.

它们中的大多数现在对苗圃花园来说都是陌生人。

[wiː; wi] [meɪ] [əb'zɜːrv] , [ðæt] [və'raɪətiz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][nɑːt] ['biːɪŋ] [soʊ] [strɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [plænt] ,

We	may	observe	,	that	varieties	in	general	not	being	so	strong	as	the	original	plant	,
我们	可能	观察	,	那	品种	在	一般的	不是	存在	所以	强的	作为	这	原来的	植物	,

我们可以观察到，一般来说，品种不如原种强壮，

[ɑːr; ər] ['kɑːnsɪkwentli] [mʌtʃ] ['suːnər] [lɔːst] .

are	consequently	much	sooner	lost	.
是	最后	很多	很快	丢失的	.

因此，它们更容易丢失。

[ðə; ði]['aɪrɪs]['pjuːmɪlə] [grəuz] [waɪld][ɪn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv] ['hʌŋgəri] , [ə'fekts; 'æfˌekts]['oʊpən][ænd; ənd]

The	Iris	pumila	grows	wild	in	many	parts	of	Hungary	,	affects	open	and
这	鸢尾花	普米拉	生长	荒野	在	许多	部分	的	匈牙利	,	影响	打开	和

['hɪli] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] ,

hilly	situations	,
丘陵	情况	,

小鸢尾在匈牙利许多地区都有野生生长，常见于开阔地带和丘陵地带。

[ænd; ənd] ['flaʊərz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv]['eɪprəl] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['hɑːrdi] [plænt] ,

and	flowers	in	our	gardens	in	the	month	of	April	;	it	is	a	very	hardy	plant	,
和	花朵	在	我们的	花园	在	这	月	的	四月	;	它	是	一个	非常	耐寒的	植物	,

四月份，我们花园里会开满鲜花；这是一种非常耐寒的植物。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn]['ɔ:lmoʊst]['eni] [sɔɪl][ɔ:r][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ; [ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑ:rtɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ɪn]
and **will** **thrive** **in** **almost** **any** **soil** **or** **situation** **;** **is** **propagated** **by** **parting** **its** **roots** **in**
和 将要 蓬勃发展 在 几乎 任何 土壤 或者 情况 ; 是 传播 经过 离别 它是 根 在
['ɔ:təm] .
autumn **.**
秋天 .

几乎可以在任何土壤或环境下生长；秋季可通过分根繁殖。

['fʊtnoʊt]
FOOTNOTE
脚注

脚注

[[si:]]
[**C** **]**
[C]

[C]

[ðə; ði] ['lesər] ['pɜ:rp(ə)l][dwɔ:rf] ['flaʊər] - [di:] - ['lu:s][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['blɔsəmz] , " " " "
The **lesser** **purple** **dwarf** **Flower** **-** **de** **-** **luce** **with** **white** **blossoms** **,** **"** **"** **"** **"**
这 较少 紫色的 矮人 花 - 德 - 露西 和 白色的 花朵 , " " " "

小紫矮生紫花草，开白花。

" [strɔ:] ['kʌlər] ['dɪtoʊ] . " " " "
" **straw** **colour** **ditto** **.** **"** **"** **"** **"**
" 稻草 颜色 同上 . " " " "

“稻草色同上。”

" [peɪl] [blu:] ['dɪtoʊ] . " " " "
" **pale** **blue** **ditto** **.** **"** **"** **"** **"**
" 苍白 蓝色的 同上 . " " " "

“浅蓝色同上。”

" [blʌʃ] - ['kʌlərd] ['dɪtoʊ] . " " " "
" **blush** **-** **coloured** **ditto** **.** **"** **"** **"** **"**
" 脸红 - 有色 同上 . " " " "

“腮红色的同上。”

" ['jeloʊ] ['veriəb(ə)l]['dɪtoʊ] . " " " "
" **yellow** **variable** **ditto** **.** **"** **"** **"** **"**
" 黄色的 多变的 同上 . " " " "

“黄色变量同上。”

" [blu:] ['veriəb(ə)l]['dɪtoʊ] , [ænd; ənd]
" **blue** **variable** **ditto** **,** **and**
" 蓝色的 多变的 同上 , 和

蓝色变量同上，以及

[ðə; ði]['pɜ:rp(ə)l][dwɔ:rf] [si:] ['flaʊər] - [di:] - ['lu:s][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:θər] , [ɪz]['prɑ:bəbli][noʊ] ['ʌðər]
the **purple** **dwarf** **Sea** **Flower** **-** **de** **-** **luce** **of** **the** **same** **author** **,** **is** **probably** **no** **other**
这 紫色的 矮人 海 花 - 德 - 露西 的 这 相同的 作者 , 是 大概 不 其他
[ðæn; ðən][ə; eɪ][və'raɪəti] . [-]
than **a** **variety** **.** **[** **10** **]**
比 一个 种类 . [-]

同一作者所称的紫色矮生海花，很可能只是它的一个变种。[10]

[ə'neməni] [hɪ'pætɪkə] .
Anemone **Hepatica** **.**
海葵 肝菌 .

海葵（Anemone hepatica）。

[hɪ'pætɪkə] , [ɔ:r]['noʊb(ə)l] ['lɪvərˌwɜ:rt] .

Hepatica	**,**	**or**	**Noble**	**Liverwort**	**.**
肝菌	,	或者	高贵	地钱	.

肝草，又名高贵地钱。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .

Class	**and**	**Order**	**.**
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] .

Polyandria	**Polygynia**	**.**
多妻制	多妻制	.

多妻制。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	**Character**	**.**
通用的	特点	.

通用角色。

['keɪlɪks] ['nʌləs] .

Calyx	**nullus**	**.**
花萼	空	.

无花萼。

['petələ][sɪks] . [naɪn] .

Petala	**6**	**.**	**9**	**.**
花瓣	6	.	9	.

Petala 6. 9.

['semɪnə] ['plʊr] .

Semina	**plura**	**.**
种子	胸膜	.

复数精子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .

Specific	**Character**	**and**	**Synonyms**	**.**
具体的	特点	和	同义词	.

特征和同义词。

[ə'neməni] [hɪ'pætɪkə] - - - .

ANEMONE	**Hepatica**	**foliis**	**trilobis**	**integerrimis**	**.**
海葵	肝菌	-	-	-	.

海葵 Hepatica foliis trilobis interimis。

['lɪn] .

Lin	**.**
林	.

林。

[sɪst] .

Syst	**.**
系统	.

系统。

- .

Vegetab	**.**
-	.

植物。

[pi:] . - .

p	**.**	**424**	**.**
p	.	-	.

第424页。

[ɛsˈpiː] . [ˌpiːˈɛl] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . **758** .
p . - .

第758页。

[ɛfˈɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

[suːk] .
Suec .
SueC .

苏克。

[en] . - .
n . **480** .
n . - .

第 480 号。

[traiˈfəuliəm] - [ˈfləuə] - [et][ˈpliːnoʊ] .
TRIFOLIUM **hepaticum** **flore** **simplici** **et** **pleno** .
三叶草 - 弗洛尔 - 等 普莱诺 .

肝三叶草（Trifolium hepaticum flore simplici et pleno）。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **339** .
别针 . - .

引脚 339。

[red] [hɪˈpætɪkə] [ɔːr][ˈnoʊb(ə)l] [ˈlɪvərˌwɜːrt] .
Red **Hepatica** **or** **noble** **Liverwort** .
红色的 肝菌 或者 高贵 地钱 .

红肝草或高贵地钱。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

[ˈpærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **226** .
p . - .

第226页。

-　, ['mɪlər] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər]　['ɔ:θəz]　, [meɪk] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt]['dʒi:nəs][ʌv; əv][ðə; ði]

Dillenius	,	Miller	,	and	some	other	authors	,	make	a	distinct	genus	of	the
-	,	磨坊主	,	和	一些	其他	作者	,	制作	一个	清楚的	属	的	这

[hɪ'pætɪkə] :

Hepatica	:
肝菌	:

Dillenius、Miller 和其他一些作者将肝菌属（Hepatica）归为一类独立的属：

[lɪ'ni:əs]　[ju'naɪts][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði]　[ə'neməni]　, [əb'zəviŋ, ɔb-] ,

Linnæus	unites	it	with	the	Anemone	,	observing	,
林奈	联合	它	和	这	海葵	,	观察	,

林奈将其与银莲花归为一类，并观察到：

[ðæt]　[ðoʊ]　[ˌaɪ 'ti:]　['difəz]　[frʌm; frəm][ðə; ði]　[ə'neməni]　[ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['keɪlɪks] ,

that	though	it	differs	from	the	Anemone	in	having	a	calyx	,
那	尽管	它	不同	从	这	海葵	在	拥有	一个	花萼	,

虽然它与银莲花的区别在于它有花萼，

[jet]　[ðæt] ['keɪlɪks][ɪz][æt; ət][sʌm; səm]　['dɪstəns]　[frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaʊər] ,

yet	that	calyx	is	at	some	distance	from	the	flower	,
然而	那	花萼	是	在	一些	距离	从	这	花	,

然而，花萼与花朵之间却有一段距离。

[ænd; ənd]　[pɑ:'teɪks]　[mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][æn; ən][ˌɪnvə'lju:krəm] ,　[wɪtʃ]　[ɪz][nɑ:t]　[ʌn'kɑ:mən]

and	partakes	more	of	the	Nature	of	an	Involucrum	,	which	is	not	uncommon
和	参与者	更多的	的	这	自然	的	一个	总苞	,	哪个	是	不是	罕见

[tu:; tə][ðə; ði]　[ænɪmoni:z]　.

to	the	Anemonies	.
到	这	卫矛	.

并且更具有总苞的性质，这在银莲花中并不罕见。

[ðə; ði]　[hɪ'pætɪkə]　, [æz; əz]['pɑ:rkɪnsən]　[əb'zə:vz]　, ['flaʊər]　[su:n] ['æftər][ðə; ði]['wɪntər]　['helɪbɔ:r]　,

The	Hepaticas	,	as	Parkinson	observes	,	flower	soon	after	the	winter	Hellebore	,
这	肝	,	作为	帕金森	观察	,	花	很快	后	这	冬天	嚏根草	,

正如帕金森所观察到的，肝花属植物在冬季铁筷子花期结束后不久就会开花。

" [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər][praɪd]　[ə'pɪr]　[ɪn]['wɪntər] , [ɑ:r; ər][ðə; ði] [mɔ:r]　['welkəm]　['ɜ:rli]　[gests]　.

"	and	making	their	pride	appear	in	winter	,	are	the	more	welcome	early	guests	.
"	和	制作	他们的	自豪	出现	在	冬天	,	是	这	更多的	欢迎	早期的	客人	.

“在冬天展现骄傲的，是更受欢迎的早到客人。”

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [waɪld][ɪn][ɪts]['sɪŋg(ə)l] [steɪt] , [wɪð; wɪθ] [red] , [blu:] , [ænd; ənd] [waɪt] ['flaʊərz] ,

"	It	is	found	wild	in	its	single	state	,	with	red	,	blue	,	and	white	flowers	,
"	它	是	成立	荒野	在	它是	单身的	状态	,	和	红色的	,	蓝色的	,	和	白色的	花朵	,

“它以单株形式野生存在，开红色、蓝色和白色的花朵。”

[ɪn][ðə; ði]　[wʊdz]　[ænd; ənd]　['ʃeɪdi]　['maʊntnz]　[ʌv; əv]['swi:d(ə)n] , ['dʒɜ:rməni] , [ænd; ənd] ['ɪtəli] ;

in	the	woods	and	shady	mountains	of	Sweden	,	Germany	,	and	Italy	;
在	这	树林	和	阴凉	山脉	的	瑞典	,	德国	,	和	意大利	;

在瑞典、德国和意大利的森林和阴凉的山区；

[ðə; ði]　[red]　[və'raɪəti][wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l]　['flaʊərz] [ɪz][ðə; ði][wʌn][moʊst]　['kɑ:mənli]　['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]

the	red	variety	with	double	flowers	is	the	one	most	commonly	cultivated	in	our
这	红色的	种类	和	双倍的	花朵	是	这	一	最多	通常	栽培	在	我们的

['gɑ:dnz] ;

gardens	;
花园	;

红色重瓣品种是我们花园里最常见的栽培品种；

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l]　[blu:] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][nɑ:t] [ʌn'fri:kwənt] ; [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]　[waɪt]　[ɪz]　[les]　['kɑ:mən] ;

the	double	blue	is	also	not	unfrequent	;	the	single	white	is	less	common	;
这	双倍的	蓝色的	是	还	不是	不频繁	;	这	单身的	白色的	是	较少的	常见的	;

双蓝也并不罕见；单白则较少见；

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [waɪt] ['mɪlər]['nevər] [sɔ:] , [jet] [əd'mits] [ðæt][ˌaɪ 'ti:] [meɪ][ɪg'zɪst] [spɑ:n'teɪniəsli]

and	the	double	white	Miller	never	saw	,	yet	admits	that	it	may	exist	spontaneously
和	这	双倍的	白色的	磨坊主	绝不	锯	,	然而	承认	那	它	可能	存在	自发地

,

,

,

而双白米勒从未见过，但他承认它可能自发存在。

[ɔ:r][bi:; bi] [prə'du:st] [frʌm; frəm] [si:d] : ['pɑ:rkɪnsən] ['menʃənz] [ə; eɪ] [waɪt] [və'raɪəti][wɪð; wɪθ] [red]

or	be	produced	from	seed	:	Parkinson	mentions	a	white	variety	with	red
或者	是	生产	从	种子	:	帕金森	提及	一个	白色的	种类	和	红色的

[θredz] [ɔ:r]['stæmɪnə] .

threads	or	stamina	.
线程	或者	耐力	.

或者由种子繁殖：帕金森提到了一种带有红色丝状物的白色品种，或者具有耐力。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪlər] , [ðɪs] [plænt] [di'laits] [ɪn][ə; eɪ] ['loʊmi] [sɔɪl] ,

According	to	Miller	,	this	plant	delights	in	a	loamy	soil	,
根据	到	磨坊主	,	这	植物	美味	在	一个	壤土	土壤	,

米勒表示，这种植物喜欢肥沃的土壤。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən] ['i:stərn] [pə'zɪʃ(ə)n] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [hæv; həv]['oʊnli][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [sʌn] :

and	in	an	eastern	position	where	it	may	have	only	the	morning	sun	:
和	在	一个	东	位置	在哪里	它	可能	有	仅有的	这	早晨	太阳	:

而且位于东方，可能只能晒到早晨的阳光：

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]['sɔrts][ɑ:r; ər] ['i:zəli] [reɪzd] [frʌm; frəm] [si:d] ; [ðə; ði]['dʌb(ə)l] , [ɪn'kri:st] [baɪ] ['pɑ:rtɪŋ]

the	single	sorts	are	easily	raised	from	seed	;	the	double	,	increased	by	parting
这	单身的	排序	是	容易地	提高	从	种子	;	这	双倍的	,	增加	经过	离别

[ðə; ði] [ru:ts] ,

the	roots	,
这	根	,

单瓣品种很容易用种子繁殖；双瓣品种则通过分开根茎进行繁殖。

[wɪtʃ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [mɑ:rtʃ] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn] [blu:m] ;

which	ought	to	be	done	in	March	when	they	are	in	bloom	;
哪个	应该	到	是	完毕	在	行进	什么时候	他们	是	在	盛开	;

应该在三月份它们开花的时候进行；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] ['veri] [smɔ:l] ['hedz] : [ði:z] [plænts] , [ɪf] ['ɔ:f(ə)n] [rɪ'mu:vd]

they	should	not	be	divided	into	very	small	heads	:	these	plants	,	if	often	removed
他们	应该	不是	是	分割	进入	非常	小的	头部	:	这些	植物	,	如果	经常	已移除

[ænd; ənd]['pɑ:rtɪd] ,

and	parted	,
和	分手了	,

它们不应该被分成非常小的头状：这些植物如果经常被移除和分割，

[ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə][daɪ] , [bʌt; bət][left] [ˌʌndɪ'stɜ:rbd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] , [ðeɪ] [wɪl] [θraɪv]

are	apt	to	die	,	but	left	undisturbed	for	many	years	,	they	will	thrive
是	易于	到	死	,	但	左边	未受干扰	为了	许多	年	,	他们	将要	蓬勃发展

[ɪk'si:dɪŋli] ,

exceedingly	,
非常	,

它们容易死亡，但如果多年不加干预，它们就会茁壮成长。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['veri] [lɑ:rdʒ] [ru:ts] . [-]

and	become	very	large	roots	.	[	11	]
和	变得	非常	大的	根	.	[	-	]

并长成非常粗壮的根。[11]

['erɪkə][ˌhɜːr'beɪʃiə] .
Erica herbacea .
埃里卡 草本植物 .

欧石楠（Erica herbacea）。

[ɜːr'beɪʃəs] [hiːθ] .
Herbaceous Heath .
草本植物 希思 .

草本石楠。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑːk'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria Monogynia .
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][fɔːr] - - .
Calyx 4 - phyllus .
花萼 4 - - .

萼片 4-叶。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə][fɔːr] - ['fiːdə] .
Corolla 4 - fida .
花冠 4 - 菲达 .

Corolla 4-fida。

- - [ɪnsɛrtə] .
Filamenta receptaculo inserta .
- - 插入 .

细丝插座插入。

- - .
Antheræ bifidæ .
- - .

Antheræ bifidæ.

['kæpsələ][fɔːr] - - .
Capsula 4 - locularis .
囊 4 - - .

4室囊。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['erɪkə] [ˌhɜːr'beɪʃiə] - - - , - - , ['staɪloʊ; 'staɪlə] - , -
ERICA herbacea antheris muticis exsertis , corollis oblongis , stylo exserto , foliis
艾丽卡 草本植物 - - - , - - , 笔 - , -
- , - - , ['lɪn] .
quaternis , floribus secundis , Lin .
- , - - , 林 .

梅花花、花冠、花柱、四叶草、第二小花、林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **306** .
p . - .

第306页。

['kɑːrniə][ɛs'piː] .
carnea **Sp** .
肉色 斯普 .

carnea Sp.

[ˌpiː'ɛl] .
Pl .
pl .

Pl.

[ed] . [θriː] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[piː] . - .
p . **504** .
p . - .

第504页。

['erɪkə] ['kɑːrniə] .
ERICA **carnea** .
艾丽卡 肉色 .

ERICA carnea。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɛf'ɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[viː] . [wʌn] . [tæb] . -
v . **1** . **tab** . **32**
v . 1 . 标签页 . -

第 1 卷，第 32 页

['erɪkə] [proʊ'kʌmbɛnz] [ˌhɜːr'beɪʃiə] .
ERICA procumbens herbacea .
艾丽卡 匍匐 草本植物 .

ERICA procumbens herbacea.

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[piː] . - .
p . 486 .
p . - .

第486页。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [deɪz] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['mɪlər] , [huː] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˌimpə'fekʃəns] ,
Since the days of Mr . Miller , who , with all his imperfections ,
自从 这 天 的 先生 . 磨坊主 , WHO , 和 全部 他的 瑕疵 ,

自从米勒先生时代起，尽管他有种种缺点，

[hæz; həz][kən'trɪbjuːtɪd] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l] ['gɑːrdnɪŋ] [ðæn; ðən]['eni]
has contributed more to the advancement of practical gardening than any
有 贡献 更多的 到 这 进步 的 实际的 园艺 比 任何
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wət'evər] ,
individual whatever ,
个人 任何 ,

他对实用园艺的发展所做出的贡献比任何个人都多。

['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] , [bʌt; bət] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] ['aʊər; ɑːr] [griːn] - ['haʊzɪz] ,
our gardens , but more especially our green - houses ,
我们的 花园 , 但 更多的 尤其 我们的 绿色的 - 房屋 ,

我们的花园，尤其是我们的温室，

[hæv; həv] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər][haɪɪst; 'haɪəst] ['ɔrnəmənts] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
have received some of their highest ornaments from the introduction
有 已收到 一些 的 他们的 最高 装饰品 从 这 介绍
[ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [hiːθ] :
of a great number of most beautiful Heaths :
的 一个 伟大的 数字 的 最多 美丽的 石楠 :

它们的一些最高荣誉来自于大量最美丽的希思的引进：

[ðə; ðɪ]['prez(ə)nt][plænt] , [ðoʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ælps] [ænd; ənd] ['maʊntənəs] [pɑːrts][ʌv; əv]
the present plant , though a native of the Alps and mountainous parts of
这 展示 植物 , 尽管 一个 本国的 的 这 阿尔卑斯山 和 多山 部分 的
['dʒɜːrməni] ,
Germany ,
德国 ,

虽然这种植物原产于德国阿尔卑斯山脉和山区，

[ɪz][ʌv; əv]['mɑːdərn] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [hɪr] , [wʌt] ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː] [pər'tɪkjələrli] [ək'septəb(ə)l] , [ɪz][ɪts]
is of modern introduction here , what renders it particularly acceptable , is its
是 的 现代的 介绍 这里 , 什么 渲染 它 特别 可接受 , 是 它是
['hɑːrdinəs] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['flaʊərɪŋ] ;
hardiness and early flowering ;
耐寒性 和 早期的 开花 ;

虽然它是现代引进的，但它特别受欢迎的原因在于它的耐寒性和早花性；

[ɪts] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] , [kən'tɪnjuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [griːn] ['kʌlər] ['dʊrɪŋ]
its blossoms are formed in the autumn , continue of a pale green colour during
它是 花朵 是 形成 在 这 秋天 , 继续 的 一个 苍白 绿色的 颜色 期间
[ðə; ði]['wɪntər] ,
the winter ,
这 冬天 ,

它的花朵在秋季形成，冬季仍保持淡绿色。

[ænd; ənd][ɪk'spænd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['flaʊərɪŋ] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] [mɑːrtʃ] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [kept] [ɪn]
and expand in the spring , flowering as early as March , especially if kept in
和 扩张 在 这 春天 , 开花 作为 早期的 作为 行进 , 尤其 如果 保留 在
[ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] ,
a green - house ,
一个 绿色的 - 房子 ,

春天会逐渐生长，最早在三月就会开花，尤其是在温室中养护的情况下。

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ] ['kɑːmən] [hɑːt] - [bed] [freɪm] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [mɔːr] ['juːʒuəl] ['præktɪs] .
or in a common hot - bed frame , which is the more usual practice .
或者 在 一个 常见的 热的 - 床 框架 , 哪个 是 这 更多的 通常 实践 .

或者使用普通的热床架，这是更常见的做法。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] [ɔːr] ['kʌtɪŋz] ,
It may be propagated by seeds or cuttings ,
它 可能 是 传播 经过 种子 或者 插条 ,

它可以通过播种或扦插繁殖。

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['redi] [weɪ] [ʌv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]
the latter is the most ready way of increasing this and most of the other
这 后者 是 这 最多 准备好 方式 的 增加 这 和 最多 的 这 其他
['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] :
species of the genus :
物种 的 这 属 :

后者是增加该物种以及该属大多数其他物种数量的最便捷方法：

[wen] [ðə; ði] ['kʌtɪŋz] [hæv; həv] [strʌk] [ruːt] ,
when the cuttings have struck root ,
什么时候 这 插条 有 击 根 ,

当插条生根后，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pla:ntid][ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [freʃ] [loʊm][ænd; ənd][bɑːg] [ɜːrθ] ,
they should be planted in a mixture of fresh loam and bog earth ,
他们 应该 是 已种植 在 一个 混合物 的 新鲜的 壤土 和 沼泽 地球 ,

它们应该种植在新鲜壤土和沼泽土的混合物中。

['iːðər] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən]['bɔːrdər] , ['ʌndər][ə; eɪ] [wɔːl] , [ɔːr][ɪn][pɔts] .
either in the open border , under a wall , or in pots .
任何一个 在 这 打开 边界 , 在下面 一个 墙 , 或者 在 锅 .

可以种在开阔的边界处、墙下或花盆里。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˌhɜːr'beɪʃiə] , [wɪtʃ] [lɪ'niːəs] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [plænt] , [ɪz][nɑːt] ['veri]
The name of herbacea , which Linnæus has given to this plant , is not very
这 姓名 的 草本植物 , 哪个 林奈 有 给定 到 这 植物 , 是 不是 非常
[ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] ,
characteristic ,
特征 ,

林奈给这种植物起的种名 herbacea 并不十分具有特征性。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əb'zɜːrvd] , [ðæt] [lɪ'niːəs] [ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn] ['meni] ['ʌðər] ['instənsiz] ,
but it should be observed , that Linnæus in this , as in many other instances ,
但 它 应该 是 观察到 , 那 林奈 在 这 , 作为 在 许多 其他 实例 ,

但应该指出的是，林奈在这一点上，如同在许多其他情况下一样，

[hæz; həz]['oʊnli][ə'dɑ:ptɪd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][sʌm; səm]['oʊldər]['bɑ:tənɪst] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsoʊ]

has	only	adopted	the	name	of	some	older	botanist	;	and	it	should	also
有	仅有的	已采用	这	姓名	的	一些	老	植物学家	;	和	它	应该	还

[bi:; bi] [rɪ'membər] ,

be	remembered	,
是	记得	,

只是沿用了某位老植物学家的名字；而且也应该记住，

[ðæt] [ɪn]['dʒenərə] , [wer] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɑ:r; ər] ['veri] ['nu:mərəs] ,

that	in	genera	,	where	the	species	are	very	numerous	,
那	在	属	,	在哪里	这	物种	是	非常	很多的	,

在某些属中，物种数量非常多，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][noʊ] ['i:zi] ['mætər] [tu:; tə] [gɪv] [neɪmz] [tu:; tə][ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['pɜ:rfɪktli]

it	is	no	easy	matter	to	give	names	to	all	of	them	that	shall	be	perfectly
它	是	不	简单的	事情	到	给	姓名	到	全部	的	他们	那	将	是	完美

[ɪk'spresɪv] .

expressive	.
富有表现力的	.

给它们都取一个既贴切又富有表现力的名字，这可不是一件容易的事。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pɪr] [tu:; tə][ju: 'es][tu:; tə][bi:; bi] [spə'sɪfɪkli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

This	species	does	not	appear	to	us	to	be	specifically	different	from	the
这	物种	做	不是	出现	到	我们	到	是	具体来说	不同的	从	这

[ˌmɛdɪtə'reɪniə] . [-]

mediterranea	.	[	12	]
地中海	.	[	-	]

我们认为该物种与地中海物种并无特别不同。[12]

[ˌdoʊˌdɛkə'θi:ˌɑ:n] [mɛdi:ə] .

Dodecatheon	Meadia	.
十二神殿	媒体	.

十二神庙媒体。

['mi:dz] [ˌdoʊˌdɛkə'θi:ˌɑ:n] , [ɔ:r] [ə'merɪkən] ['kaʊslɪp] .

Mead's	Dodecatheon	,	or	American	Cowslip	.
蜂蜜酒	十二神殿	,	或者	美国人	报春花	.

米德十二神殿，或美国报春花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Pentandria	Monogynia	.
潘坦德里亚	单子型	.

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑ:lə] - , [rɪ'flɛksə] .

Corolla	rotata	,	reflexa	.
花冠	-	,	反射	.

Corolla rotata, reflexa.

['stæmɪnə]['tuboʊ] - .

Stamina	tubo	insidentia	.
耐力	管	-	.

Stana tubo insidentia.

['kæpsələ] - , ['ɒblɒŋgə] .
Capsula **unilocularis** **,** **oblonga** **.**
囊 - , 长形 .

单房囊，长圆形。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] [mɛdiːə] .
DODECATHEON **Meadia** **.**
十二神殿 媒体 .

十二神庙媒体。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **163** **.**
p . - .

第163页。

[ɛs'piː] . [plænt] .
Sp **.** **Plant** **.**
斯普 . 植物 .

植物

[piː] . - .
p **.** **163** **.**
p . - .

第163页。

[mɛdiːə] - .
MEADIA **Catesb** **.**
媒体 - .

媒体 Catesb。

[kɑːr] . [θriː] .
Car **.** **3** **.**
车 . 3 .

3号车

[piː] . [wʌn] .
p **.** **1** **.**
p . 1 .

第 1 页。

[tiː] . [wʌn] .
t **.** **1** **.**
t . 1 .

t. 1.

['truː] .
Trew **.**
特鲁 .

特鲁。

['ɛrɪt] .
Ehret **.**
埃雷特 .

埃雷特。

[tiː] . - .
t **.** **12** **.**
t . - .

第 12 节

[ɔː'rɪkjʊlə; ɔː'rɪkjələ]['ɜːrˌsaɪ][vərˌdʒɪni'ænə] - - ['ɪnˌstɑːr] - , - [mɔːr]
AURICULA **ursi** **virginiana** **floribus** **boraginis** **instar** **rostratis** **,** **cyclaminum** **more**
耳廓 熊 弗吉尼亚 - - 龄 - , - 更多的
- .
reflexis **.**
- .

耳廓、仙客来多反射。

- . [ɑːm] . - .
Pluk **.** **alm** **.** **62** **.**
- . 施舍 . - .

Pluk. alm. 62.

[tiː] . - .
t **.** **79** **.**
t . - .

第 79 页

[ef] . [sɪks] .
f **.** **6** **.**
f . 6 .

f. 6.

[ðɪs] [plænt] [grəuz] [spɑːn'teɪniəsli] [ɪn][vər'dʒɪniə][ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ,
This **plant** **grows** **spontaneously** **in** **Virginia** **and** **other** **parts** **of** **North** **America** **,**
这 植物 生长 自发地 在 弗吉尼亚州 和 其他 部分 的 北 美国 ,
[frʌm; frəm] [wens] ,
from **whence** **,**
从 何处 ,

这种植物在弗吉尼亚州和北美其他地区自然生长，由此可见，

[æz; əz] ['mɪlər] [ˌɪn'fɔrmz] [ˌjuː 'es] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [baɪ]['mɪstər] . ['bænɪstər][tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] .
as **Miller** **informs** **us** **,** **it** **was** **sent** **by** **Mr** **.** **Banister** **to** **Dr** **.**
作为 磨坊主 通知 我们 , 它 曾是 发送 经过 先生 . 栏杆 到 博士 .
['kɑːmptən] ,
Compton **,**
康普顿 ,

据米勒所说，这封信是班尼斯特先生寄给康普顿医生的。

[lɔːrd] ['bɪʃəp] [ʌv; əv] ['lʌndən] , [ɪn] [huːz] ['kjʊriəs] ['gɑːrdn] [hiː; hi][fɜːrst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['groʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Lord **Bishop** **of** **London** **,** **in** **whose** **curious** **garden** **he** **first** **saw** **it** **growing** **in** **the**
主 主教 的 伦敦 , 在 谁 好奇的 花园 他 第一的 锯 它 生长 在 这
[jɪr] - .
year **1709** **.**
年 - .

1709 年，他第一次在伦敦主教的奇特花园里看到了它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪgjərd] [baɪ]['mɪstər] . ['keɪtsbi] , [ɪn][hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ˌkærə'lainə] ,

It	is	figured	by	Mr	.	Catesby	,	in	his	Natural	History	of	Carolina	,
它	是	想	经过	先生	.	凯茨比	,	在	他的	自然的	历史	的	卡罗莱纳	,

凯茨比先生在他的《卡罗莱纳自然史》中对此有所描述。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv] [ðæt] ['kʌntri] , [huː] [biˈstəu] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm]

among	the	natural	productions	of	that	country	,	who	bestowed	on	it	the	name
之中	这	自然的	作品	的	那	国家	,	WHO	授予	在	它	这	姓名

[ʌv; əv] [mɛdiːə] ,

of	Meadia	,
的	媒体	,

在那个国家出产的众多天然产品中，有人将它命名为米迪亚（Meadia）。

[ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [miːd] ,

in	honour	of	the	late	Dr	.	Mead	,
在	荣誉	的	这	晚的	博士	.	米德	,

为纪念已故的米德博士，

[ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] [lɪ'niːəs] [hæz; həz][nɑːt] [θɔːt] ['prɑːpər][tuː; tə][ə'dɑːpt][æz; əz][ə; eɪ][dʒə'nerɪk] ,

a	name	which	Linnæus	has	not	thought	proper	to	adopt	as	a	generic	,
一个	姓名	哪个	林奈	有	不是	想法	恰当的	到	采纳	作为	一个	通用的	,

林奈认为这个名称不适合用作通用名。

[ðoʊ] [hiː; hi][hæz; həz][æz; əz][ə; eɪ] ['trɪviəl][wʌn] .

though	he	has	as	a	trivial	one	.
尽管	他	有	作为	一个	琐碎的	一	.

虽然他认为这只是一件微不足道的事。

" [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [meɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [siːdz] ['raɪpən][ɪn][dʒʊ'laɪ] ,

"	It	flowers	the	beginning	of	May	,	and	the	seeds	ripen	in	July	,
"	它	花朵	这	开始	的	可能	,	和	这	种子	熟	在	七月	,

“它在五月初开花，种子在七月成熟，

[suːn] ['æftər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stɔːks] [ænd; ənd] [liːvz] [dɪ'keɪ] ,

soon	after	which	the	stalks	and	leaves	decay	,
很快	后	哪个	这	茎	和	树叶	衰变	,

不久之后，茎秆和叶子便会腐烂。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] [tɪl] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [sprɪŋ] .

so	that	the	roots	remain	inactive	till	the	following	spring	.
所以	那	这	根	保持	不活跃	直到	这	下列的	春天	.

这样，根系就会保持休眠状态，直到来年春天。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔfsets] ,

"	It	is	propagated	by	offsets	,
"	它	是	传播	经过	偏移量	,

它是通过偏移量传播的，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ruːts] [pʊt] [aʊt] ['friːli] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [luːs] [mɔɪst] [sɔɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ;

which	the	roots	put	out	freely	when	they	are	in	a	loose	moist	soil	and	a	shady	situation	;
哪个	这	根	放	出去	自由	什么时候	他们	是	在	一个	松动的	潮湿	土壤	和	一个	阴凉	情况	;

在疏松湿润、阴凉的土壤中，根系会自由生长；

[ðə; ði][best][taɪm][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ruːts] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ][ðə; ði] ['ɔfsets] , [ɪz][ɪn] ['ɔːgəst] ,

the	best	time	to	remove	the	roots	,	and	take	away	the	offsets	,	is	in	August	,
这	最好的	时间	到	消除	这	根	,	和	拿	离开	这	偏移量	,	是	在	八月	,

移除根系和分株的最佳时间是八月份。

['æftər][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [stɔːks] [ɑːr; ər] [dɪ'keɪd] ,

after	the	leaves	and	stalks	are	decayed	,
后	这	树叶	和	茎	是	腐烂的	,

叶子和茎秆腐烂之后，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [fɪkst] [wel] [ɪn][ðer; ðər] [nuː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][frɔːst] [kʌmz] [ɑːn] .

that	they	may	be	fixed	well	in	their	new	situation	before	the	frost	comes	on	.
那	他们	可能	是	固定的	出色地	在	他们的	新的	情况	前	这	霜	来	在	.

希望在霜冻来临之前，它们能够很好地适应新的环境。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] , [wɪtʃ] [ðə; ði]

It	may	also	be	propagated	by	seeds	,	which	the
它	可能	还	是	传播	经过	种子	,	哪个	这

它也可以通过种子繁殖，

[plænts]['dʒen(ə)rəli] [prə'duːs] [ɪn] ['plenti] ; [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [soʊn] [ɪn] ['ɔːtəm] , [suːn] ['æftər] [ðeɪ]

plants	generally	produce	in	plenty	;	these	should	be	sown	in	autumn	,	soon	after	they
植物	一般来说	生产	在	很多	;	这些	应该	是	播种	在	秋天	,	很快	后	他们

[ɑːr; ər][raɪp] ,

are	ripe	,
是	成熟	,

这些植物通常产量丰富；应该在秋季成熟后尽快播种。

['iːðər] [ɪn][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [mɔɪst] ['bɔːrdər] , [ɔːr][ɪn][pɔts] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] ;

either	in	a	shady	moist	border	,	or	in	pots	,	which	should	be	placed	in	the	shade	;
任何一个	在	一个	阴凉	潮湿	边界	,	或者	在	锅	,	哪个	应该	是	放置	在	这	阴影	;

可以种在阴凉潮湿的花坛边缘，也可以种在花盆里，花盆应该放在阴凉处；

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ðə; ði][plænts] [wɪl] [kʌm] [ʌp] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [ðen] [biː; bi] [kept] [kliːn]

in	the	spring	,	the	plants	will	come	up	,	and	must	then	be	kept	clean
在	这	春天	,	这	植物	将要	来	向上	,	和	必须	然后	是	保留	干净的

[frʌm; frəm] [wiːdz] ;

from	weeds	;
从	杂草	;

春天，植物会发芽，然后必须清除杂草；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n] [pruːvz] [draɪ] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['friːkwəntli] [rɪ'freʃt] [wɪð; wɪθ]

and	,	if	the	season	proves	dry	,	they	must	be	frequently	refreshed	with
和	,	如果	这	季节	证明	干燥	,	他们	必须	是	频繁地	焕然一新	和

['wɔːtər] :

water	:
水	:

如果季节干旱，则必须经常用水浇灌：

[nɔːr][ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] ; [fɔːr; fər] [waɪl] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər] [jʌŋ] ,

nor	should	they	be	exposed	to	the	sun	;	for	while	the	plants	are	young	,
也不	应该	他们	是	裸露	到	这	太阳	;	为了	尽管	这	植物	是	年轻的	,

也不应让它们暴露在阳光下；因为当植物还小时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [ɪm'peɪʃ(ə)nt][ʌv; əv] [hiːt] ,

they	are	very	impatient	of	heat	,
他们	是	非常	不耐烦	的	热	,

它们非常怕热，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [noʊn] [greɪt] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,

so	that	I	have	known	great	numbers	of	them	destroyed	in	two	or	three	days	,
所以	那	我	有	已知	伟大的	数字	的	他们	损毁	在	二	或者	三	天	,

所以我知道，在两三天之内，他们中的许多人就被消灭了。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['groʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [sʌn] .

which	were	growing	to	the	full	sun	.
哪个	是	生长	到	这	满的	太阳	.

它们在阳光充足的地方生长。

[ðiːz] [jʌŋ] [plænts][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][træn'splæntɪd] [tɪl][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [dɪ'keɪd] ,

These	young	plants	should	not	be	transplanted	till	the	leaves	are	decayed	,
这些	年轻的	植物	应该	不是	是	移植	直到	这	树叶	是	腐烂的	,

这些幼苗只有在叶子腐烂后才能移植。

[ðen] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['kerfəli] ['teɪkən][ʌp][ænd; ənd][plaːntid][ɪn][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] ['bɔːrdər] ,

then	they	may	be	carefully	taken	up	and	planted	in	a	shady	border	,
然后	他们	可能	是	小心	已采取	向上	和	已种植	在	一个	阴凉	边界	,

然后可以小心地将它们移栽到阴凉的边界处。

[wer] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz] [luːs] [ænd; ənd] [mɔɪst] , [æt; ət][ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [iːtʃ]

where	the	soil	is	loose	and	moist	,	at	about	eight	inches	distance	from	each
在哪里	这	土壤	是	松动的	和	潮湿	,	在	关于	八	英寸	距离	从	每个

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

在土壤疏松湿润的地方，彼此间隔约八英寸，

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ruːm] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [groʊ] [wʌn] [jɪr] ,

which	will	be	room	enough	for	them	to	grow	one	year	,
哪个	将要	是	房间	足够的	为了	他们	到	生长	一	年	,

这足以让他们生长一年，

[baɪ] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prə'duːs] ['flaʊərz] ,

by	which	time	they	will	be	strong	enough	to	produce	flowers	,
经过	哪个	时间	他们	将要	是	强的	足够的	到	生产	花朵	,

到那时，它们就足够强壮，可以开花了。

[soʊ] [meɪ] [ðen] [biː; bi] [træn'splæntɪd] ['ɪntuː][sʌm; səm] ['ʃeɪdi] ['bɔːrdərz][ɪn][ðə; ði] ['flaʊər] - ['gɑːrdn] ,

so	may	then	be	transplanted	into	some	shady	borders	in	the	flower	-	garden	,
所以	可能	然后	是	移植	进入	一些	阴凉	边界	在	这	花	-	花园	,

因此，它们可以移植到花园里一些阴凉的边缘地带。

[wer] [ðeɪ] [wɪl] [ə'pɪr] ['veri] [ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəns] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['flaʊərz] .

where	they	will	appear	very	ornamental	during	the	continuance	of	their	flowers	.
在哪里	他们	将要	出现	非常	装饰	期间	这	继续	的	他们的	花朵	.

在花期期间，它们将显得非常美观。

" ['mɪlɚz] ['gɑːrd] .

"	Miller's	Gard	.
"	米勒的	加德	.

“米勒花园。

[dɪkt] . [-]

Dict	.	[	13	]
词典	.	[	-	]

词典[13]

[ˌkɔːrə'nɪlə] ['glɔːkə] .

Coronilla	glauca	.
科罗尼拉	青黄	.

蓝冠花。

[siː] - [griːn] , [ɔːr] [deɪ] - [smelɪŋ] [ˌkɔːrə'nɪlə] .

Sea	-	green	,	or	Day	-	smelling	Coronilla	.
海	-	绿色的	, 或者		天	-	闻起来	科罗尼拉	.

海绿色的，或称白昼香型的科罗尼拉。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌdaɪə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Diadelphia **Decandria** **.**
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

['keɪlɪks] - : [ˌtuː'tuː] / [θriː] : - - - .
Calyx **bilabiatus** **:** **2** **/** **3** **:** **dentibus** **superioribus** **connatis** **.**
花萼 - : 2 / 3 : - - - .

花萼 bilabiatus：2/3：上牙根 connatis。

[vek'sɪləm] [vɪks] ['eɪlɪs] - .
Vexillum **vix** **alis** **longius** **.**
旗帜 维克斯艾丽斯 - .

Vexillum vix alis longius.

[li'^juːmən] - - .
Legumen **isthmis** **interceptum** **.**
豆科植物 - - .

地峡拦截豆。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌkɔːrə'nɪlə] ['glɔːkə] [fruː'tɪkoʊsə] , - - , - , - - .
CORONILLA **glauca** **fruticosa** **,** **foliolis** **septenis** **,** **obtusissimis** **,** **stipulis** **lanceolatis** **.**
科罗尼拉 青黄 灌木 , - - , - , - - .

CORONILLA glauca fruticosa、foliolis septenis、obtusissimis、stipulis lanceolatis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **557** **.**
p . - .

第557页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] . - .
Sp **.** **Pl** **.** **1047** **.**
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 1047。

[ˌkɔːrə'nɪlə] [mə'rɪtɪmə] , ['glɔːkoʊ]['foʊlioʊ] .
CORONILLA **maritima** **,** **glauco** **folio** **.**
科罗尼拉 海事 , 青光眼 对开本 .

CORONILLA maritima，glauco 对开。

- .
Tournef .
- .

巡回赛。

[ɪnst] . - .
inst . 650 .
装置 . - .

仪器650。

[koʊˈluːtiə] - [məˈrɪtɪmə] , [ˈglɔːkoʊ][ˈfoʊlioʊ] .
COLUTEA scorpioides maritima , glauco folio .
科鲁特亚 - 海事 , 青光眼 对开本 .

COLUTEA scorpioides maritima, glauco folio.

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 397 .
别针 . - .

引脚 397。

- . - .
prodr . 157 .
- . - .

prodr.157。

[ðɪs] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ʃrʌb] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔːlmoʊst] [pərˈpetʃuəli] [ɪn] [ˈblɑːsəm] , [ænd; ənd][ˈædmərəbli] [əˈdæptɪd]
This charming shrub , which is almost perpetually in blossom , and admirably adapted
这 迷人 灌木 , 哪个 是 几乎 永恒地 在 开花 , 和 令人钦佩地 改编
[fɔːr; fər] [ˈnoʊzgeɪ] ,
for nosegays ,
为了 花束 ,

这种迷人的灌木几乎常年开花，非常适合用来制作花束。

[ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [fræns] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkɑːnstənt] [ˈɔːrnəmənt] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr]
is a native of the south of France , and a constant ornament to our
是 一个 本国的 的 这 南 的 法国 , 和 一个 持续的 装饰品 到 我们的
[griːn] - [ˈhaʊzɪz] .
green - houses .
绿色的 - 房屋 .

原产于法国南部，是我们温室里一道亮丽的风景线。

[lɪˈniːəs] [hæz; həz] [əbˈzɜːrvd] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] , [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [taɪm] [ɑːr; ər] [rɪˈmɑːrkəbli]
Linnæus has observed , that the flowers , which in the day time are remarkably
林奈 有 观察到 , 那 这 花朵 , 哪个 在 这 天 时间 是 非常
[ˈfreɪgrənt] ,
fragrant ,
香 ,

林奈观察到，这些花朵在白天散发着浓郁的香气，

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst] [wɪˈðaʊt] [sent] .
in the night are almost without scent .
在 这 夜晚 是 几乎 没有 香味 .

夜间几乎没有气味。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['soʊɪŋ] [ðə; ði] [siːdz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['iːðər] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][hɑːt] -
" It is propagated by sowing the seeds in the spring , either upon a gentle hot -
" 它 是 传播 经过 播种 这 种子 在 这 春天 , 任何一个 之上 一个 温和的 热的 -
[bed] ,
bed ,
床 ,

"它是通过在春天播种繁殖的，播种方式可以是播种在温和的温床上，

[ɔːr][ɑːn][ə; eɪ][wɔːrm]['bɔːrdər][ʌv; əv] [laɪt] [ɜːrθ] :
or on a warm border of light earth :
或者 在 一个 温暖的 边界 的 光 地球 :

或位于温暖的浅色土边:

[wen] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər] [kʌm] [ʌp] [ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [haɪ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [træn'splæntɪd]
when the plants are come up about two inches high , they should be transplanted
什么时候 这 植物 是 来 向上 关于 二 英寸 高的 , 他们 应该 是 移植
['iːðər] ['ɪntuː][pɔts] ,
either into pots ,
任何一个 进入 锅 ,

当幼苗长到大约两英寸高时，应该将它们移植到花盆中。

[ɔːr]['ɪntuː][ə; eɪ][bed][ʌv; əv] [freʃ] [ɜːrθ] , [æt; ət][ə'baʊt] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [ɪntʃɪz] ['dɪstəns] ['evri] [wei] ,
or into a bed of fresh earth , at about four or five inches distance every way ,
或者 进入 一个 床 的 新鲜的 地球 , 在 关于 四 或者 五 英寸 距离 每一个 方式 ,

或者种在新鲜的泥土层里，每隔大约四五英寸种植一株。

[wer] [ðeɪ] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [streŋθ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][plænt][aʊt][fɔːr; fər]
where they may remain until they have obtained strength enough to plant out for
在哪里 他们 可能 保持 直到 他们 有 获得 力量 足够的 到 植物 出去 为了
[gʊd] ,
good ,
好的 ,

它们可能会在那里停留一段时间，直到获得足够的力量永久迁徙。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['iːðər] [ɪn][pɔts] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [freʃ] [ɜːrθ] , [ɔːr][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm]['sɪtʃueɪtɪd]
which should be either in pots filled with good fresh earth , or in a warm situated
哪个 应该 是 任何一个 在 锅 已填 和 好的 新鲜的 地球 , 或者 在 一个 温暖的 位于
['bɔːrdər] ,
border ,
边界 ,

应该种在装满肥沃新鲜土壤的花盆里，或者种在温暖的花坛边缘。

[ɪn] [wɪtʃ] , [ɪf] [ðə; ði] ['wɪntər][ɪz][nɑːt] [tuː] [sɪ'vɪr] , [ðeɪ] [wɪl] [ə'baɪd] ['veri] [wel] ,
in which , if the winter is not too severe , they will abide very well ,
在 哪个 , 如果 这 冬天 是 不是 也 严重 , 他们 将要 遵守 非常 出色地 ,

如果冬季不太严寒，它们就能很好地适应那里的环境。

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ][draɪ][sɔɪl] .
provided they are in a dry soil .
假如 他们 是 在 一个 干燥 土壤 .

前提是它们生长在干燥的土壤中。

" ['mɪlɚz] ['gɑːrd] .
" Miller's Gard .
" 米勒的 加德 .

"米勒花园。

[dɪkt] . [-]
Dict . [14]
词典 . [-]

词典[14]

['prɪmjələ][vɪ'loʊsə] .
Primula villosa .
报春花 绒毛 .

绒毛报春花。

['maʊnt(ə)n]['prɪmjələ] .
Mountain Primula .
山 报春花 .

山地报春花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[ˌɪnvə'ljuːkrəm] - .
Involucrum umbellulæ .
总苞 - .

伞形总苞。

- : [ɔːr] [pɑːtuːloʊ] .
Corollæ tubus cylindricus : ore patulo .
corollæ 输精管 - : 矿石 帕图洛 .

圆柱花冠：矿石 patulo。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['prɪmjələ] [vɪ'loʊsə] - - - - , - - - .
PRIMULA villosa foliis obovatis dentatis villosis , scapo brevissimo multifloro .
报春花 绒毛 - - - - , - - - .

报春花 foliis obovatis dentatis villosis, scapo brevissimo multifloro。

['prɪmjələ] [vɪ'loʊsə] .
PRIMULA villosa .
报春花 绒毛 .

绒毛报春花。

['dʒækwɪn][ɛf'ɛl] .
Jacquin Fl .
雅克因 弗 .

雅金·弗洛

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[æp] .
app .
应用程序 .

应用程序。

[tiː] . - .

t . 27 .

t . - .

['mɪstər] . ['mɪlər] , [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'brɪdʒmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['gɑːrdənɝz]

Mr	**.**	**Miller**	**,**	**in**	**the**	**Sixth**	**Edition**	**of**	**the**	**Abridgment**	**of**	**his**	**Gardener's**
先生	.	磨坊主	,	在	这	第六	版	的	这	删节	的	他的	园丁的

['dɪkʃəneri] ,

Dictionary ,

字典 ,

米勒先生在其《园艺词典简编》第六版中写道：

['menʃənz] ['oʊnli] [fɔːr] ['prɪmjələ] , [ɪk'skluːsɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔː'rɪkjʊlə; ɔː'rɪkjələ] , [ðə; ði] [tuː] [fɜːrst][ʌv; əv]

mentions	**only**	**four**	**Primulas**	**,**	**exclusive**	**of**	**the**	**Auricula**	**,**	**the**	**two**	**first**	**of**
提及	仅有的	四	报春花	,	独家的	的	这	耳状	,	这	二	第一的	的

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [neɪmd] [ɪ'roʊniəsli] ,

which are named erroneously ,

哪个 是 命名 错误地 ,

文中只提到了四种报春花，不包括耳叶报春花，其中前两种的名称有误。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [læst][nɑːt][ə; eɪ]['sɪləb(ə)l][ɪz] [sed] ['iːðər] [æz; əz][tuː; tə][ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv]

and	**of**	**the**	**two**	**last**	**not**	**a**	**syllable**	**is**	**said**	**either**	**as**	**to**	**their**	**place**	**of**
和	的	这	二	最后的	不是	一个	音节	是	说	任何一个	作为	到	他们的	地方	的

[groʊθ] [ɔːr] ['kʌltʃər] .

growth or culture .

生长 或者 文化 .

对于最后这两个人，无论是他们的成长地还是文化，都只字未提。

[ðə; ði][plænt] [hɪr] ['fɪgjərd] ,

The	**plant**	**here**	**figured**	**,**
这	植物	这里	想	,

这里的工厂认为，

[hæz; həz] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] ['prɪti] ['dʒen(ə)rəli]['ɪntuː][ðə; ði] ['nɜːrsəri] - ['gaːdnz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbər]

has	**been**	**introduced**	**pretty**	**generally**	**into**	**the**	**Nursery**	**-**	**Gardens**	**in**	**the**	**neighboured**
有	到过	介绍	漂亮的	一般来说	进入	这	苗圃	-	花园	在	这	邻近的

[ʌv; əv] ['lʌndən] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] [fjuː] ['jɪrz] :

of	**London**	**within**	**these**	**few**	**years**	**:**
的	伦敦	之内	这些	很少	年	:

近几年来，这种植物已相当普遍地引入伦敦周边地区的苗圃：

['mɪstər] . ['sɔːlzbəri] [ˌɪn'fɔrmz][ˌem 'iː] , [ðæt] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [ðɪs] [plænt][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['flaʊərz] ,

Mr	**.**	**Salisbury**	**informs**	**me**	**,**	**that**	**a**	**variety**	**of**	**this**	**plant**	**with**	**white**	**flowers**	**,**
先生	.	索尔兹伯里	通知	我	,	那	一个	种类	的	这	植物	和	白色的	花朵	,

萨利斯伯里先生告诉我，这种植物有一个品种开白花，

[brɔːt] [ə'rɪdʒənəli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ælps] [ʌv; əv] ['swɪtsərlənd] ,

brought	**originally**	**from**	**the**	**Alps**	**of**	**Switzerland**	**,**
带来	起初	从	这	阿尔卑斯山	的	瑞士	,

原产于瑞士阿尔卑斯山，

[hæz; həz][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [bɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ɪn] ['jɔːkʃə] .

has	**for**	**many**	**years**	**been**	**cultivated**	**in**	**a**	**garden**	**in**	**Yorkshire**	**.**
有	为了	许多	年	到过	栽培	在	一个	花园	在	约克郡	.

多年来，它一直在约克郡的一个花园里栽培。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['noʊtɪst] [baɪ] [lɪ'niːəs] : [prə'fesər] ['dʒækwɪn] , [ɪn][hɪz; ɪz]['flɔːrə] [ɔː'striːəkə] ,

It	**is**	**not**	**noticed**	**by**	**Linnæus**	**:**	**Professor**	**Jacquin**	**,**	**in**	**his**	**Flora**	**Austriaca**	**,**
它	是	不是	注意到	经过	林奈	:	教授	雅克因	,	在	他的	弗洛拉	奥地利	,

林奈并未注意到这一点：雅金教授在他的《奥地利植物志》中写道：

[hæz; həz] ['fɪgjərd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [ə; eɪ]['prɪmjələ] , [wɪtʃ] ,

has	figured	and	described	a	Primula	,	which	,
有	想	和	描述	一个	报春花	,	哪个	,

已经绘制并描述了一种报春花，它，

[ðoʊ] [nɑːt] [ə'griːɪŋ] [soʊ] [maɪ'nuːtli] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] [wɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn][wiː; wi]

though	not	agreeing	so	minutely	as	could	be	wished	with	the	one	we
尽管	不是	同意	所以	精确到分钟	作为	可以	是	希望	和	这	一	我们

[hæv; həv] ['fɪgjərd] ,

have	figured	,
有	想	,

虽然与我们推测出的那个人并非完全一致，

[ɪz] [ˌnevərðə'les] [kən'sɪdərd] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['bɑːtənɪst] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [æz; əz][ðə; ði]

is	nevertheless	considered	by	some	of	the	first	Botanists	in	this	country	as	the
是	尽管如此	经过考虑的	经过	一些	的	这	第一的	植物学家	在	这	国家	作为	这

[seɪm] ['spiːʃiːz] ;

same	species	;
相同的	物种	;

然而，我国一些最早的植物学家认为它们是同一物种；

[hiː; hi] ['gɪvz] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][vɪ'loʊsə] , [wɪtʃ] [wiː; wi][ə'dɑːpt] ,

he	gives	it	the	name	of	villosa	,	which	we	adopt	,
他	给予	它	这	姓名	的	绒毛	,	哪个	我们	采纳	,

他将其命名为villosa，我们也采用了这个名字。

[ðoʊ] [wɪð; wɪθ][juː 'es][ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] ['slaɪtli] ['vɪləs] [æz; əz] ['skersli] [tuː; tə] [dɪ'zɜːrv] [ðæt] ['epɪθet] .

though	with	us	it	is	so	slightly	villous	as	scarcely	to	deserve	that	epithet	.
尽管	和	我们	它	是	所以	轻微地	绒毛状	作为	几乎	到	应得	那	别名	.

虽然在我们这里它几乎没有绒毛，几乎不配得上这个称号。

[ˌaɪ 'tiː] ['veriz] [ɪn][ðə; ði]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv][ɪts] ['kʌlərz] , ['flaʊərz] [ɪn]['eɪprəl] ,

It	varies	in	the	brilliancy	of	its	colours	,	flowers	in	April	,
它	变化	在	这	才华横溢	的	它是	颜色	,	花朵	在	四月	,

它的颜色鲜艳程度不一，四月份开花。

[ænd; ənd] [wɪl] [sək'siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raʊnd] -

and	will	succeed	with	the	method	of	culture	recommended	for	the	Round	-
和	将要	成功	和	这	方法	的	文化	受到推崇的	为了	这	圆形的	-

[liːvd] ['saɪkləmən] . [-]

Leaved	Cyclamen	.	[	15	]
离开	仙客来	.	[	-	]

并且采用圆叶仙客来推荐的栽培方法将会成功。[15]

[nɑːr'sɪsəs] - .

Narcissus	Jonquilla	.
纳西索斯	-	.

水仙花（Narcissus Jonquilla）。

['kɑːmən] ['dʒɔŋkwil] .

Common	Jonquil	.
常见的	水仙花	.

水仙花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Hexandria	Monogynia	.
赫克桑德里亚	单子型	.

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['petələ][seks] .
Petala **sex** **.**
花瓣 性别 .

花瓣性。

- - , - .
Nectario **infundibuliformi** **,** **monophyllo** **.**
- - , - .

漏斗状油桃，单叶。

['stæmɪnə]['ɪntrə][nek'teəriəm] .
Stamina **intra** **nectarium** **.**
耐力 内部 花蜜 .

蜜腺内耐力。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[nɑ:r'sɪsəs] - ['spæθə][ˌmʌlti'flɔ:rə; ˌmʌlti'floʊrə] , - - - , -
NARCISSUS **Jonquilla** **spatha** **multiflora** **,** **nectario** **hemisphærico** **crenato** **,** **breviore**
水仙花 - 斯帕塔 多花 , - - - , -
- , - - .
petalis **,** **foliis** **semiteretibus** **.**
- , - - .

水仙 (NARCISSUS) Jonquilla spatha multiflora、nectario hemisphærico crenato、breviore petalis、foliis semiteretibus。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[spek] .
Spec **.**
规格 .

规格。

[ˌpi:'ɛl] .
Pl **.**
pl .

Pl.

[pi:] . - .
p **.** **417** **.**
p . - .

第417页。

[ðə; ði]['freɪgrənt]['dʒɔŋkwil][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][speɪn] , ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [graʊnd] ,
The **fragrant** **Jonquil** **is** **a** **native** **of** **Spain** **,** **flowers** **in** **the** **open** **ground** **,**
这 香 水仙花 是 一个 本国的 的 西班牙 , 花朵 在 这 打开 地面 ,

芬芳的水仙花原产于西班牙，生长于露地。

[ə'baʊt][ðə; ði] ['lætər] - [end][ʌv; əv]['eɪprəl] , [ɔ:r] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [meɪ] ,
about **the** **latter** **-** **end** **of** **April** **,** **or** **beginning** **of** **May** **,**
关于 这 后者 - 结尾 的 四月 , 或者 开始 的 可能 ,

大约在四月底或五月初，

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn]['ɔ:lmoʊst]['eni] [sɔɪl][ɔ:r][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [pri'fə:z] , [æz; əz][moʊst] [bʌlbz] [du:]

and	will	thrive	in	almost	any	soil	or	situation	,	but	prefers	,	as	most	bulbs	do
和	将要	蓬勃发展	在	几乎	任何	土壤	或者	情况	,	但	偏好	,	作为	最多	灯泡	做

,

,

,

它几乎能在任何土壤或环境下生长，但像大多数球根植物一样，更喜欢.....

[ə; eɪ] [freʃ] ['loʊmi] [ɜ:rθ] ; [ɪn'di:d] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sɔɪl][ɪz] ['feɪvərəbl] [tu:; tə][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][moʊst]

a	fresh	loamy	earth	;	indeed	such	a	soil	is	favourable	to	the	growth	of	most
一个	新鲜的	壤土	地球	;	的确	这样的	一个	土壤	是	有利	到	这	生长	的	最多

[plænts] ,

plants	,
植物	,

肥沃的新鲜土壤；事实上，这样的土壤非常有利于大多数植物的生长。

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ɪg'zempt][frʌm; frəm][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [ˌsʌbtə'reiniəus] ['ɪnsekts] ,

as	being	exempt	from	a	variety	of	subterraneous	insects	,
作为	存在	豁免	从	一个	种类	的	地下的	昆虫	,

由于不受多种地下昆虫的侵害，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə][ɪn'fest] [graʊnd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:ŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] .

which	are	apt	to	infest	ground	which	has	been	long	cultivated	.
哪个	是	易于	到	虫害	地面	哪个	有	到过	长的	栽培	.

它们容易侵染长期耕作过的土地。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['ga:dnz] [wɪð; wɪθ]['dʌb(ə)l] ['flaʊərz] .

It	is	found	in	the	gardens	with	double	flowers	.
它	是	成立	在	这	花园	和	双倍的	花朵	.

它生长在重瓣花的花园里。

['aʊər; ɑ:r][plænt] [ə'kɔ:dz] [ɪg'zæktli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [lɪ'ni:əs] , [ə'bʌv] ['kwoʊtɪd] ,

Our	plant	accords	exactly	with	the	description	of	Linnæus	,	above	quoted	,
我们的	植物	协议	确切地	和	这	描述	的	林奈	,	多于	引	,

我们的植物与上面引用的林奈的描述完全一致。

[bʌt; bət][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerfəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][sʌm; səm] ['ʌðər] ['veri] ['sɪmələr][tu:; tə]

but	must	be	carefully	distinguished	from	some	others	very	similar	to
但	必须	是	小心	杰出的	从	一些	其他的	非常	相似的	到

[ˌaɪ 'ti:] . [-]

it	.	[	16	]
它	.	[	-	]

但必须将其与一些非常相似的其他物种仔细区分开来。[16]

['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑ:tə] .

Iris	variegata	.
鸢尾花	杂色	.

鸢尾花（Iris variegata）。

['verɪgeɪtɪd] ['aɪrɪs] .

Variegated	Iris	.
斑	鸢尾花	.

花叶鸢尾。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Triandria	Monogynia	.
特里安德里亚	单子型	.

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊlə,kə'rɑːlə][sɪks] - [pɑː'tiːtə] ; - - , - .
Corolla **6** **-** **partita** **;** **Petalis** **alternis** **,** **reflexis** **.**
花冠 6 - 帕蒂塔 ; - - , - .

花冠 6 部分；花瓣交替，反射。

[stɪg'mɑːtə,'stɪgmətə] - .
Stigmata **petaliformia** **.**
圣痕 - .

花瓣状柱状体。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] - - , - - - - - .
IRIS **variegata** **corollis** **barbatis** **,** **caule** **subfolioso** **longitudine** **foliorum** **multifloro** **.**
鸢尾花 杂色 - - , - - - - - .

IRIS variegata corollis barbatis, caule subfolioso longitudine foliorum multifloro.

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[spek] .
Spec **.**
规格 .

规格。

[ˌpiː'ɛl] .
Pl **.**
pl .

Pl.

[piː] . - .
p **.** **56** **.**
p . - .

第56页。

['aɪrɪs][ˌlætɪ'foʊliə] [pɑnɑːnɪkə] , [kə'lɔːri] - .
IRIS **latifolia** **pannonica** **,** **colore** **multiplici** **.**
鸢尾花 阔叶 潘诺尼卡 , 颜色 - .

IRIS latifolia pannonica，颜色多。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin **.** **31** **.**
别针 . - .

引脚 31。

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['veriəb(ə)l] ['flaʊər] - [diː] - ['luːs] .
The **yellow** **variable** **Flower** **-** **de** **-** **Luce** **.**
这 黄色的 多变的 花 - 德 - 露西 .

黄色变种 Flower-de-Luce。

['pɑːrkɪnsən]['pærəd] .
Parkinson **Parad** **.**
帕金森 游行 .

帕金森综合征。

[piː] . - .
p **.** **182** **.**
p . - .

第182页。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['aɪrɪs] , [ɪn'fɪriər] [tuː; tə] [fjuː] [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['bjuːti] ,
This **species** **of** **Iris** **,** **inferior** **to** **few** **in** **point** **of** **beauty** **,**
这 物种 的 鸢尾花 , 下 到 很少 在 观点 的 美丽 ,

这种鸢尾花，就美观程度而言，不及少数几种。

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪli] ['pɑːstʃəz] [ʌv; əv] ['hʌŋgəri] ,
is **a** **native** **of** **the** **hilly** **pastures** **of** **Hungary** **,**
是 一个 本国的 的 这 丘陵 牧场 的 匈牙利 ,

是匈牙利丘陵牧场的原住民，

[ænd; ənd] ['flaʊərz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]
and **flowers** **in** **our** **gardens** **in** **the** **month** **of** **May** **,** **and** **beginning** **of**
和 花朵 在 我们的 花园 在 这 月 的 可能 , 和 开始 的
[dʒuːn] .
June **.**
六月 .

五月份和六月初，我们花园里的鲜花盛开。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdi] [pə'reniəl] , [rɪ'kwaɪrz] [noʊ] [pər'tɪkjələr] ['triːtmənt] ,
It **is** **a** **hardy** **perennial** **,** **requires** **no** **particular** **treatment** **,**
它 是 一个 耐寒的 多年生 , 需要 不 特别的 治疗 ,

它是一种耐寒多年生植物，无需特殊照料。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] . [-]
and **may** **be** **easily** **propagated** **by** **parting** **its** **roots** **in** **Autumn** **.** **[** **17** **]**
和 可能 是 容易地 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 . [-]

秋季可将其根部分开进行繁殖。[17]

['kæktəs] - .
Cactus **flagelliformis** **.**
仙人掌 - .

鞭状仙人掌。

['kriːpɪŋ] ['siəriəs] .
Creeping **Cereus** **.**
爬行 仙人掌 .

匍匐仙人掌。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌaɪkə'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Icosandria **Monogynia** **.**
二十面体 单子型 .

二十男单女。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][wʌn] - - , - , - .
Calyx 1 - phyllus , superus , imbricatus .
花萼 1 - - , - , - .

花萼1-叶，superus，覆瓦状。

[kə'roʊlə¸kə'rɑːlə]['mʌltɪpleks] .
Corolla multiplex .
花冠 多路复用器 .

卡罗拉多片式。

['bækə][wʌn] - - , - .
Bacca 1 - locularis , polysperma .
浆果 1 - - , - .

Bacca 1-lularis，多精。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] .
Specific Character .
具体的 特点 .

特定特征。

['kæktəs] - ['riː¸pɛnz] - .
CACTUS flagelliformis repens decemangularis .
仙人掌 - 应 - .

CACTUS flagelliformis repens decemangularis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . -
ed . 14
编辑 . -

第14版

[piː] . - .
p . 460 .
p . - .

第460页。

['siəriəs] - .
CEREUS flagelliformis .
仙人掌 - .

蜡状蜡虫（CEREUS flagelliformis）。

['mɪlɚz] ['gɑːrd] .
Miller's Gard .
米勒的 加德 .

米勒花园。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .

ed	**.**	**6**	**.**
编辑	.	6	.

第六版

4to .

4to	**.**
4to	.

4到。

[grəuz] [spɑːn'teɪniəsli] [ɪn] [saʊθ] - [ə'merɪkə] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [west] - ['ɪndiz] , ['flaʊərz] [ɪn]['aʊər; ɑːr]

Grows	**spontaneously**	**in**	**South**	**-**	**America**	**,**	**and**	**the**	**West**	**-**	**Indies**	**,**	**flowers**	**in**	**our**
生长	自发地	在	南	-	美国	,	和	这	西方	-	印第斯	,	花朵	在	我们的

[draɪ] [stoʊvz] ['ɜːrli] [ɪn][dʒuːn] ,

dry	**stoves**	**early**	**in**	**June**	**,**
干燥	炉灶	早期的	在	六月	,

这种植物在南美洲和西印度群岛自然生长，六月初就能在我们干燥的炉灶里开花。

[ɪz] ['tɑːlərəbli] ['hɑːrdi] , [ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] ['iːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['kɑːmən] [griːn] - [haʊs] ,

is	**tolerably**	**hardy**	**,**	**and**	**will**	**thrive**	**even**	**in**	**a**	**common**	**green**	**-**	**house**	**,**
是	勉强可以接受	耐寒的	,	和	将要	蓬勃发展	甚至	在	一个	常见的	绿色的	-	房子	,

它具有一定的耐寒性，即使在普通的温室里也能茁壮生长。

[ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [fluː] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ðɪ] [sɪ'vɪr] [frɔsts] .

that	**has**	**a**	**flue**	**to**	**keep**	**out**	**the**	**severe**	**frosts**	**.**
那	有	一个	烟道	到	保持	出去	这	严重	霜冻	.

它设有烟道，可以抵御严寒的霜冻。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [suː'pɪriər] [tuː; tə][ɔːl][ɪts]['kɑːndʒənərz][ɪn][ðə; ðɪ]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv][ɪts] ['kʌlər] ,

It	**is**	**superior**	**to**	**all**	**its**	**congeners**	**in**	**the**	**brilliancy**	**of**	**its**	**colour**	**,**
它	是	优越的	到	全部它是		同系物	在	这	才华横溢	的	它是	颜色	,

它的颜色比所有同类植物都更加鲜艳夺目。

[nɔːr][ɑːr; ər][ɪts] ['blɔsəmz] [soʊ] [fjuː'geɪʃəs] [æz; əz] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] .

nor	**are**	**its**	**blossoms**	**so**	**fugacious**	**as**	**many**	**of**	**the**	**other**	**species**	**.**
也不	是	它是	花朵	所以	短暂的	作为	许多	的	这	其他	物种	.

它的花朵也不像其他许多物种那样短暂易逝。

[noʊ][plænt][ɪz] [mɔːr] ['iːzəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] ;

No	**plant**	**is**	**more**	**easily**	**propagated**	**by**	**cuttings**	**;**
不	植物	是	更多的	容易地	传播	经过	插条	;

没有哪种植物比扦插繁殖更容易；

[ðiːz] ['mɪlər] [ˌrekə'mendz] [tuː; tə][biː; bi][leɪd][baɪ][ɪn][ə; eɪ][draɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] ,

these	**Miller**	**recommends**	**to**	**be**	**laid**	**by**	**in**	**a**	**dry**	**place**	**for**	**a**	**fortnight**	**,**
这些	磨坊主	建议	到	是	铺设	经过	在	一个	干燥	地方	为了	一个	两星期	,

米勒建议将这些物品放在干燥的地方存放两周。

[ɔːr] [θriː] [wiːks] , [ðen] [tuː; tə][biː; bi][pla:ntid][ɪn][pɔts] ,

or	**three**	**weeks**	**,**	**then**	**to**	**be**	**planted**	**in**	**pots**	**,**
或者	三	周	,	然后	到	是	已种植	在	锅	,

或三周后，即可移栽到花盆中。

[fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][loʊm][ænd; ənd][laɪm] ['rʌbɪʃ] ,

filled	**with**	**a**	**mixture**	**of**	**loam**	**and**	**lime**	**rubbish**	**,**
已填	和	一个	混合物	的	壤土	和	酸橙	垃圾	,

里面装满了壤土和石灰垃圾的混合物，

['hævɪŋ] [sʌm; səm] [stoʊnz] [leɪd][ɪn][ðə; ðɪ] ['baːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][paːt][tuː; tə][dreɪn] [ɔːf][ðə; ðɪ] ['mɔɪstʃər] ,

having	**some**	**stones**	**laid**	**in**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**pot**	**to**	**drain**	**off**	**the**	**moisture**	**,**
拥有	一些	石头	铺设	在	这	底部	的	这	锅	到	流走	离开	这	水分	,

在花盆底部铺一些石头，以便排出水分。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][hɑːt] - [bed][ʌv; əv] ['tænər] [bɑːrk] , [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt]

and	afterwards	plunged	into	a	gentle	hot	-	bed	of	Tanners	bark	,	to	facilitate
和	然后	暴跌	进入	一个	温和的	热的	-	床	的	制革工人	吠	,	到	促进

[ðer; ðər] ['ruːtɪŋ] ,

their	rooting	,
他们的	根	,

之后将它们浸入一层温热的鞣革树皮中，以促进其生根。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][wʌns][ə; eɪ] [wiːk] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['wɔːtərɪŋ] : [ðɪs] ['bɪznəs] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ðə; ði]

giving	them	once	a	week	a	gentle	watering	:	this	business	to	be	done	the
给予	他们	一次	一个	星期	一个	温和的	浇水	:	这	商业	到	是	完毕	这

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] .

beginning	of	July	.
开始	的	七月	.

每周给它们浇一次水：这项工作要在七月初进行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['seldəm] [ðæt] [ðɪs] [plænt] ['pəːfikts] [ɪts] [siːdz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] :

It	is	seldom	that	this	plant	perfects	its	seeds	in	this	country	:
它	是	很少	那	这	植物	完美	它是	种子	在	这	国家	:

这种植物在这个国家很少能成功培育出完美的种子：

['mɪlər] [rɪ'leɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɔːrn] [fruːt][ɪn] ['tʃelsi] ['gaːdnz] . [-]

Miller	relates	that	it	has	borne	fruit	in	Chelsea	gardens	.	[	18	]
磨坊主	相关	那	它	有	出生	水果	在	切尔西	花园	.	[	-	]

米勒说，它在切尔西花园里结出了果实。[18]

[dʒə'reɪniəm] - .

Geranium	Reichardi	.
天竺葵	-	.

天竺葵（Geranium Reichardi）。

[dwɔːrf][dʒə'reɪniəm] .

Dwarf	Geranium	.
矮人	天竺葵	.

矮生天竺葵。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌmɑːnə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .

Monadelphia	Decandria	.
莫纳德尔菲亚	十花果	.

莫纳德尔菲亚·德坎德里亚。

['dʒen(ə)rəl] ['kærəktər] .

General	Character	.
一般的	特点	.

总体特征。

[ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Monogynia	.
单子型	.

单雌性。

[stɪg'mɑːtəˌ'stɪgmətə][faɪv] .

Stigmata	5	.
圣痕	5	.

圣痕 5.

['fruk,tus]['rɑ'streɪtəs] , [faɪv] - ['kɑːkəs] .
Fructus rostratus , 5 - coccus .
果实 喙状体 , 5 - 球菌 .

Fructus rostratus，5-coccus。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dʒə'reɪniəm] - - - , - - , - - [ɪnsiːsoʊ] -
GERANIUM Reichardi scapis unifloris , floribus pentandris , foliis subreniformibus inciso -
天竺葵 - - - , - - , - - 切口 -
- .
crenatis .
- .

天竺葵 Reichardi sapis unifloris、floribus pentandris、foliis subreniformibus inciso-crenatis。

[dʒə'reɪniəm] - - - , - - - - [vel] - [ɪnsiːsoʊ]
GERANIUM Reichardi scapis unifloris , foliis plerisque oblongis trilobis vel quinquelobis inciso
天竺葵 - - - , - - - - 维尔 - 切口
- - .
- crenatis .
- - .

天竺葵 Reichardi sapis unifloris、foliis plerisque oblongis trilobis vel quinquelobis inciso-crenatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

['mɝː] . - .
Murr . 14 .
穆尔 . - .

穆尔14。

[piː] . - .
p . 618 .
p . - .

第 618 页。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][dʒə'reɪniəm] , [soʊ] ['straɪkɪŋli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ɔːl] ['ʌðər] [æt; ət]['prez(ə)nt]
This species of Geranium , so strikingly different from all others at present
这 物种 的 天竺葵 , 所以 引人注目 不同的 从 全部 其他的 在 展示
['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] ,
cultivated in our gardens ,
栽培 在 我们的 花园 ,

这种天竺葵与目前我们花园里种植的所有其他天竺葵品种都截然不同，

[hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɜːrsəri] - [men][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd]
has **been** **known** **for** **several** **years** **to** **the** **Nursery** **-** **men** **in** **the** **neighbourhood**
有 到过 已知 为了 一些 年 到 这 苗圃 - 男人 在 这 邻里
[ʌv; əv] ['lʌndən] ,
of **London** **,**
的 伦敦 ,

多年来，伦敦附近地区的苗圃工人都知道他。

[baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ] [neɪm] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['glædli][hæv; həv] [ri'teind] ,
by **the** **name** **of** **acaule** **,** **a** **name** **we** **should** **gladly** **have** **retained** **,**
经过 这 姓名 的 - , 一个 姓名 我们 应该 乐意 有 保留 ,

它被命名为 acaule，一个我们本应该欣然保留的名字。

[hæd; həd][nɑːt] [prə'fesər] ['mɜːrri] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] 14th [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] - ['sɪstemə]
had **not** **Professor** **Murray** **described** **it** **in** **the** **14th** **edition** **of** **Linnæus's** **Systema**
有 不是 教授 默里 描述 它 在 这 14th 版 的 - 系统
-
Vegetabilium **,**
- ,

如果不是默里教授在林奈《植物系统》第14版中描述过它，

['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - ,
under **the** **name** **of** **Reichardi** **,**
在下面 这 姓名 的 - ,

以 Reichardi 的名义

[ə; eɪ] [neɪm] [hiː; hi][wʌz; wəz][dɪ'spoʊzd][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['kɑːmplɪmənt][tuː; tə][ə; eɪ] [frentʃ]
a **name** **he** **was** **disposed** **to** **give** **it** **in** **compliment** **to** **a** **French**
一个 姓名 他 曾是 处置 到 给 它 在 赞扬 到 一个 法语
['dʒent(ə)lmən] ,
gentleman **,**
绅士 ,

他原本打算用这个名字来赞美一位法国绅士，

[huː] [fɜːrst] [dɪ'skʌvərd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][mɪ'nɔːrkə] , [ænd; ənd] [ˌɪntrə'duːst] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]
who **first** **discovered** **it** **in** **the** **island** **of** **Minorca** **,** **and** **introduced** **it** **into** **the**
WHO 第一的 发现 它 在 这 岛 的 梅诺卡岛 , 和 介绍 它 进入 这
['gaːdnz] [ʌv; əv] [fræns] .
gardens **of** **France** **.**
花园 的 法国 .

最早在梅诺卡岛发现它的人，将其引入法国的花园。

[lɪ'niːəs] [dɪ'skraɪbz] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒi'reinjəmz] , [æz; əz] ['hævɪŋ] ['oʊnli][faɪv] - ,
Linnæus **describes** **many** **of** **the** **Geraniums** **,** **as** **having** **only** **five** **antheræ** **,**
林奈 描述 许多 的 这 天竺葵 , 作为 拥有 仅有的 五 - ,

林奈描述许多天竺葵属植物只有五个花药，

[ðoʊ] ['sevrəl] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hiː; hi] [ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [hæv; həv][tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['sɜːrt(ə)n] ['nɑːlɪdʒ] [ten]
though **several** **of** **those** **he** **thus** **describes** **have** **to** **our** **certain** **knowledge** **ten**
尽管 一些 的 那些 他 因此 描述 有 到 我们的 肯定 知识 十
,
,
,

虽然据我们所知，他所描述的其中一些人有十个，

[ðə; ði][faɪv]['ləuəməust][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['ʃedɪŋ] [ðer; ðər]['pɑːlən][fɜːrst] , ['ɔːf(ə)n][drɑːp][ɔːf] ,
the **five** **lowermost** **of** **which** **shedding** **their** **pollen** **first** **,** **often** **drop** **off** **,**
这 五 最底层 的 哪个 脱落 他们的 花粉 第一的 , 经常 降低 离开 ,

其中最下面的五株花粉最先散落，经常脱落。

[ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] ['fɪləmənts] [ə'pærəntli] ['bærən] :

and	leave	the	filaments	apparently	barren	:
和	离开	这	丝状物	显然	荒芜	:

并使丝状体看起来光秃秃的:

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ([wɪð; wɪθ][juː 'es][æt; ət] [liːst]) [ðer; ðər]['nevər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] ,

but	in	this	species	(	with	us	at	least	)	there	never	are	more	than	five	,
但	在	这	物种	(	和	我们	在	至少	)	那里	绝不	是	更多的	比	五	,

但在这个物种中（至少在我们人类中），数量永远不会超过五个。

[bʌt; bət][bɪ'twɪkst] [iːtʃ] ['steɪmən] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] ['pɔɪntɪd] ['bærən] ['fɪləmənt][ɔːr]['skwemjʊlər] ,

but	betwixt	each	stamen	,	there	is	a	broad	pointed	barren	filament	or	squamula	,
但	中间	每个	蕊	,	那里	是	一个	广阔	尖	荒芜	灯丝	或者	鳞片	,

但是，在每枚雄蕊之间，都有一根宽而尖的无花丝或鳞片。

['skersli] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .

scarcely	to	be	distinguished	by	the	naked	eye	.
几乎	到	是	杰出的	经过	这	裸	眼睛	.

肉眼几乎无法分辨。

[ðə; ði]['juːʒuəl][ænd; ənd][best] ['præktɪs] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [plænt][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ,

The	usual	and	best	practice	is	to	make	a	green	-	house	plant	of	this	species	,
这	通常	和	最好的	实践	是	到	制作	一个	绿色的	-	房子	植物	的	这	物种	,

通常也是最好的做法是将这种植物培育成温室植物。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [graʊnd] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][maɪld]

though	it	has	been	known	to	remain	in	the	open	ground	,	during	a	mild
尽管	它	有	到过	已知	到	保持	在	这	打开	地面	,	期间	一个	温和的

['wɪntər] , [ʌn'hɜːrt] .

winter	,	unhurt	.
冬天	,	毫发无损	.

虽然人们发现它在暖冬期间可以留在空旷的地面上而不受伤害。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['blɔsəmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['gretɪst] [pɑːrt][ʌv; əv]

It	continues	to	have	a	succession	of	blossoms	during	the	greatest	part	of
它	继续	到	有	一个	演替	的	花朵	期间	这	最	部分	的

[ðə; ði] ['sʌmər] ,

the	summer	,
这	夏天	,

整个夏季的大部分时间里，它都会持续不断地开花。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] ['iːðər] [baɪ] [siːd] [ɔːr] ['pɑːrtɪŋ] [ɪts] [ruːts] . [-]

and	may	be	propagated	either	by	seed	or	parting	its	roots	.	[	19	]
和	可能	是	传播	任何一个	经过	种子	或者	离别	它是	根	.	[	-	]

可以通过播种或分根繁殖。[19]

[ˌheməɾə'kælɪs] ['fleivə] .

Hemerocallis	Flava	.
萱草	风味	.

黄萱草。

['jeloʊ] [deɪ] - ['lɪli] .

Yellow	Day	-	lily	.
黄色的	天	-	百合	.

黄萱草。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria **Monogynia** **.**
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə][kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] , - .
Corolla **campanulata** **,** **tubus** **cylindraceus** **.**
花冠 钟形 , 输精管 - .

花冠钟状，管状。

['stæmɪnə] - .
Stamina **declinata** **.**
耐力 - .

Staina declinata.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhemərə'kælɪs] ['fleivə] - - - - - , - - .
HEMEROCALLIS **flava** **foliis** **lineari** **-** **subulatis** **carinatis** **,** **corollis** **flavis** **.**
萱草 风味 - - - - - , - - .

黄花萱草、花冠。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[piː] . - .
p **.** **339** **.**
p . - .

第339页。

['liliəm] [luː'tiːəm] , - ['rædɪs] .
LILIUM **luteum** **,** **asphodeli** **radice** **.**
百合 黄体 , - 根 .

黄百合，水仙根。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **80** .
别针 . - .

第 80 号引脚。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [deɪ] - ['lɪli] .
The **Yellow** **Day** **-** **Lily** .
这 黄色的 天 - 百合 .

黄花萱草。

['pɑːrkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **148** .
p . - .

第148页。

[ðɪs] ['dʒiːnəs][hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [ˌhemərə'kælɪs] , [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , [deɪ] - ['lɪli] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːrt]
This **Genus** **has** **been** **called** **Hemerocallis** **,** **in** **English** **,** **Day** **-** **Lily** **,** **from** **the** **short**
这 属 有 到过 称为 萱草 , 在 英语 , 天 - 百合 , 从 这 短的
[duˈreɪʃn] [ʌv; əv][ɪts] ['blɔsəmz] ,
duration **of** **its** **blossoms** **,**
期间 的 它是 花朵 ,

该属植物因其花期短暂而被命名为萱草属（Hemerocallis），英文名为Day-Lily。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][kwaɪt][soʊ] [fjuːˈgeɪʃəs] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fʊlvə] .
but **these** **are** **not** **quite** **so** **fugacious** **in** **this** **species** **as** **in** **the** **fulva** **.**
但 这些 是 不是 相当 所以 短暂的 在 这 物种 作为 在 这 富尔瓦 .

但这种真菌在该物种中并不像在黄花菜中那样容易消逝。

[ˌaɪ ˈtiː] ['veri] ['rerli] ['hæpənz] [ðæt] [lɪ'niːəs] , [ɪn][hɪz; ɪz][spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ][plænt] ,
It **very** **rarely** **happens** **that** **Linnæus** **,** **in** **his** **specific** **character** **of** **a** **plant** **,**
它 非常 很少 发生 那 林奈 , 在 他的 具体的 特点 的 一个 植物 ,

林奈在其对植物的具体描述中，这种情况极为罕见。

[hæz; həz] ['riːkɔːrs] [tuː; tə] ['kʌlər] , [hiː; hi][hæz; həz] [haʊ'evər] [ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] ;
has **recourse** **to** **colour** **,** **he** **has** **however** **in** **this** **instance** **;**
有 追索权 到 颜色 , 他 有 然而 在 这 实例 ;

然而，在这种情况下，他却诉诸色彩；

[bʌt; bət] [ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][ə'raɪz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kən'sɪdərɪŋ] [ðem; ðəm] ['ræðər] [æz; əz] [və'raɪətiz] ,
but **this** **seems** **to** **arise** **from** **his** **considering** **them** **rather** **as** **varieties** **,**
但 这 似乎 到 出现 从 他的 考虑 他们 相当 作为 品种 ,
[ðæn; ðən] ['spiːʃiːz] .
than **species** **.**
比 物种 .

但这似乎源于他将它们视为变种而不是物种。

[tuː; tə][ˌjuː 'es] [ðeɪ] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːrfɪktli] [dɪ'stɪŋkt] , [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sevrəl]
To **us** **they** **appear** **to** **be** **perfectly** **distinct** **,** **and** **in** **addition** **to** **several**
到 我们 他们 出现 到 是 完美 清楚的 , 和 在 添加 到 一些
['ʌðər] ['kærəktərz] ,
other **characters** **,**
其他 人物 ,

在我们看来，它们完全不同，此外还有其他几个角色，

[ðə; ði]['fleivə][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][ɪts] ['blɔsəmz] .

the	flava	is	distinguished	by	the	fragrance	of	its	blossoms	.
这	风味	是	杰出的	经过	这	香味	的	它是	花朵	.

这种植物的特点是花朵散发着独特的香味。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv] ['hʌŋgəri] [ænd; ənd][saɪ'bɪriə] , [ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [berz] ['aʊər; ɑ:r]['klaɪmət] [ɪk'si:dɪŋli] [wel] ;

This	species	is	an	inhabitant	of	Hungary	and	Siberia	,	and	consequently	bears	our	climate	exceedingly	well	;
这	物种	是	一个	居民	的	匈牙利	和	西伯利亚	,	和	最后	熊	我们的	气候	非常	出色地	;

该物种原产于匈牙利和西伯利亚，因此非常适应我们的气候；

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [mɔɪst] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['sʌmwʌt] ['ʃeɪdi] ,

it	requires	a	moist	soil	,	and	a	situation	somewhat	shady	,
它	需要	一个	潮湿	土壤	,	和	一个	情况	有些	阴凉	,

它需要湿润的土壤和略微阴凉的环境。

[ænd; ənd][ɪz] ['i:zəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑ:rtɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ɪn] ['ɔ:təm] . [-]

and	is	easily	propagated	by	parting	its	roots	in	autumn	.	[	20	]
和	是	容易地	传播	经过	离别	它是	根	在	秋天	.	[	-	]

秋季分根繁殖很容易。[20]

[dʒə'reɪniəm] [pɛltətəm] .

Geranium	Peltatum	.
天竺葵	盾状	.

天竺葵（Geranium peltatum）。

['aɪvi] - [li:vd] [dʒə'reɪniəm] .

Ivy	-	Leaved	Geranium	.
常春藤	-	离开	天竺葵	.

天竺葵叶天竺葵。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌmɑ:nə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .

Monadelphia	Decandria	.
莫纳德尔菲亚	十花果	.

莫纳德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[mɑ:nədʒɪnə] .

Monogyna	.
单子	.

单子型。

[stɪg'mɑ:tə,'stɪgmətə]['kwɪŋkwi:] .

Stigmata	quinque	.
圣痕	五	.

五圣痕。

['fruk,tus]['rɑ'streɪtəs] .

Fructus	rostratus	.
果实	喙状体	.

Fructus rostratus.

[faɪv] - ['kɑːkəs] .
5 - coccus .
5 - 球菌 .

5-球菌。

['spə'sɪfɪk] ['kærəktər] .
Specific Character .
具体的 特点 .

特定特征。

[dʒə'reɪniəm] [pɛltətəm] - - , - - - -
GERANIUM peltatum calycibus monophyllis , foliis quinquelobis integerrimis glabris
天竺葵 盾状 - - , - - - -
- , - - .
subpeltatis , caule fruticoso .
- , - - .

天竺葵 peltatum calycibus monophyllis、foliis quinquelobis integrimis glabris subpeltatis、caule fruticoso。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[piː] . - .
p . 613 .
p . - .

第 613 页。

[dʒə'reɪniəm] [æfrɪkænəm] , - - [ə'sɑːri] , - - -
GERANIUM africanum , foliis inferioribus asari , superioribus staphidisagriæ maculatis
天竺葵 非洲 , - - 阿萨里 , - - -
- [et] - [səpɔr] .
splendentibus et acetosæ sapore .
- 等 - 沙波尔 .

非洲老鹳草、下叶细叶、上葡萄球菌、斑叶葡萄球菌和醋酸皂。

[kɑːm] .
Comm .
通讯 .

通讯

- . - .
Præl . 52 .
- . - .

Præl.52.

[tiː] . [ˌtuːˈtuː] .

t	.	2	.
t	.	2	.

t. 2.

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['æfrɪkə] , [æz; əz][ɑːr; ər][moʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [dʒi'reinjəmz] ,

A	native	of	Africa	,	as	are	most	of	our	shewy	Geraniums	,
一个	本国的	的	非洲	,	作为	是	最多	的	我们的	谢维	天竺葵	,

它原产于非洲，就像我们大多数的喜马拉雅天竺葵一样。

[ɪz][nɑːt][soʊ]['tendər][æz; əz]['meni] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] ['veri] ['redɪli] [frʌm; frəm]

is	not	so	tender	as	many	others	,	and	may	be	propagated	very	readily	from
是	不是	所以	投标	作为	许多	其他的	,	和	可能	是	传播	非常	容易	从

['kʌtɪŋz] .

cuttings	.
插条	.

它不像其他许多品种那样娇嫩，而且很容易通过扦插繁殖。

[ə; eɪ] [liːf] , ['hævɪŋ] [ɪts] [fʊt] - [stɔːk] [in'sə:tid] ['ɪntuː][ðə; ði][dɪsk][ɔːr]['mɪd(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

A	leaf	,	having	its	foot	-	stalk	inserted	into	the	disk	or	middle	part	of	it	,
一个	叶子	,	拥有	它是	脚	-	茎	插入	进入	这	磁盘	或者	中间	部分	的	它	,

叶柄插入叶盘或叶中央部分的叶片

[ɔːr] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] [kɔːld] [baɪ] [lɪ'niːəs] , [pɛltətəm] , [hens] [ðə; ði] ['lætn] ['trɪviəl] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs]

or	near	it	,	is	called	by	Linnæus	,	peltatum	,	hence	the	Latin	trivial	name	of	this
或者	靠近	它	,	是	称为	经过	林奈	,	盾状	,	因此	这	拉丁	琐碎的	姓名	的	这

[plænt] .

plant	.
植物	.

或在其附近，林奈称之为 peltatum，因此得名于这种植物的拉丁俗名。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] , [haʊ'evər] , [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv] [ðɪs] ['kærəktər]

It	may	be	observed	,	however	,	that	some	of	the	leaves	have	this	character
它	可能	是	观察到	,	然而	,	那	一些	的	这	树叶	有	这	特点

[mɔːr] ['pɜːrfɪktli] [ðæn; ðən] ['ʌðər] .

more	perfectly	than	others	.
更多的	完美	比	其他的	.

不过，可以观察到，有些叶子比其他叶子更完美地具有这种特征。

[ðə; ði]['æfrɪkən][dʒi'reinjəmz] ['dɪfər] [mʌtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] , [ɪn][ðə; ði] [ɪˌregjə'lærəti] [ʌv; əv]

The	African	Geraniums	differ	much	from	the	European	,	in	the	irregularity	of
这	非洲	天竺葵	不同	很多	从	这	欧洲的	,	在	这	不规则	的

[ðer; ðər] [petlz] ,

their	Petals	,
他们的	花瓣	,

非洲天竺葵与欧洲天竺葵最大的区别在于它们的花瓣形状不规则。

[bʌt; bət] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] [ˌmɑːnə'dɛlfiə] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən]['eni] [ʌv; əv]

but	exhibit	the	character	of	the	Class	Monadelphia	much	better	than	any	of
但	展览	这	特点	的	这	班级	莫纳德尔菲亚	很多	更好的	比	任何	的

['aʊər; ɑːr] ['ɪŋglɪʃ] [wʌnz] ,

our	English	ones	,
我们的	英语	一个	,

但它们比我们任何英国的同类产品都更能展现莫纳德菲亚级的特征。

['hævɪŋ] [ðer; ðər] ['fɪləmənts] ['mænɪfestli] [juˈnaɪtɪd]['ɪntuː][wʌn]['bɑːdi] ; [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz]['oʊnli]['sɛvən]

having	their	filaments	manifestly	united	into	one	body	;	this	species	has	only	7
拥有	他们的	丝状物	显然	团结的	进入	一	身体	;	这	物种	有	仅有的	7

['fɪləmənts] ['berɪŋ] - ,

filaments	bearing	antheræ	,
丝状物	轴承	-	,

它们的花丝明显融合为一个整体；该物种只有7根花丝，每根花丝上都着生花药。

[bʌt; bət][θriː] ['bærən] [wʌnz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skʌvərd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['kerf(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

but	3	barren	ones	may	be	discovered	upon	a	careful	examination	,
但	3	荒芜	一个	可能	是	发现	之上	一个	小心	考试	,

但仔细检查后可能会发现3个不育的。

[wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər] [dɛ'kændriə] . [-]

which	makes	it	of	the	order	Decandria	.	[	21	]
哪个	制作	它	的	这	命令	十花果	.	[	-	]

这使得它成为 Decandria 目。[21]

['aɪrɪs] ['vəːsikʌlə] .

Iris	Versicolor	.
鸢尾花	杂色	.

鸢尾花

['aɪrɪs] .

Particoloured	Iris	.
杂色	鸢尾花	.

杂色鸢尾。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[tˈraɪəndrɪə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .

Triandria	Monogynia	.
特里安德里亚	单子型	.

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə][sɪks] - ['petələ] , - , - - - - - .

Corolla	6	-	petala	,	inæqualis	,	petalis	alternis	geniculato	-	patentibus	.
花冠	6	-	花瓣	,	-	,	-	-	-	-	-	.

花冠 6 瓣，inæqualis，花瓣 alternis geniculato-patentibus。

[stɪg'mɑːtəˌ'stɪgmətə] - , - - [biːlɑːbiːɑːtə] .

Stigmata	petaliformia	,	cucullato	-	bilabiata	.
圣痕	-	,	-	-	双唇	.

Stigmata petaliformia、cucullato-bilabiata。

[kɑːnf] .

Conf	.
conf	.

会议。

[θʌn] .

Thunb	.
大拇指	.

通布。

[dɪs] . [diː][aɪraɪd] .

Dis	.	de	Iride	.
迪斯	.	德	虹彩	.

Dis. de Iride。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .

Specific	Character	and	Synonyms	.
具体的	特点	和	同义词	.

特征和同义词。

['aɪrɪs] ['və:sikʌlə] - - - , - - - , - - .
IRIS **versicolor** **imberbis** **foliis** **ensiformibus** **,** **scapo** **tereti** **flexuoso** **,** **germinibus** **subtrigonis** **.**
鸢尾花 杂色 - - - , - - - , - - .

IRIS versicolor imberbis foliis ensiformibus、scapo tereti flexuoso、germinibus subtrigonis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p **.** **90** **.**
p . - .

第90页。

[ɛs'pi:] . [plænt] .
Sp **.** **Plant** **.**
斯普 . 植物 .

植物

[ed] . [θri:] .
ed **.** **3** **.**
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p **.** **57** **.**
p . - .

第57页。

['aɪrɪs][əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə] ['və:sikʌlə] ['staɪloʊ; 'staɪlə] - .
IRIS **Americana** **versicolor** **stylo** **crenato** **.**
鸢尾花 美国风情 杂色 笔 - .

IRIS Americana versicolor stylo crenato。

[dɪl] .
Dill **.**
莳萝 .

莳萝。

- . - . [wʌn] . - .
Elth **.** **188** **.** **1** **.** **155** **.**
- . - . 1 . - .

Elth.188.1. 155。

[ef] . - .
f . 188 .
f . - .

f. 188。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][vər'dʒɪniə] , ['merilənd] , [ænd; ənd] [pɛnsəlveɪnjə] , [hæz; həz][ə; eɪ] [pə'reniəl] [ru:t] , [ɪz]
A native of Virginia , Maryland , and Pensylvania , has a perennial root , is
一个 本国的 的 弗吉尼亚州 , 马里兰州 , 和 宾夕法尼亚州 , 有 一个 多年生 根 , 是
['hɑ:rdi] ,
hardy ,
耐寒的 ,

原产于弗吉尼亚州、马里兰州和宾夕法尼亚州，具有多年生根系，耐寒。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn]['ɔ:lmoʊst]['eni] [sɔɪl][ɔ:r][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ;
and will thrive in almost any soil or situation ;
和 将要 蓬勃发展 在 几乎 任何 土壤 或者 情况 ;

几乎在任何土壤或环境下都能生长;

[meɪ] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['pɑ:rtɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ɪn] ['ɔ:təm] .
may be increased by parting its roots in autumn .
可能 是 增加 经过 离别 它是 根 在 秋天 .

秋季分根可以促进其生长。

['aʊər; ɑ:r][plænt][ɪz][ðə; ði]['pɪktə][ʌv; əv] ['mɪlər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['və:sikʌlə] [ʌv; əv] ['mɪlər] [ɪz] ,
Our plant is the picta of Miller , and the versicolor of Miller is ,
我们的 植物 是 这 picta 的 磨坊主 , 和 这 杂色 的 磨坊主 是 ,

我们的植物是米勒氏彩叶芋（Picta Miller），而米勒氏杂色芋（Versicolor Miller）是.....

[wi:; wi] [bɪ'li:v] , [ðə; ði][saɪ'bɪrɪkə][ʌv; əv] [lɪ'ni:əs] .
we believe , the sibirica of Linnæus .
我们 相信 , 这 西伯利亚 的 林奈 .

我们相信，林奈的西伯利亚。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt] , [ə; eɪ] [stɔ:k] [ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli] ['krʊkɪd] [ɔ:r]
This species has , for the most part , a stalk unusually crooked or
这 物种 有 , 为了 这 最多 部分 , 一个 茎 异常地 歪 或者
['elbəud] ,
elbowed ,
肘击 ,

这种植物的茎秆大多异常弯曲或呈肘状。

[baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pər'tɪkjələrli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .
by which it is particularly distinguished .
经过 哪个 它 是 特别 杰出的 .

它最显著的特点就是这一点。

[ˌaɪ 'ti:] ['flaʊərz] [ɪn][dʒu:n] , [æz; əz][du:][moʊst][ʌv; əv] [ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] [traɪb] . [-]
It flowers in June , as do most of this beautiful tribe . [22]
它 花朵 在 六月 , 作为 做 最多 的 这 美丽的 部落 . [-]

它在六月开花，就像这个美丽部落的大多数成员一样。[22]

[nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'si:nə] .
Nigella damascena .
黑孜然 大马士革 .

黑种草（Nigella damascena）。

['gɑ:rdn] ['fenl] - ['flaʊər] , [lʌv] [ɪn][ə; eɪ][mɪst] , ['devə)l][ɪn][ə; eɪ] [bʊʃ] .
Garden Fennel - flower , Love in a mist , Devil in a Bush .
花园 茴香 - 花 , 爱 在 一个 薄雾 , 魔鬼 在 一个 衬套 .

花园茴香花，迷雾中的爱，灌木丛中的魔鬼。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpentə'dʒiniə] .
Polyandria **Pentagynia** **.**
多妻制 五子座 .

多妻五雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

['nʌləs] .
nullus **.**
空 .

空。

['petələ][faɪv] .
Petala **5** **.**
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

[faɪv] .
Nectaria **5** **.**
蜜腺 5 .

蜜腺 5.

[trəfiːdə] , ['ɪntrə] - .
trifida **,** **intra** **corollam** **.**
三裂 , 内部 - .

三裂，花冠内。

[faɪv] - .
Capsulæ **5** **connexæ** **.**
胶囊 5 - .

Capsulæ 5 connexæ.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'siːnə] - - - - .
NIGELLA **damascena** **floribus** **involucro** **folioso** **cinctis** **.**
黑种草 大马士革 - - - - .

NIGELLA damascena floribus involucro folioso cinctis。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **506** .
p . - .

第506页。

[ɛs'pi:] . [ˌpi:'ɛl] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[pi:] . - .
p . **753** .
p . - .

第753页。

[nɪ'dʒɛlə] [ˌæŋgʌsti'foʊliə] , ['fləuə] [məjɔreɪ] - - .
NIGELLA **angustifolia** , **flore** **majore** **simplici** **cæruleo** .
黑种草 狭叶 , 弗洛尔 主修 - - .

NIGELLA angustifolia，花主要简单 cæruleo。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **145** .
别针 . - .

引脚 145。

[ðə; ði] [greɪt] ['spænɪʃ] [nɪ'dʒɛlə] .
The **great** **Spanish** **Nigella** .
这 伟大的 西班牙语 黑孜然 .

伟大的西班牙奈洁拉。

[pɑ:rk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[pi:] . - .
p . **287** .
p . - .

第287页。

[ɪz][æn; ən] ['ænjuəl] , [ænd; ənd] [grəuz] [waɪld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][kɔ:rn][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rts][ʌv; əv]

Is	an	annual	,	and	grows	wild	among	the	corn	in	the	southern	parts	of
是	一个	年度的	,	和	生长	荒野	之中	这	玉米	在	这	南部	部分	的

['jʊrəp] ;

Europe	;
欧洲	;

是一年生植物，在欧洲南部地区的玉米地中野生生长；

['veriz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd] [blu:] ['flaʊərz] , [bəuθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] .

varies	with	white	and	blue	flowers	,	both	single	and	double	.
变化	和	白色的	和	蓝色的	花朵	,	两个都	单身的	和	双倍的	.

花朵有白色和蓝色两种颜色，有单瓣和重瓣两种。

" [meɪ] [bi:; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['soʊɪŋ] [ðer; ðər] [si:dz] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][bed][ʌv; əv] [laɪt] [ɜ:rθ] ,

"	May	be	propagated	by	sowing	their	seeds	upon	a	bed	of	light	earth	,
"	可能	是	传播	经过	播种	他们的	种子	之上	一个	床	的	光	地球	,

可通过将种子播种在疏松的土壤上进行繁殖。

[wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [rɪ'meɪn] ([fɔ:r; fər] [ðeɪ] ['seldəm] [sək'si:d] [wel] [ɪf] [træn'splæntɪd]) ;

where	they	are	to	remain	(	for	they	seldom	succeed	well	if	transplanted	)	;
在哪里	他们	是	到	保持	(	为了	他们	很少	成功	出色地	如果	移植	)	;

['ðerfɔ:r] ,

therefore	,
所以	,

它们应该留在原地（因为移植后它们很少能成功）；因此，

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [ˌintə(:)'mikst] [ə'mʌŋ] ['ʌðər] ['ænjuəl] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði]['bɔ:rdərz]

in	order	to	have	them	intermixed	among	other	annual	flowers	in	the	borders
在	命令	到	有	他们	混合	之中	其他	年度的	花朵	在	这	边界

[ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['gɑ:rdn] ,

of	the	Flower	Garden	,
的	这	花	花园	,

为了使它们能与其他一年生花卉混种在花园的边缘地带，

[ðə; ði] [si:dz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [soʊn] [ɪn] ['pætʃɪz] [æt; ət]['prɑ:pər] ['distənsiz] : [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][plænts]

the	seeds	should	be	sown	in	patches	at	proper	distances	:	and	when	the	plants
这	种子	应该	是	播种	在	补丁	在	恰当的	距离	:	和	什么时候	这	植物

[kʌm] [ʌp] ,

come	up	,
来	向上	,

种子应该按适当的间距分批播种；当幼苗长出后，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [θɪnd] [wer] [ðeɪ] [groʊ] [tu:] [kloʊz] ,

they	must	be	thinned	where	they	grow	too	close	,
他们	必须	是	变薄	在哪里	他们	生长	也	关闭	,

如果它们长得太密，就必须进行疏伐。

['li:vɪŋ] [bʌt; bət] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [i:tʃ] [pætʃ] ,

leaving	but	three	or	four	of	them	in	each	patch	,
离开	但	三	或者	四	的	他们	在	每个	修补	,

每个地块只留下三四个，

[əb'zəviŋ, ɔb-]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] [klɪr] [frʌm; frəm] [wi:dz] , [wɪtʃ] [ɪz][ɔ:l][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ðeɪ]

observing	also	to	keep	them	clear	from	weeds	,	which	is	all	the	culture	they
观察	还	到	保持	他们	清除	从	杂草	,	哪个	是	全部	这	文化	他们

[rɪ'kwaɪər] .

require	.
要求	.

还要注意清除杂草，这就是它们所需的全部照料。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] [ðeɪ] [wɪl] [prə'duːs] [ðer; ðər] ['flaʊərz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [siːdz] [wɪl] ['raɪpən][ɪn] ['ɔːgəst] .

In	July	they	will	produce	their	flowers	,	and	their	seeds	will	ripen	in	August	.
在	七月	他们	将要	生产	他们的	花朵	,	和	他们的	种子	将要	熟	在	八月	.

它们会在七月开花，八月种子成熟。

" [ðə; ðɪ]['siːz(ə)n][fɔːr; fər] ['soʊɪŋ] [ðiːz] [siːdz] [ɪz][ɪn] [mɑːrtʃ] ;

"	The	season	for	sowing	these	seeds	is	in	March	;
"	这	季节	为了	播种	这些	种子	是	在	行进	;

“这些种子的播种季节是三月；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [soʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] ['ɔːgəst] , [suːn] ['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][raɪp] ,

but	if	you	sow	some	of	them	in	August	,	soon	after	they	are	ripe	,
但	如果	你	母猪	一些	的	他们	在	八月	,	很快	后	他们	是	成熟	,

但如果你在八月份播种一些，它们成熟后不久，

[ə'pɑːn][ə; eɪ][draɪ][sɔɪl][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [wɪl] [ə'baɪd] [θruː] [ðə; ðɪ]['wɪntər] ,

upon	a	dry	soil	and	in	a	warm	situation	,	they	will	abide	through	the	winter	,
之上	一个	干燥	土壤	和	在	一个	温暖的	情况	,	他们	将要	遵守	通过	这	冬天	,

在干燥的土壤和温暖的环境下，它们可以安然过冬。

[ænd; ənd] ['flaʊər] [strɔːŋ] [ðə; ðɪ] [sək'siːdɪŋ] [jɪr] ; [baɪ] ['soʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siːdz] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] ,

and	flower	strong	the	succeeding	year	;	by	sowing	of	the	seeds	at	different	times	,
和	花	强的	这	成功	年	;	经过	播种	的	这	种子	在	不同的	时代	,

通过分批播种，来年就能茁壮开花。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] ['bjuːti] [moʊst][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sʌmər] .

they	may	be	continued	in	beauty	most	parts	of	the	summer	.
他们	可能	是	持续	在	美丽	最多	部分	的	这	夏天	.

它们在夏季的大部分时间里都能保持美丽。

" ['mɪlɚz] ['gɑːrd] .

"	Miller's	Gard	.
"	米勒的	加德	.

“米勒花园。

[dɪkt] .

Dict	.
词典	.

字典。

[ed] . [sɪks] .

ed	.	6	.
编辑	.	6	.

第六版

4to . [-]

4to	.	[	23	]
4to	.	[	-	]

4to.[23]

['meɪdʒəs] .

Tropæolum	majus	.
托普莱姆	大马	.

Tropæolum majus.

['greɪtər] ['ɪndiən] - [kres] , [ɔːr] [nə'stɜːrʃəm] .

Greater	Indian	-	Cress	,	or	Nasturtium	.
更大的	印度	-	豆瓣菜	,	或者	金莲花	.

大印度水芹，或旱金莲。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑːk'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria **Monogynia** **.**
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][wʌn] - - , - .
Calyx **1** **-** **phyllus** **,** **calcaratus** **.**
花萼 1 - - , - .

萼片 1-phyllus，calcaratus。

['petələ][faɪv][ɪn] - .
Petala **5** **in** **æqualia** **.**
花瓣 5 在 - .

Petala 5 in æqualia.

- [tres] , - .
Baccæ **tres** **,** **siccæ** **.**
- 特雷斯 , - .

Baccæ tres, siccæ.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['meɪdʒəs] - - - , - - .
TROPÆOLUM **majus** **foliis** **peltatis** **subquinquelobis** **,** **petalis** **obtusis** **.**
托普莱姆 大马 - - - , - - .

TROPÆOLUM majus foliis peltatis subquinquelobis, petalis obtusis。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **357** .
p . - .

第357页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . **490** .
p . - .

第490页。

- - ['foʊlioʊ][et]['meɪdʒəri]['fləuə] .
CARDAMINDUM **ampliori** **folio** **et** **majori** **flore** **.**
- - 对开本 等 主要 弗洛尔 .

小豆蔻 ampliori folio et Majori flore。

[grænd] ['kæpjʊsiːn] - .
Grande **Capucine** **Tournef** **.**
格兰德 卡普辛 - .

Grande Capucine Tournef。

[ɪnst] .
Inst **.**
研究所 .

研究所

[piː] . - .
p . **430** .
p . - .

第430页。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][plænt][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][pə'ruː] ,
The **present** **plant** **is** **a** **native** **of** **Peru** **,**
这 展示 植物 是 一个 本国的 的 秘鲁 ,

这种植物原产于秘鲁。

[ænd; ənd][ɪz] [sed] [baɪ] [lɪ'niːəs] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [fɜːrst] [brɔːt] ['ɪntuː] ['jʊrəp] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] -
and **is** **said** **by** **Linnæus** **to** **have** **been** **first** **brought** **into** **Europe** **in** **the** **year** **1684**
和 是 说 经过 林奈 到 有 到过 第一的 带来 进入 欧洲 在 这 年 -
;
;
;

据林奈所说，这种植物最早于 1684 年传入欧洲；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['ɔrnəmənts] [ðə; ði] ['flaʊər] - ['gɑːrdn] [kæn; kən][boʊst] :
it **is** **certainly** **one** **of** **the** **greatest** **ornaments** **the** **Flower** **-** **Garden** **can** **boast** **:**
它 是 当然 一 的 这 最 装饰品 这 花 - 花园 能 夸 :
[ˌaɪ 'tiː] ['veriz] [ɪn] ['kʌlər] ,
it **varies** **in** **colour** **,**
它 变化 在 颜色 ,

它无疑是花园中最令人称道的装饰品之一：它的颜色多种多样。

[ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] [wɪð; wɪθ]['dʌb(ə)l] ['flaʊərz] .
and **is** **also** **found** **in** **the** **Nurseries** **with** **double** **flowers** **.**
和 是 还 成立 在 这 苗圃 和 双倍的 花朵 .

在苗圃中也能找到重瓣花品种。

[ðə; ði]['fɔːrmər] , [æz; əz][ɪz] [wel] [noʊn] , [ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːd] ; [ðə; ði]['lætər] [baɪ] ['kʌtɪŋz] ,

The	former	,	as	is	well	known	,	is	propagated	by	seed	;	the	latter	by	cuttings	,
这	以前的	,	作为	是	出色地	已知	,	是	传播	经过	种子	;	这	后者	经过	插条	,

前者众所周知是通过种子繁殖；后者是通过扦插繁殖。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [strʌk] [ɑːn][ə; eɪ][hɑːt] - [bed] .

which	should	be	struck	on	a	hot	-	bed	.
哪个	应该	是	击	在	一个	热的	-	床	.

应该在热床上进行。

[tuː; tə][hæv; həv] [ðiːz] [plænts] ['ɜːrli] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['tendər] ['ænuːəlz] ;

To	have	these	plants	early	,	they	should	be	raised	with	other	tender	annuals	;
到	有	这些	植物	早期的	,	他们	应该	是	提高	和	其他	投标	一年生植物	;

为了让这些植物提早成熟，应该将它们与其他娇嫩的一年生植物一起种植；

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['flaʊər] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['blɑsəmɪŋ] [tɪl] [ðə; ði]

they	usually	begin	to	flower	in	July	,	and	continue	blossoming	till	the
他们	通常	开始	到	花	在	七月	,	和	继续	盛开	直到	这

[ə'proʊtʃ] [ʌv; əv] ['wɪntər] :

approach	of	winter	:
方法	的	冬天	:

它们通常在七月开始开花，一直持续到冬季来临：

[ðə; ði] [stɔːks] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] , [fɔːr; fər] [ɪf] [left][tuː; tə] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [treɪl]

the	stalks	require	to	be	supported	,	for	if	left	to	themselves	they	trail
这	茎	要求	到	是	有	,	为了	如果	左边	到	他们自己	他们	踪迹

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

on	the	ground	,
在	这	地面	,

茎秆需要支撑，否则它们会匍匐在地上。

[ˌoʊvər'spred] , [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [plænts] .

overspread	,	and	destroy	the	neighbouring	plants	.
蔓延	,	和	破坏	这	邻接	植物	.

蔓延开来，摧毁邻近的植物。

[ɪ'lɪzəbəθ] [krɪ'stiːnə] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔtɚz] [ʌv; əv] [lɪ'niːəs] ,

Elizabeth	Christina	,	one	of	the	daughters	of	Linnæus	,
伊丽莎白	克里斯蒂娜	,	一	的	这	女儿们	的	林奈	,

伊丽莎白·克里斯蒂娜，林奈的女儿之一，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [pər'siːvd] [ðə; ði] ['flaʊərz] [tuː; tə] [i'mɪt] [spɑːn'teɪniəsli] , [æt; ət]['sɜːrt(ə)n]

is	said	to	have	perceived	the	flowers	to	emit	spontaneously	,	at	certain
是	说	到	有	感知	这	花朵	到	发射	自发地	,	在	肯定

['ɪntərvlz] ,

intervals	,
间隔	,

据说他察觉到花朵会定期自发地释放花蜜。

[spɑːrks] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] , ['vɪzəb(ə)l]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

sparks	like	those	of	electricity	,	visible	only	in	the	dusk	of	the	evening	,
火花	喜欢	那些	的	电	,	可见的	仅有的	在	这	黄昏	的	这	晚上	,

如同电流迸发的火花，只有在傍晚的黄昏时分才能看到。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['siːst] [wen] ['toʊt(ə)l] ['dɑːrknəs] [keɪm] [ɑːn] .

and	which	ceased	when	total	darkness	came	on	.
和	哪个	停止	什么时候	全部的	黑暗	来了	在	.

当夜幕完全降临时，这一切便停止了。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv]['wɔːtər] - [kres] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['swiːtnəs] ,

The	flowers	have	the	taste	of	water	-	cress	,	with	a	degree	of	sweetness	,
这	花朵	有	这	品尝	的	水	-	豆瓣菜	,	和	一个	程度	的	甜味	,

这些花有西洋菜的味道，略带甜味。

[wɪtʃ] [ðæt] [plænt] [dʌz] [nɑːt] [pə'zes] , [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði][spɜːr][ʌv; əv][ðə; ði]
which **that** **plant** **does** **not** **possess** **,** **more** **particularly** **resident** **in** **the** **spur** **of** **the**
哪个 那 植物 做 不是 具有 , 更多的 特别 居民 在 这 刺 的 这
['keɪlɪks][ɔːr] ['nektəri] ;
calyx **or** **nectary** **;**
花萼 或者 蜜腺 ;

该植物不具备的，更具体地说，是存在于花萼或蜜腺的距上的；

[hens] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [ɪn] , [ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][plænt] [ə'kwaiəz] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv]
hence **are** **sometimes** **used** **in** **sallads** **,** **and** **hence** **the** **plant** **acquires** **its** **name** **of**
因此 是 有时 用过的 在 沙拉 , 和 因此 这 植物 收购 它是 姓名 的
[nə'stɜːrʃəm] . [-]
Nasturtium **.** **[** **24** **]**
金莲花 . [-]

因此，有时会在沙拉中使用，因此这种植物得名“旱金莲”。[24]

[ˌægrəu'stemə] [ˌkɔːrə'nɛriə] .
Agrostemma **coronaria** **.**
麦草 冠状动脉 .

冠状麦草

[roʊz] ['kɑːkl] , [ɔːr]['kæmpiən] .
Rose **Cockle** **,** **or** **Campion** **.**
玫瑰 鸟蛤 , 或者 坎皮恩 .

玫瑰荠菜，或称野鹅球。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌpentə'dʒiniə] .
Decandria **Pentagynia** **.**
十花果 五子座 .

Decandria Pentagynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][wʌn] - - , - .
Calyx **1** **-** **phyllus** **,** **coriaceus** **.**
花萼 1 - - , - .

萼片 1-叶，革质。

['petələ][faɪv][ˌʌŋgwɪkjə'leɪtə] : ['lɪmboʊ] - , - .
Petala **5** **unguiculata** **:** **limbo** **obtuso** **,** **indiviso** **.**
花瓣 5 爪状 : 炼狱 - , - .

Petala 5 unguiculata：limbo obtuso，indiviso。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[wʌn] - - .
1 **-** **locularis** **.**
1 - - .

1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌægrəu'stemə] [ˌkɔːrə'nɛriə][ˌtɑːmɛn'toʊsə] , - - - - , - - -
AGROSTEMMA **coronaria** **tomentosa** **,** **foliis** **ovato** **-** **lanceolatis** **,** **petalis** **emarginatis** **coronatis**
麦草 冠状动脉 绒毛 , - - - - , - - -
- .
serratis **.**
- .

AGROSTEMMA coronaria tomentosa、foliis ovato-lanceolatis、petalis emmarginatis coronatis serratis。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p **.** **435** **.**
p . - .

第435页。

[ɛs'pi:] . [ˌpi:'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[pi:] .
p **.**
p .

页

['lɪknɪs] [ˌkɔːrə'nɛriə] - [sə'tivə] .
LYCHNIS **coronaria** **dioscoridis** **sativa** **.**
柳叶菜 冠状动脉 - 苜蓿 .

LYCHNIS coronaria dioscoridis sativa。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **203** .
别针 . - .

引脚 203。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [red] [roʊz] ['kæmpiən] .
The **single** **red** **Rose** **Campion** .
这 单身的 红色的 玫瑰 坎皮恩 .

单株红色玫瑰景天。

['pɑːrkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **252** .
p . - .

第252页。

[grəuz] [spɑːn'teɪniəsli] [ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd][saɪ'bɪriə] ; [lɪ'niːəs] [ˌɪn'fɔrmz][juː 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['blɑːsəm] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [waɪt] ,
Grows **spontaneously** **in** **Italy** **and** **Siberia** **;** **Linnæus** **informs** **us** **that** **the** **blossom** **is** **naturally** **white** **,**
生长 自发地 在 意大利 和 西伯利亚 ; 林奈 通知 我们 那 这 开花 是 自然 白色的 ,

这种植物在意大利和西伯利亚自然生长；林奈告诉我们，它的花朵天然呈白色。

[wɪð; wɪθ] [red] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
with **red** **in** **the** **middle** .
和 红色的 在 这 中间 .

中间是红色的。

" [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [roʊz] ['kæmpiən][hæz; həz] [bɪn] [lɔːŋ] [æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gaːdnz] , **,**
" **The** **single** **Rose** **Campion** **has** **been** **long** **an** **inhabitant** **of** **the** **English** **gardens**
" 这 单身的 玫瑰 坎皮恩 有 到过 长的 一个 居民 的 这 英语 花园
,
,
,

单瓣玫瑰锦葵长期以来一直是英国花园的常见植物。

[wer] , [baɪ][ɪts] [siːdz] ['hævɪŋ] ['skætərd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [wiːd] .
where **,** **by** **its** **seeds** **having** **scattered** **,** **it** **is** **become** **a** **kind** **of** **weed** **.**
在哪里 , 经过 它是 种子 拥有 疏散 , 它 是 变得 一个 种类 的 杂草 .

由于种子散播，它变成了一种杂草。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] , [wʌn][wɪð; wɪθ] [diːp] [red] , [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ] [fleʃ] - ['kʌlərd] ,
There **are** **three** **varieties** **of** **this** **plant** **,** **one** **with** **deep** **red** **,** **another** **with** **flesh** **-** **coloured** **,**
那里 是 三 品种 的 这 植物 , 一 和 深的 红色的 , 其他 和 肉 - 有色 ,

这种植物有三个品种，一个品种的叶子是深红色的，另一个品种的叶子是肉色的，

[ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['flaʊərz] , [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [smɔːl] [ɪ'stiːm] ,
and **a** **third** **with** **white** **flowers** **,** **but** **these** **are** **of** **small** **esteem** **,**
和 一个 第三 和 白色的 花朵 , 但 这些 是 的 小的 尊重 ,

还有第三种开白花的，但这些不太受人重视。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [roʊz] ['kæmpiən] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['faɪnər] ['flaʊər] ,

for	the	double	Rose	Campion	being	a	finer	flower	,
为了	这	双倍的	玫瑰	坎皮恩	存在	一个	更精细	花	,

因为重瓣玫瑰锦葵的花朵更精致。

[hæz; həz] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [aʊt][ʌv; əv][moʊst][faɪn] ['gaːdnz] .

has	turned	the	others	out	of	most	fine	gardens	.
有	转向	这	其他的	出去	的	最多	美好的	花园	.

已经将其他植物从大多数精美的花园中驱逐出去。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]['sɔrts] ['prɑːpəgeɪt] [fæst] [ɪ'nʌf] [baɪ][ðə; ði] [siːdz] , [ðə; ði][sɔːrt][wɪð; wɪθ]['dʌb(ə)l] ['flaʊərz]

The	single	sorts	propagate	fast	enough	by	the	seeds	,	the	sort	with	double	flowers
这	单身的	排序	传播	快速地	足够的	经过	这	种子	,	这	种类	和	双倍的	花朵

['nevər][prə'duːsəz, prə'duːsɪz]['eni] ,

never	produces	any	,
绝不	产	任何	,

单瓣花品种通过种子繁殖速度很快，而重瓣花品种则不会产生种子。

[soʊ][ɪz]['oʊnli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːts] ; [ðə; ði][best] [taɪm][fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][ɪn]

so	is	only	propagated	by	parting	of	the	roots	;	the	best	time	for	this	is	in
所以	是	仅有的	传播	经过	离别	的	这	根	;	这	最好的	时间	为了	这	是	在

['ɔːtəm] ,

autumn	,
秋天	,

因此，它只能通过分株繁殖；最佳繁殖时间是秋季。

['æftər][ðer; ðər] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][pæst] ; [ɪn]['duːɪŋ][ʌv; əv] [ðɪs] ,

after	their	flowers	are	past	;	in	doing	of	this	,
后	他们的	花朵	是	过去的	;	在	正在做	的	这	,

花朵凋谢之后；这样做，

['evri] [hed] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [slɪpt] [ɔːf][wɪð; wɪθ] [ruːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['pɑːrtɪd] ;

every	head	which	can	be	slipped	off	with	roots	should	be	parted	;
每一个	头	哪个	能	是	滑倒了	离开	和	根	应该	是	分手了	;

凡能连根拔起的穗头，都要分开；

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][plaːntid][ɪn][ə; eɪ]['bɔːrdər][ʌv; əv] [freʃ] [ˌʌn'dʌŋd] [ɜːrθ] , [æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns]

these	should	be	planted	in	a	border	of	fresh	undunged	earth	,	at	the	distance
这些	应该	是	已种植	在	一个	边界	的	新鲜的	未清理的粪便	地球	,	在	这	距离

[ʌv; əv][sɪks] [ɪntʃɪz] ,

of	six	inches	,
的	六	英寸	,

这些植物应该种植在干净无粪土的边界处，株距六英寸。

[əb'zəviŋ, ɔb-][tuː; tə]['wɔːtər][ðem; ðəm]['dʒentli][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv]['teɪkən] [ruːt] , ['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ]

observing	to	water	them	gently	until	they	have	taken	root	,	after	which	they
观察	到	水	他们	轻轻地	直到	他们	有	已采取	根	,	后	哪个	他们

[wɪl] [rɪ'kwaɪər][noʊ] [mɔːr] ,

will	require	no	more	,
将要	要求	不	更多的	,

观察并轻轻浇水，直到它们生根发芽，之后就不需要再浇水了。

[fɔːr; fər] [mʌtʃ] [wet][ɪz][ɪn'dʒʊriəs][tuː; tə][ðem; ðəm] , [æz; əz][ɪz]['ɔːlsoʊ] [dʌŋ] .

for	much	wet	is	injurious	to	them	,	as	is	also	dung	.
为了	很多	湿的	是	有害的	到	他们	,	作为	是	还	粪	.

过多的水分对它们有害，粪便也是如此。

['æftər][ðə; ði] ['hedz] [ɑːr; ər] [wel] ['ruːtɪd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][plaːntid]['ɪntuː][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv]

After	**the**	**heads**	**are**	**well**	**rooted**	**,**	**they**	**should**	**be**	**planted**	**into**	**the**	**borders**	**of**
后	这	头部	是	出色地	根	,	他们	应该	是	已种植	进入	这	边界	的

[ðə; ði] ['flaʊər] - ['gɑːrdn] ,

the	**Flower**	**-**	**Garden**	**,**
这	花	-	花园	,

等幼苗生根后，就应该把它们种到花园的边界处。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[wer] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['flaʊərɪŋ] ,
where **they** **will** **be** **very** **ornamental** **during** **the** **times** **of** **their** **flowering** **,**
在哪里 他们 将要 是 非常 装饰 期间 这 时代 的 他们的 开花 ,

它们在花期会非常具有观赏价值。

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd] ['ɔːgəst] .
which **is** **in** **July** **and** **August** **.**
哪个 是 在 七月 和 八月 .

也就是七八月份。

" ['mɪlɚz] ['gɑːrd] .
" **Miller's** **Gard** **.**
" 米勒的 加德 .

“米勒花园。

[dɪkt] .
Dict **.**
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed **.** **6** **.**
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to **.**
4to .

4到。

['mɪlər] , [baɪ] [mɪs'teɪk] , [kɔːlz] [ðɪs] [plænt] - . [-]
Miller **,** **by** **mistake** **,** **calls** **this** **plant** **Cælirosa** **.** **[** **25** **]**
磨坊主 , 经过 错误 , 呼叫 这 植物 - . [-]

米勒误将这种植物称为 Cælirosa。[25]

[daɪ'ænθəs] [tʃɪ'nɛnsɪs] .
Dianthus **chinensis** **.**
石竹 中华 .

中华石竹。

['tʃaɪnə] [ɔːr] ['ɪndiən] [pɪŋk] .
China **or** **Indian** **Pink** **.**
中国 或者 印度 粉色的 .

中国粉红或印度粉红。

[klæs] [ænd; ənd] ['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [dɪd'ʒɪnɪə] .
Decandria **Digynia** **.**
十花果 双性 .

Decandria Digynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] - , [wʌn] - - : ['bɑːsi, 'beɪsi] - [fɔːr] .
Calyx **cylindricus** **,** **1** **-** **phyllus** **:** **basi** **squamis** **4** **.**
花萼 - , 1 - - : 基本 - 4 .

圆柱花萼，1叶：基鳞4。

['petələ][faɪv] , [ˌʌŋgwɪkjə'leɪtə] .
Petala **5** **,** **unguiculata** **.**
花瓣 5 , 爪状 .

Petala 5, unguiculata.

['kæpsələ] [sɪ'lɪndrɪkə] , [wʌn] - - .
Capsula **cylindrica** **,** **1** **-** **locularis** **.**
囊 圆柱体 , 1 - - .

圆柱形囊，1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[daɪ'ænθəs] [tʃɪ'nɛnsɪs] - - , - - - - , -
DIANTHUS **chinensis** **floribus** **solitariis** **,** **squamis** **calycinis** **subulatis** **patulis** **,** **tubum**
石竹 中华 - - , - - - - , -
- , - - .
æquantibus **,** **corollis** **crenatis** **.**
- , - - .

石竹，花萼，萼石鳞，大管，花冠。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **418** **.**
p . - .

第418页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] . - .
Sp **.** **Pl** **.** **588** **.**
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 588。

[ˌkɛrioʊ'fɪləs] [sɪ'nɛnsɪs] - , - ['foʊlioʊ] , ['fləuə]['juːnɪkoʊ] .
CARYOPHYLLUS **sinensis** **supinus** **,** **leucoji** **folio** **,** **flore** **unico** **.**
石竹属 中华 - , - 对开本 , 弗洛尔 独角兽 .

石竹，leucoji folio，flore unico。

- .
Tournef .
- .

巡回赛。

[ækt] . - .
act . 1705 .
行为 . - .

1705 年法令。

[piː] . - .
p . 348 .
p . - .

第348页。

[ef] . [faɪv] .
f . 5 .
f . 5 .

f. 5.

[ðɪs] ['spiːʃiːz] , [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊldər] ['baːtənɪst] , [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] ,
This species , unknown to the older botanists , is a native of China ,
这 物种 , 未知 到 这 老 植物学家 , 是 一个 本国的 的 中国 ,

这种植物原产于中国，老一辈植物学家对此并不了解。

[hens] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] [pɪŋk] ; [bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] ,
hence its name of China Pink ; but , in the nurseries ,
因此 它是 姓名 的 中国 粉色的 ; 但 , 在 这 苗圃 ,

因此得名中国粉红；但在苗圃里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['betər] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['ɪndiən] [pɪŋk] .
it is in general better known by the name of Indian Pink .
它 是 在 一般的 更好的 已知 经过 这 姓名 的 印度 粉色的 .

它通常更为人熟知的名字是印度粉红玫瑰。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [boʊst] [ðə; ði] [ə'griːəb(ə)l] [sent] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ɪts]['kɑːndʒənərz] ,
Though it cannot boast the agreeable scent of many of its congeners ,
尽管 它 不能 夸 这 同意 香味 的 许多 的 它是 同系物 ,

虽然它不像许多同类植物那样散发着令人愉悦的香气，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'klɪpsɪz] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv][ɪts] ['kʌlərz] ;
it eclipses most of them in the brilliancy of its colours ;
它 日食 最多 的 他们 在 这 才华横溢 的 它是 颜色 ;

它的色彩绚丽夺目，令大多数色彩黯然失色；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] ['flaʊərz] [ɪn'diːd] [wɪtʃ] [kæn; kən] [boʊst] [ðæt] ['rɪtʃnəs] [ænd; ənd][və'raɪəti] [faʊnd]
there are few flowers indeed which can boast that richness and variety found
那里 是 很少 花朵 的确 哪个 能 夸 那 丰富 和 种类 成立
[ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [ɪm'pruːvd] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ;
among the most improved varieties of this species ;
之中 这 最多 改进 品种 的 这 物种 ;

确实很少有花卉能像该物种改良品种那样拥有如此丰富的花色和品种；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [siːd] , [soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][moʊst]
and as these are easily obtained from seed , so they are found in most
和 作为 这些 是 容易地 获得 从 种子 , 所以 他们 是 成立 在 最多
[kə'lekʃənz] ,
collections ,
收藏 ,

而且由于这些植物很容易从种子中获得，因此在大多数收藏品中都能找到它们。

[bəuθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd]['dʌb(ə)l] .
both **single** **and** **double** **.**
两个都 单身的 和 双倍的 .

单双人份。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['lɪt(ə)l] ['betər] [ðæn; ðən][æn; ən]['ænjuəl] , [bʌt; bət] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [kən'tɪnjuː] [tuː] ['jɪrz] [ɪn]
It **is** **little** **better** **than** **an** **annual** **,** **but** **will** **sometimes** **continue** **two** **years** **in**
它 是 小的 更好的 比 一个 年度的 , 但 将要 有时 继续 二 年 在
[ə; eɪ][draɪ][sɔɪl] ,
a **dry** **soil** **,**
一个 干燥 土壤 ,

它比一年生植物好不了多少，但在干燥的土壤中有时可以连续生长两年。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ə'fekts; 'æfˌekts] .
which **it** **affects** **.**
哪个 它 影响 .

它会影响到哪些方面。

[ə'tempts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [fɔːrs] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]
Attempts **have** **been** **made** **to** **force** **it** **,** **but** **,** **as** **far** **as** **we** **have**
尝试 有 到过 制成 到 力量 它 , 但 , 作为 远的 作为 我们 有
['lɜːrnɪd] ,
learned **,**
学习 ,

有人试图强行实施，但据我们所知，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [greɪt] [sək'ses] . [-]
with **no** **great** **success** **.** **[** **26** **]**
和 不 伟大的 成功 . [-]

但并未取得太大成功。[26]

[stə'piljə] [ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
Stapelia **variegata** **.**
斯塔佩利亚 杂色 .

斑叶斯塔佩利亚。

['verɪgeɪtɪd] [stə'piljə] .
Variegated **Stapelia** **.**
斑 斯塔佩利亚 .

花叶犀角。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][dɪd'ʒɪnɪə] .
Pentandria **Digynia** **.**
潘坦德里亚 双性 .

五蕊双雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kən'tɔːrtə] .
Contorta **.**
扭曲 .

扭曲。

[nek'teəriəm] [du:pli:tʃi] - - [ˌdʒenə'teljə] .
Nectarium **duplici** **stellula** **tegente** **genitalia** **.**
花蜜 重复 - - 生殖器 .

Nectarium duplici stellula tegente genitalia。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[stə'piljə] [ˌvɛəri'eɪgɑ:tə] - [rə'mɔ:rəm] - .
STAPELIA **variegata** **denticulis** **ramorum** **patentibus** **.**
斯塔佩利亚 杂色 - 拉莫鲁姆 - .

STAPELIA variegata denticulis ramorum patibus。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[pi:] . - .
p **.** **260** **.**
p . - .

第260页。

[ɛs'pi:] . [ˌpi:'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[pi:] . - .
p **.** **316** **.**
p . - .

第316页。

[æs'kli:piəs] - [ˌæfrɪ'kɑ:nə, -'kænə, -'keɪnə] .
ASCLEPIAS **aizoides** **africana** **.**
马利筋 - 非洲 .

ASCLEPIAS aizoides africana.

[brædl] . ['sʌk] . [θri:] .
Bradl **.** **suc** **.** **3** **.**
布拉德尔 . 成功 . 3 .

Bradl. suc.3.

[pi:] . [θri:] .
p **.** **3** **.**
p . 3 .

第3页。

[ti:] . - .
t **.** **22** **.**
t . - .

第 22 页

[ðɪs] ['veri] ['sɪŋgjələr][plænt][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] ,
This very singular plant is a native of the Cape of Good Hope ,
这 非常 单数 植物 是 一个 本国的 的 这 岬 的 好的 希望 ,

这种非常独特的植物原产于好望角。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ænd; ənd] ['flʌrɪʃiz] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stə'piljə] [hɜːr'sjuːtə] .
where it grows and flourishes on the rocks with the Stapelia hirsuta .
在哪里 它 生长 和 繁花 在 这 岩石 和 这 斯塔佩利亚 毛状体 .

它与毛叶萝藦（Stapelia hirsuta）一起在岩石上生长繁茂。

[ɪf] [ðiːz] [plænts][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['mɑːdərət] [stoʊv] [ɪn] ['wɪntər] ,
If these plants be kept in a very moderate stove in winter ,
如果 这些 植物 是 保留 在 一个 非常 缓和 火炉 在 冬天 ,

如果这些植物在冬天放在温度非常温和的炉子里，

[ænd; ənd][ɪn] ['sʌmər] [pleɪst] [ɪn][æn; ən] ['eri] [glæs] - [keɪs] [wer] [ðeɪ] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ] [mʌtʃ] [friː] [er] ,
and in summer placed in an airy glass - case where they may enjoy much free air ,
和 在 夏天 放置 在 一个 轻盈的 玻璃 - 案件 在哪里 他们 可能 享受 很多 自由的空气 ,

夏天时，将它们放在通风的玻璃柜中，让它们可以充分呼吸新鲜空气。

[bʌt; bət] [skriːnd] [frʌm; frəm][wet][ænd; ənd][koʊld] , [ðeɪ] [wɪl] [θraɪv] [ænd; ənd] ['flaʊər] ['veri] [wel] ;
but screened from wet and cold , they will thrive and flower very well ;
但 筛选 从 湿的 和 寒冷的 , 他们 将要 蓬勃发展 和 花 非常 出色地 ;

但如果避免受潮受寒，它们就能茁壮成长并开花繁盛；

[fɔːr; fər] [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] [ɪn] ['sʌmər] ,
for although they will live in the open air in summer ,
为了 虽然 他们 将要 居住 在 这 打开 空气 在 夏天 ,

虽然它们夏天会生活在露天，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [kept] [θruː] [ðə; ði] ['wɪntər] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [griːn] - [haʊs] ;
and may be kept through the winter in a good green - house ;
和 可能 是 保留 通过 这 冬天 在 一个 好的 绿色的 - 房子 ;

可以在良好的温室中过冬；

[jet] [ðiːz] [plænts] [wɪl] [nɑːt] ['flaʊər] [soʊ] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] ['mænɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [wei] .
yet these plants will not flower so well as those managed in the other way .
然而 这些 植物 将要 不是 花 所以 出色地 作为 那些 管理 在 这 其他 方式 .

但是，这些植物的开花情况不如用另一种方法栽培的植物好。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv]['lɪt(ə)l]['wɔːtər]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] , [ɪ'speʃəli] [ɪn]['wɪntər] .
They must have little water given them , especially in winter .
他们 必须 有 小的 水 给定 他们 , 尤其 在 冬天 .

它们肯定很少喝水，尤其是在冬天。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ðə; ði][ˌvɛəri'eɪgɑːtə][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [siːd] - ['ves(ə)lz][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ;
It is very seldom that the variegata produces seed - vessels in this country ;
它 是 非常 很少 那 这 杂色 产 种子 - 船只 在 这 国家 ;
['mɪlər] [əb'zəːvz] ,
Miller observes ,
磨坊主 观察 ,

在我国，斑叶紫菀很少结籽；米勒观察到，

[ɪn] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv] ['fɔːrti] ['jɪrz] [ðæt] [hiː; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
in upwards of forty years that he cultivated it ,
在 向上 的 四十 年 那 他 栽培 它 ,

在他耕耘的四十多年里，

[hiː; hi] ['nevər] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [prə'duːs] [ɪts]['pɑːdz][bʌt; bət] [θriː] [taɪmz] ,
he never saw it produce its pods but three times ,
他 绝不 锯 它 生产 它是 豆荚 但 三 时代 ,

他只见过它结荚三次。

[ænd; ənd] [ðen] [ɑːn] [sʌtʃ] [plænts]['oʊnli][æz; əz][wɜːr; wər] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][tæn] - [bed][ɪn][ðə; ði]

and	then	on	such	plants	only	as	were	plunged	into	the	tan	-	bed	in	the
和	然后	在	这样的	植物	仅有的	作为	是	暴跌	进入	这	棕褐色	-	床	在	这

[stoʊv] .

stove	.
火炉	.

然后只对那些浸入炉子鞣制床中的植物进行处理。

[ðɪs] [plænt] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [wɪ'ðaʊt] [siːdz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [fæst] [ɪ'nʌf] [frʌm; frəm]

This	plant	may	be	propagated	without	seeds	,	as	it	grows	fast	enough	from
这	植物	可能	是	传播	没有	种子	,	作为	它	生长	快速地	足够的	从

[slɪps] ;

slips	;
滑倒	;

这种植物无需种子即可繁殖，因为它从插条生长速度就很快；

['triːtmənt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kriːpɪŋ] ['siəriəs] , [wɪtʃ] [siː] .

treatment	the	same	as	that	of	the	Creeping	Cereus	,	which	see	.
治疗	这	相同的	作为	那	的	这	爬行	仙人掌	,	哪个	看	.

处理方法与匍匐仙人掌相同，详见相关条目。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv] [stə'piljə] [frʌm; frəm]['stæpəl] , [ə; eɪ] ['dʌtʃmən] , ['ɔːθər] [ʌv; əv][sʌm; səm]

It	takes	its	name	of	Stapelia	from	Stapel	,	a	Dutchman	,	author	of	some
它	需要	它是	姓名	的	斯塔佩利亚	从	订书钉	,	一个	荷兰人	,	作者	的	一些

[bə'tænɪk(ə)l][wɜːrks] ,

botanical	works	,
植物	作品	,

它的名字Stapelia来源于荷兰人Stapel，他是一位植物学著作的作者。

[pər'tɪkjələrli] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] - [plænts] . [-]

particularly	a	Description	of	Theophrastus's	plants	.	[	27	]
特别	一个	描述	的	-	植物	.	[	-	]

特别是泰奥弗拉斯托斯植物的描述。[27]

[kən'vɑːlvjələs] ['traɪkʌlər] .

Convolvulus	tricolor	.
旋花	三色	.

三色旋花。

[smɔːl] [kən'vɑːlvjələs] [ɔːr] ['baɪndwiːd] .

Small	Convolvulus	or	Bindweed	.
小的	旋花	或者	旋花	.

小旋花或蓼科植物。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Pentandria	Monogynia	.
潘坦德里亚	单子型	.

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə][kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] , [plɪ'keɪtə] .

Corolla	campanulata	,	plicata	.
花冠	钟形	,	褶皱	.

Corolla campanulata, plicata.

[stɪg'mɑːtə,'stɪgmətə][ˌtuː'tuː] .
Stigmata **2** **.**
圣痕 2 .

圣痕 2.

['kæpsələ][ˌtuː'tuː] - - : - - .
Capsula **2** **-** **locularis** **:** **loculis** **dispermis** **.**
囊 2 - - : - - .

荚膜2-房室：房室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[kən'vɑːlvjələs] ['traɪkʌlər] - - - - , - [dɪkliːnɑːtoʊ] , - - .
CONVOLVULUS **tricolor** **foliis** **lanceolato** **ovatis** **glabris** **,** **caule** **declinato** **,** **floribus** **solitariis** **.**
旋花 三色 - - - - , - 下降 , - - .

旋花三色叶、卵形光叶、叶茎、孤花。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **203** **.**
p . - .

第203页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p **.** **225** **.**
p . - .

第225页。

[kən'vɑːlvjələs] [perɪg'raɪnəs] - , ['foʊlioʊ] - .
CONVOLVULUS **peregrinus** **cæruleus** **,** **folio** **oblongo** **.**
旋花 游走 - , 对开本 - .

CONVOLVULUS peregrinus caeruleus，对开长圆形。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin **.** **295** **.**
别针 . - .

引脚 295。

['fləuə][tri:pli:tʃi][kə'lɔ:ri][ɪns:gni:toʊ] .

Flore	**triplici**	**colore**	**insignito**	**.**
弗洛尔	三重奏	颜色	标志	.

花三色徽章。

['mɔrɪs] . [hɪst] . [ˌtu:'tu:] .

Moris	**.**	**hist**	**.**	**2**	**.**
莫里斯	.	历史	.	2	.

莫里斯。历史。2。

[pi:] . - .

p	**.**	**17**	**.**
p	.	-	.

第17页。

[es] . [wʌn] .

s	**.**	**1**	**.**
s	.	1	.

第 1 条

[ti:] . [fɔ:r] .

t	**.**	**4**	**.**
t	.	4	.

第 4 节

[ef] . [fɔ:r] .

f	**.**	**4**	**.**
f	.	4	.

f. 4.

[ðə; ði] ['spænɪʃ] [smɔ:l] [blu:] - .

The	**Spanish**	**Small**	**Blew**	**Bindeweede**	**.**
这	西班牙语	小的	吹	-	.

西班牙小吹刺蒺藜。

['pɑ:rkɪn] .

Parkins	**.**
帕金斯	.

帕金斯。

['pærəd] .

Parad	**.**
游行	.

帕拉德。

[pi:] . [fɔ:r] .

p	**.**	**4**	**.**
p	.	4	.

第4页。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [bɪn] [kɔ:ld] [kən'vɑ:lvjələs]['maɪnər][baɪ] ['gɑ:dnəz] ,

This	**species**	**has**	**usually**	**been**	**called**	**Convolvulus**	**minor**	**by**	**gardeners**	**,**
这	物种	有	通常	到过	称为	旋花	次要的	经过	园丁	,

园艺爱好者通常将这种植物称为小旋花（Convolvulus minor）。

[baɪ] [wei] [ʌv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [kən'vɑ:lvjələs] [pɜ:pjuər'jəs] ,

by	**way**	**of**	**distinguishing**	**it**	**from**	**the**	**Convolvulus**	**purpureus**	**,**
经过	方式	的	区别	它	从	这	旋花	紫红色的	,

为了将其与紫花旋花（Convolvulus purpureus）区分开来，

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['meɪdʒər] .

to	**which**	**they**	**have**	**given**	**the**	**name**	**of**	**major**	**.**
到	哪个	他们	有	给定	这	姓名	的	主要的	.

他们给它取名为少校。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['ænjuəl] ; [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [speɪn] , ['pɔːrtʃʊgl] , [ænd; ənd] ['sisili] ,

It	is	a	very	pretty	annual	;	a	native	of	Spain	,	Portugal	,	and	Sicily	,
它	是	一个	非常	漂亮的	年度的	;	一个	本国的	的	西班牙	,	葡萄牙	,	和	西西里岛	,

它是一种非常漂亮的一年生植物；原产于西班牙、葡萄牙和西西里岛。

[ænd; ənd] ['veri] ['kɑːmənli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] ['gaːdnz] .

and	very	commonly	cultivated	in	gardens	.
和	非常	通常	栽培	在	花园	.

而且在花园中非常常见。

[ðə; ði][moʊst]['juːʒuəl] ['kʌlərz] [ʌv; əv][ɪts] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] [bluː] , [waɪt] , [ænd; ənd] ['jeloʊ] , [wens]

The	most	usual	colours	of	its	blossoms	are	blue	,	white	,	and	yellow	,	whence
这	最多	通常	颜色	的	它是	花朵	是	蓝色的	,	白色的	,	和	黄色的	,	何处

[ɪts] [neɪm] [ʌv; əv]['traɪkʌlər] ;

its	name	of	tricolor	;
它是	姓名	的	三色	;

它的花朵最常见的颜色是蓝色、白色和黄色，因此得名三色花；

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [waɪt] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ] [straɪpt]

but	there	is	a	variety	of	it	with	white	,	and	another	with	striped
但	那里	是	一个	种类	的	它	和	白色的	,	和	其他	和	有条纹的

['blɔsəmz] .

blossoms	.
花朵	.

但它也有白色的品种，还有一种花朵带有条纹。

[ðə; ði] [hoʊl] [plænt][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][ɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['heri] ,

The	whole	plant	with	us	is	in	general	hairy	,
这	所有的	植物	和	我们	是	在	一般的	毛茸茸	,

我们这里的整株植物通常都长满了毛。

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [wel] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ] - [dɪ'skrɪpʃn] .

hence	it	does	not	well	accord	with	Linnæus's	description	.
因此	它	做	不是	出色地	符合	和	-	描述	.

因此，它与林奈的描述并不完全吻合。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [soʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['flaʊər] - ['bɔːrdərz][ɪn][ðə; ði]

It	is	propagated	by	seeds	,	which	should	be	sown	on	the	flower	-	borders	in	the
它	是	传播	经过	种子	,	哪个	应该	是	播种	在	这	花	-	边界	在	这

[sprɪŋ] ,

spring	,
春天	,

它通过种子繁殖，应在春季播种在花坛边缘。

[wer] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər][tuː; tə] [rɪ'meɪn] : [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər][noʊ] ['ʌðər] [ker] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi]

where	the	plants	are	to	remain	:	they	require	no	other	care	than	to	be
在哪里	这	植物	是	到	保持	:	他们	要求	不	其他	关心	比	到	是

[θɪnd] [ænd; ənd] ['wiːdɪd] . [-]

thinned	and	weeded	.	[	28	]
变薄	和	除草	.	[	-	]

植物要留在那里：除了间苗和除草之外，不需要其他照料。[28]

[ˌpæsɪ'flɔːrə] - .

Passiflora	cærulea	.
西番莲	-	.

蓝花西番莲。

['kɑːmən] ['pæʃ(ə)n] - ['flaʊər] .

Common	Passion	-	Flower	.
常见的	热情	-	花	.

普通西番莲。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdʒɪ'nændriə][hɛk'sændriə] .
Gynandria **Hexandria** **.**
雌雄同体 赫克桑德里亚 .

雌雄同体六雄异体。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

- .
Trigyna **.**
- .

三角。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[faɪv] - - .
5 **-** **phyllus** **.**
5 - - .

5-叶。

['petələ][faɪv] .
Petala **5** **.**
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

[nek'teəriəm][kə'roʊnə] .
Nectarium **corona** **.**
花蜜 冠状病毒 .

花冠。

['bækə] - .
Bacca **pedicellata** **.**
浆果 - .

柄状巴卡（Bacca pedicellata）。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌpæsɪ'flɔːrə] - - - - .
PASSIFLORA **cœrulea** **foliis** **palmatis** **integerrimis** **.**
西番莲 - - - - .

西番莲（PASSIFLORA coerulea foliis palmatis interimis）。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **823** .
p . - .

第 823 页。

[ɛsˈpiː] . [ˌpiːˈɛl] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . **1360** .
p . - .

第1360页。

[ˌgrænəˈdɪlə] - , - - .
GRANADILLA **polyphyllos** **,** **fructu** **ovato** **.**
百香果 - , - - .

西番莲，卵形果。

[ˈtʊərn] .
Tourn .
巡回赛 .

锦标赛。

[ɪnst] . - .
inst . **241** .
装置 . - .

241.

[flɔs] [pæʃənɪs] [ˈmeɪdʒər] - .
FLOS **PASSIONIS** **major** **pentaphyllus** .
花朵 激情 主要的 - .

FLOS PASSIONIS 大叶五叶草。

[sloʊn] .
Sloan .
斯隆 .

斯隆。

[dʒæm] . - .
Jam . **104** .
果酱 . - .

果酱。104。

[hɪst] . [wʌn] .
hist . **1** .
历史 . 1 .

历史记录1。

[piː] . - .
p . **229** .
p . - .

第229页。

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] - ['flaʊər] [fɜːrst] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌɪŋkɑːr'nɑːtə][ʌv; əv]

The	Passion	-	Flower	first	introduced	into	this	country	was	the	incarnata	of
这	热情	-	花	第一的	介绍	进入	这	国家	曾是	这	化身	的

[lɪ'niːəs] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][vər'dʒɪniə] ,

Linnæus	,	a	native	of	Virginia	,
林奈	,	一个	本国的	的	弗吉尼亚州	,

最早引入这个国家的西番莲是弗吉尼亚州人林奈的化身。

[ænd; ənd] ['fɪgjərd] [baɪ]['pɑːrkɪnsən][ɪn][hɪz; ɪz][ˌpærə'daɪsəs] [tə'rɛstrɪs] ,

and	figured	by	Parkinson	in	his	Paradisus	Terrestris	,
和	想	经过	帕金森	在	他的	天堂	陆生	,

帕金森在他的《人间天堂》中也提到了这一点。

[huː] [ðer; ðər] [staɪlz] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [sər'pæsɪŋ] [dɪ'laɪt] [ʌv; əv][ɔːl] ['flaʊərz] : [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,

who	there	styles	it	the	surpassing	delight	of	all	flowers	:	the	present	species	,
WHO	那里	风格	它	这	超越	喜	的	全部	花朵	:	这	展示	物种	,

谁称其为所有花朵中最令人愉悦的：即现在的这个物种，

[wɪtʃ] , [frʌm; frəm][ɪts] [greɪt] ['bjuːti] [ænd; ənd] [suː'pɪriər] ['hɑːrdinəs] , [ɪz] [naʊ] [baɪ][fɑːr][ðə; ði][moʊst]

which	,	from	its	great	beauty	and	superior	hardiness	,	is	now	by	far	the	most
哪个	,	从	它是	伟大的	美丽	和	优越的	耐寒性	,	是	现在	经过	远的	这	最多

['kɑːmən] ,

common	,
常见的	,

由于其优美的外形和优异的耐寒性，它现在是最常见的品种。

[ɪz][ʌv; əv] [mɔːr] ['mɑːdərn] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] , [ðoʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['bræzɪlz] ,

is	of	more	modern	introduction	;	and	,	though	a	native	of	the	Brasils	,
是	的	更多的	现代的	介绍	;	和	,	尽管	一个	本国的	的	这	巴西	,

是近代才引入的；而且，虽然是巴西人，

['seldəm] ['sʌfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['klaɪmət] ; ['flaʊərɪŋ] ['plentɪfəli] ['dʊrɪŋ]

seldom	suffers	from	the	severity	of	our	climate	;	flowering	plentifully	during
很少	遭受	从	这	严重性	的	我们的	气候	;	开花	大量	期间

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ,

most	of	the	summer	months	,
最多	的	这	夏天	几个月	,

它很少受到我们这里严酷气候的影响；在夏季的大部分时间里都会大量开花。

[ɪf] [treɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][wɔːl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sʌðərn] ['æspekt] , [ænd; ənd] , [ɪn] [sʌtʃ] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] ,

if	trained	to	a	wall	with	a	southern	aspect	,	and	,	in	such	situations	,
如果	受过训练	到	一个	墙	和	一个	南部	方面	,	和	,	在	这样的	情况	,

如果沿着朝南的墙壁栽培，并且在这种情况下，

['friːkwəntli] [prə'djʊsɪŋ] [raɪp] [fruːt] , [ʌv; əv][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['ɑːlɪv] ,

frequently	producing	ripe	fruit	,	of	the	size	and	form	of	a	large	olive	,
频繁地	生产	成熟	水果	,	的	这	尺寸	和	形式	的	一个	大的	橄榄	,

经常结出成熟的果实，大小和形状都像大橄榄。

[ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl] ['ɔrɪndʒ] ['kʌlər] .

of	a	pale	orange	colour	.
的	一个	苍白	橙子	颜色	.

淡橙色。

[ðɪs] [moʊst] ['elɪgənt] [plænt] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] , ['leər] , [ɔːr] ['kʌtɪŋz] ;

This	most	elegant	plant	may	be	propagated	by	seeds	,	layers	,	or	cuttings	;
这	最多	优雅的	植物	可能	是	传播	经过	种子	,	层	,	或者	插条	;

这种非常优雅的植物可以通过播种、压条或扦插繁殖；

['fɔːrən] [siːdz] [ɑːr; ər][moʊst][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ɑːn] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [soʊn] [ɪn][ðə; ði]
foreign seeds are most to be depended on ; they are to be sown in the
外国的 种子 是 最多 到 是 取决于 在 ; 他们 是 到 是 播种 在 这
[sprɪŋ] ,
spring ,
春天 ,

最值得信赖的是外国种子；它们应该在春天播种。

[ɑːn][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [hɑːt] - [bed] ,
on a moderate hot - bed ,
在 一个 缓和 热的 - 床 ,

在温度适中的温床上，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər] [groʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] ,
and when the plants are grown to the height of two or three inches ,
和 什么时候 这 植物 是 生长 到 这 高度 的 二 或者 三 英寸 ,

当植株长到两三英寸高时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['kerfəli] ['teɪkən][ʌp] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [pla:ntid][ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [smɔːl] [pɑːt]
they are to be carefully taken up , and each planted in a separate small pot
他们 是 到 是 小心 已采取 向上 , 和 每个 已种植 在 一个 分离 小的 锅
,
,
,

必须小心地将它们取出，每株分别种植在一个小花盆里。

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [loʊm] , [ðen] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [hɑːt] - [bed] , [tuː; tə]['fɔːrwərd]
filled with good loam , then plunged into a moderate hot - bed , to forward
已填 和 好的 壤土 , 然后 暴跌 进入 一个 缓和 热的 - 床 , 到 向前
[ðer; ðər] ['teɪkɪŋ] [nuː] [ruːt] ;
their taking new root ;
他们的 采取 新的 根 ;

填满肥沃的壤土，然后放入温度适宜的苗床上，以促进它们生根发芽；

['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['grædʒuəli] [ɪ'njʊrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] [er] :
after which they should be gradually inured to the common air :
后 哪个 他们 应该 是 逐步地 受伤 到 这 常见的 空气 :

之后他们应该逐渐适应普通空气：

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [ðə; ði][plænts][ðə; ði] [mɔːr] ['ʃeltər] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər] , [ænd; ənd] [ɪf] ['evər][soʊ][oʊld][ɔːr]
the younger the plants the more shelter they require , and if ever so old or
这 年轻 这 植物 这 更多的 庇护所 他们 要求 , 和 如果 曾经 所以 老的 或者
[strɔːŋ] ,
strong ,
强的 ,

植物越幼小，需要的庇护就越多；如果植物年老或强壮，则需要更多的庇护。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn]['deɪndʒər][frʌm; frəm] [sɪ'vɪr] [frɔsts] .
they are in danger from severe frosts .
他们 是 在 危险 从 严重 霜冻 .

它们面临严寒霜冻的威胁。

[ðə; ði] ['leər] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən] [wei] , [bʌt; bət]
The layers and cuttings are to be treated in the common way , but
这 层 和 插条 是 到 是 治疗 在 这 常见的 方式 , 但
['siːdlɪŋ] [plænts] ,
seedling plants ,
幼苗 植物 ,

压条和扦插苗的处理方法与常规方法相同，但幼苗则不然。

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] , [ɑːr; ər][ɑːn] ['meni] [ə'kaʊnts] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] . [-]
if they can be obtained , are on many accounts to be preferred . [29]
如果 他们 能 是 获得 , 是 在 许多 账户 到 是 首选 . [-]

如果能够获得，它们在很多方面都是更可取的。[29]

[rɪ'sidər] [ˌoʊdə'rɑːtə] .
Reseda odorata .
雷塞达 香 .

香柏。

[swiːt] - ['sentɪd] [rɪ'sidər] [ɔːr] [ˌmɪnjə'net] .
Sweet - scented Reseda or Mignonette .
甜的 - 香味 雷塞达 或者 米尼奥内特 .

香甜的木犀草或木犀草。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

- [traɪ'dʒɪniə] .
Dodecandria Trigynia .
- 三雌 .

十二指肠三雌

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . [wʌn] - - , - .
Cal . 1 - phyllus , partitus .
卡尔 . 1 - - , - .

Cal. 1-phyllus，partitus。

['petələ][ləˌsɪni'ɑːtə] .
Petala laciniata .
花瓣 裂叶 .

Petala laciniata.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[ɔːr] - , [wʌn] - - .
ore dehiscens , 1 - locularis .
矿石 - , 1 - - .

ore dehiscens，1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[rɪ'sidər] [ˌoʊdə'rɑːtə] - ['ɪntɪgrɪs] - , - - - .
RESEDA odorata foliis integris trilobisque , calycibus florem æquantibus .
雷塞达 香 - 完整性 - , - - - .

RESEDA odorata foliis integris trilobisque, calycibus florem æquantibus。

['lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **449** .
p . - .

第449页。

[rɪ'sidər] - ['ɪntɪgrɪs] - , - - .
RESEDA **foliis** **integris** **trilobisque** , **floribus** **tetragynis** .
雷塞达 - 完整性 - , - - .

RESEDA foliis integris trilobisque, floribus tetragynis.

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[tiː] . - .
t . **217** .
t . - .

第 217 页。

[ˌmɪnjə'net] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn]['iːdʒɪpt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊldər] ['bɑːtənɪst] ;
Mignonette **grows** **naturally** **in** **Egypt** , **it** **was** **unknown** **to** **the** **older** **Botanists** **;**
米尼奥内特 生长 自然 在 埃及 , 它 曾是 未知 到 这 老 植物学家 ;

木犀草在埃及自然生长，但早期的植物学家对此并不了解；

['mɪlər] [sez] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['eɪdriən][væn] - ,
Miller **says** **he** **received** **the** **seeds** **of** **it** **from** **Dr** . **Adrian** **Van** **Royen** **,**
磨坊主 说道 他 已收到 这 种子 的 它 从 博士 . 阿德里安 范 - ,

米勒说他从阿德里安·范·罗延博士那里得到了种子。

[prə'fesər] [ʌv; əv]['bɑːtəni][æt; ət]['laidən] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ræðər] [ə; eɪ]['mɑːdərn][ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv]
Professor **of** **Botany** **at** **Leyden** , **so** **that** **it** **is** **rather** **a** **modern** **inhabitant** **of**
教授 的 植物学 在 莱顿 , 所以 那 它 是 相当 一个 现代的 居民 的
['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] .
our **gardens** .
我们的 花园 .

莱顿大学植物学教授，因此它更像是我们花园里的现代居民。

[ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleʒər] - ['gɑːrdn] [ɪz] ['greɪtli] ['haɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['oʊdər]
The **luxury** **of** **the** **pleasure** **-** **garden** **is** **greatly** **heightened** **by** **the** **delightful** **odour**
这 奢华 的 这 乐趣 - 花园 是 非常 增强 经过 这 愉快 气味
[wɪtʃ] [ðɪs] [plænt] [di'fjuːsiz] ;
which **this** **plant** **diffuses** **;**
哪个 这 植物 扩散 ;

这种植物散发的怡人香气大大提升了花园的奢华感；

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][moʊst] ['redɪli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][pɔts] ,

and	as	it	is	most	readily	cultivated	in	pots	,
和	作为	它	是	最多	容易	栽培	在	锅	,

而且它最容易在花盆中栽培，

[ɪts] ['freɪgrəns] [meɪ] [biː; bi] [kən'veid] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːrlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rekluːs] , [ɔːr][ðə; ði] ['tʃeɪmbər]

its	fragrance	may	be	conveyed	to	the	parlour	of	the	recluse	,	or	the	chamber
它是	香味	可能	是	传递	到	这	客厅	的	这	隐士	,	或者	这	房间

[ʌv; əv][ðə; ði] ['væləˌtjʊdn'erɪən] ;

of	the	valetudinarian	;
的	这	瓦莱图迪纳里安	;

它的香气可以飘到隐士的客厅，或者病弱者的房间里；

[ɪts] [pər'fjuːm] , [ðoʊ] [nɑːt][soʊ] [rɪ'freʃɪŋ] [pər'hæps][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [swiːt] - ['braɪər] ,

its	perfume	,	though	not	so	refreshing	perhaps	as	that	of	the	Sweet	-	Briar	,
它是	香水	,	尽管	不是	所以	令人耳目一新	也许	作为	那	的	这	甜的	-	荆棘	,

它的香气，虽然可能不如野蔷薇那样清新怡人，

[ɪz][nɑːt][æpt][tuː; tə] [ə'fend] [ɑːn] [kən'tɪnjuəns] [ðə; ði][moʊst] ['delɪkət] [ɔl'fæktəriːz] .

is	not	apt	to	offend	on	continuance	the	most	delicate	olfactories	.
是	不是	易于	到	得罪	在	继续	这	最多	精美的	嗅觉	.

即使持续闻到，也不会冒犯最挑剔的嗅觉。

['biːɪŋ] [æn; ən] ['ænjuəl] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] ['jɪrli] [frʌm; frəm] [siːd] ;

Being	an	annual	it	requires	to	be	raised	yearly	from	seed	;
存在	一个	年度的	它	需要	到	是	提高	每年	从	种子	;

由于是一年生植物，因此需要每年播种繁殖；

[wen] [wʌns] [ˌɪntrə'duːst] [ɑːn][ə; eɪ][wɔːrm][draɪ]['bɔːrdər][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [soʊ] [ɪt'self] ,

when	once	introduced	on	a	warm	dry	border	it	will	continue	to	sow	itself	,
什么时候	一次	介绍	在	一个	温暖的	干燥	边界	它	将要	继续	到	母猪	本身	,

一旦将其种植在温暖干燥的边界地带，它就会不断自行播种。

[ænd; ənd] [groʊ] ['veri] [lʌg'ʒʊriəntli] , ['flaʊərɪŋ] [frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv]

and	grow	very	luxuriantly	,	flowering	from	June	to	the	commencement	of
和	生长	非常	茂盛地	,	开花	从	六月	到	这	开始	的

['wɪntər] ;

winter	;
冬天	;

生长非常茂盛，从六月一直开花到初冬；

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]

but	as	it	is	desirable	to	have	it	as	early	as	possible	in	the
但	作为	它	是	理想	到	有	它	作为	早期的	作为	可能的	在	这

[sprɪŋ] ,

spring	,
春天	,

但由于最好在春季尽早进行，

[ðə; ði] [best] [wei] [ɪz] ['iːðər] [tuː; tə] [soʊ] [ðə; ði] [siːd] [ɪn][pɔts][ɪn] ['ɔːtəm] ,

the	best	way	is	either	to	sow	the	seed	in	pots	in	autumn	,
这	最好的	方式	是	任何一个	到	母猪	这	种子	在	锅	在	秋天	,

最好的方法是在秋季将种子播种在花盆里。

[siˈkjuəiŋ][ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər][ɪn] [freɪmz] , [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] ,

securing	them	through	the	winter	in	frames	,	or	in	a	greenhouse	,
确保	他们	通过	这	冬天	在	框架	,	或者	在	一个	温室	,

将它们安置在框架中或温室里过冬。

[ɔːr][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [siːdz] ['ɜːrli] [ɑːn][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][hɑːt][bed] ,

or	to	raise	the	seeds	early	on	a	gentle	hot	bed	,
或者	到	增加	这	种子	早期的	在	一个	温和的	热的	床	,

或者在温和温暖的苗床上提前育苗，

['θɪnɪŋ] [ðə; ði][plænts] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər][ˌaɪ 'tiː] ,
thinning **the** **plants** **if** **they** **require** **it** **,**
稀疏 这 植物 如果 他们 要求 它 ,

如果需要，对植株进行间苗。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv]['oʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] . [-]
so **as** **to** **have** **only** **two** **or** **three** **in** **a** **pot** **.** **[** **30** **]**
所以 作为 到 有 仅有的 二 或者 三 在 一个 锅 . [-]

这样一锅里就只有两三个了。[30]

['liliəm] - .
Lilium **chalcedonicum** **.**
百合 - .

玉髓百合。

[ˌkæl.sə'doʊ.ni.ən] ['lɪli] .
Chalcedonian **Lily** **.**
迦克墩 百合 .

迦克墩百合。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria **Monogynia** **.**
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔːr] .
Cor **.**
科尔 .

角

[sɪks] - ['petələ] , [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] : ['lɪnɪə] - - .
6 **-** **petala** **,** **campanulata** **:** **linea** **longitudinali** **nectarifera** **.**
6 - 花瓣 , 钟形 : 线 - - .

6瓣，风铃：linealongitudiinectaifera。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

- ['piːloʊ][kɑːntʃɛlɑːtoʊ] - .
valvulis **pilo** **cancellato** **connexis** **.**
- 皮洛 取消 - .

皮洛取消连接瓣膜。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['liliəm] - - - - , - - , - - .
LILIUM **chalcedonicum** **foliis** **sparsis** **lanceolatis** **,** **floribus** **reflexis** **,** **corollis** **revolutis** **.**
百合 - - - - , - - , - - .

百合 百合 叶稀疏 披针叶、 百合反射、 花冠。

['lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **324** .
p . - .

第324页。

['liliəm] [bɪ'zæntɪəm] - .
LILIUM **byzantium** **miniatum** .
百合 拜占庭 - .

百合属（LILIUM byzantium miniatum）。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **78** .
别针 . - .

引脚 78。

[ðə; ði] [red] ['mɑːtə^ən] [ʌv; əv][ˌkɑːnstæntə'noʊpl] .
The **Red** **Martagon** **of** **Constantinople** .
这 红色的 玛塔贡 的 君士坦丁堡 .

君士坦丁堡的红色马塔贡。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **34** .
p . - .

第34页。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][best] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['skɑːrlət] ['mɑːtə^ən] ;
This **species** **is** **best** **known** **in** **the** **nurseries** **by** **the** **name** **of** **the** **Scarlet** **Martagon** **;**
这 物种 是 最好的 已知 在 这 苗圃 经过 这 姓名 的 这 猩红 玛塔贡 ;

这种植物在苗圃中最广为人知的名字是猩红虎甲虫;

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['mɑːtə^ən] [ʌv; əv] [lɪ'niːəs] ,
but **as** **it** **is** **not** **the** **Martagon** **of** **Linnæus** **,**
但 作为 它 是 不是 这 玛塔贡 的 林奈 ,

但它并非林奈笔下的马塔贡，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [kənˈfjuːʒ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [moʊst] [ˈprɑːpər] [tuː; tə] [ədˈhɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ]

to	avoid	confusion	it	will	be	most	proper	to	adhere	to	the	name	which
到	避免	困惑	它	将要	是	最多	恰当的	到	粘着	到	这	姓名	哪个

[lɪˈniːəs] [hæz; həz] [ˈgɪv(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] .

Linnæus	has	given	it	.
林奈	有	给定	它	.

为避免混淆，最好还是采用林奈所起的名称。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [nɑːt] [ˈoʊnli] [ʌv; əv] [ˈpəːʃə] , [bʌt; bət] [ʌv; əv] [ˈhʌŋgəri] ; [prəˈfesər] [ˈdʒækwɪn] ,

It	is	a	native	not	only	of	Persia	,	but	of	Hungary	;	Professor	Jacquin	,
它	是	一个	本国的	不是	仅有的	的	波斯	,	但	的	匈牙利	;	教授	雅克因	,

它不仅是波斯的特产，也是匈牙利的特产；雅金教授

[huː] [hæz; həz] [ˈfɪgjərd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [moʊst] [ˈeksələnt] [ˈflɔːrə] [ɔːˈstriːəkə] ,

who	has	figured	it	in	his	most	excellent	Flora	Austriaca	,
WHO	有	想	它	在	他的	最多	出色的	弗洛拉	奥地利	,

他在其卓越的《奥地利植物志》中对此有所记载。

[dɪˈskraɪbz] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [ˈgroʊɪŋ] [bɪˈtwɪkst] [ˌkɑːrniˈoʊlə] [ænd; ənd] [kəˈrinθiə] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pɑːrts]

describes	it	as	growing	betwixt	Carniola	and	Carinthia	,	and	other	parts
描述	它	作为	生长	中间	卡尼奥拉	和	卡林西亚	,	和	其他	部分

[ʌv; əv] [ˈhʌŋgəri] ,

of	Hungary	,
的	匈牙利	,

描述其生长于卡尼奥拉和克恩顿之间，以及匈牙利的其他地区。

[bʌt; bət] [ˈɔːlweɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlɑːrdʒɪst] [ˈmaʊntnz] .

but	always	on	the	tops	of	the	largest	mountains	.
但	总是	在	这	最高额	的	这	最大	山脉	.

但总是在最高的山峰之巅。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈveriz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈflaʊərz] , [frʌm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [sɪks] ,

It	varies	in	the	number	of	its	flowers	,	from	one	to	six	,
它	变化	在	这	数字	的	它是	花朵	,	从	一	到	六	,

它的花朵数量不等，从一朵到六朵不等。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ɪn] [sʌm; səm] [ɪz] [faʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [blʌd] [red] .

and	the	colour	in	some	is	found	of	a	blood	red	.
和	这	颜色	在	一些	是	成立	的	一个	血	红色的	.

有些颜色呈血红色。

[ˈɔːθəz] [ˈdɪfər] [ɪn] [ðer; ðər] [aɪˈdiːəz] [ʌv; əv] [ɪts] [smel] :

Authors	differ	in	their	ideas	of	its	smell	:
作者	不同	在	他们的	想法	的	它是	闻	:

作者们对它的气味有不同的看法：

[ˈdʒækwɪn] [dɪˈskraɪbɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [dɪsəgriːbəl] , [waɪl] [ˈskoʊpəli] [kəmˈpɛəz] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]

Jacquin	describing	it	as	disagreeble	,	while	Scopoli	compares	it	to	that	of
雅克因	描述	它	作为	令人不快的	,	尽管	斯科波利	比较	它	到	那	的

[æn; ən] [ˈɔrɪndʒ] .

an	orange	.
一个	橙子	.

雅金形容它令人不快，而斯科波利则将其比作橙子。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊərz] [ɪn] [dʒuːn] [ænd; ənd] [dʒʊˈlaɪ] ; [ænd; ənd] [ɪz] [ˈprɔpəgeitid] [baɪ] [ˈɔfsets] , [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː]

It	flowers	in	June	and	July	;	and	is	propagated	by	offsets	,	which	it
它	花朵	在	六月	和	七月	;	和	是	传播	经过	偏移量	,	哪个	它

[prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˈprɪti] [ˈfriːli] ,

produces	pretty	freely	,
产	漂亮的	自由	,

它在六月和七月开花；可以通过分株繁殖，而且分株数量相当多。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [groʊ] [ɪn]['ɔːlmoʊst]['eni] [sɔɪl] [ɔːr][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

and	**which**	**will**	**grow**	**in**	**almost**	**any**	**soil**	**or**	**situation**	**.**
和	哪个	将要	生长	在	几乎	任何	土壤	或者	情况	.

它几乎可以在任何土壤或环境下生长。

[ðə; ði][best] [taɪm][fɔːr; fər] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɪz] [suːn] ['æftər][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [dɪ'keɪd] ,

The	**best**	**time**	**for**	**removing**	**the**	**roots**	**is**	**soon**	**after**	**the**	**leaves**	**are**	**decayed**	**,**
这	最好的	时间	为了	移除	这	根	是	很快	后	这	树叶	是	腐烂的	,

去除根部的最佳时机是在叶子腐烂之后不久。

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ʃuːt] . [-]

before	**they**	**have**	**begun**	**to**	**shoot**	**.**	**[**	**31**	**]**
前	他们	有	开始	到	射击	.	[	-	]

在他们开始射击之前。[31]

[dʒæz'maɪnəm] [ˌɒfɪsɪ'neɪli] .

Jasminum	**officinale**	**.**
茉莉花	药用	.

茉莉花（Jasminum officinale）。

['kɑːmən] ['dʒæzmɪn][ɔːr] ['dʒesəmɪn] .

Common	**Jasmine**	**or**	**Jessamine**	**.**
常见的	茉莉花	或者	茉莉	.

普通茉莉或茉莉花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	**and**	**Order**	**.**
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[daɪ'ændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Diandria	**Monogynia**	**.**
迪安德里亚	单子型	.

双雄同株。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	**Character**	**.**
通用的	特点	.

通用角色。

[kɔːr] .

Cor	**.**
科尔	.

角

[faɪv] - ['fiːdə] .

5	**-**	**fida**	**.**
5	-	菲达	.

5-fida。

['bækə] - .

Bacca	**dicocca**	**.**
浆果	-	.

二焦糖。

[ˌɛs i 'ɛm] . - .

Sem	**.**	**arillata**	**.**
塞姆	.	-	.

半毛状体。

- ['ɪntrə] - .

Antheræ	**intra**	**tubum**	**.**
-	内部	-	.

花药管内。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dʒæz'maɪnəm] [ˌpfɪsɪ'neɪli] - - ; - - .
JASMINUM **officinale** **foliis** **oppositis** **;** **foliolis** **distinctis** **.**
茉莉花 药用 - - ; - - .

茉莉花对叶；小叶明显。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **56** **.**
p . - .

第56页。

[dʒæz'maɪnəm] - ['fləuə]['ælboʊ] .
JASMINUM **vulgatius** **flore** **albo** **.**
茉莉花 - 弗洛尔 阿尔博 .

Jasminum vulgatius flore albo。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin **.** **397** **.**
别针 . - .

引脚 397。

['dʒæzmɪn][ɔːr] - .
Jasmine **or** **Gesmine** **.**
茉莉花 或者 - .

茉莉花或香茉莉花。

[pɑːrk] .
Park **.**
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad **.**
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p **.** **406** **.**
p . - .

第406页。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['elɪgəns] [ɪn][ðə; ði]['dʒæzmɪn] [wɪtʃ] ['ædɪd] [tu:; tə][ɪts] ['freɪgrəns] ['rendərz][ˌaɪ 'ti:]

There	is	an	elegance	in	the	Jasmine	which	added	to	its	fragrance	renders	it
那里	是	一个	优雅	在	这	茉莉花	哪个	额外	到	它是	香味	渲染	它

[æn; ən]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

an	object	of	universal	admiration	.
一个	目的	的	普遍的	钦佩	.

茉莉花有一种优雅的气质，再加上它迷人的香气，使其成为举世瞩目的对象。

" [ˌaɪ 'ti:] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][æt; ət]['mæləbɑ:(r)] , [ænd; ənd][ɪn] ['sevrəl] [pɑ:rts][ʌv; əv]['ɪndiə] ,

"	It	grows	naturally	at	Malabar	,	and	in	several	parts	of	India	,
"	它	生长	自然	在	马拉巴尔	,	和	在	一些	部分	的	印度	,

“它在马拉巴尔地区以及印度其他一些地方自然生长，

[jet] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:ŋ] [ɪ'njʊrd] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['klaɪmət] , [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [θraɪv] [ænd; ənd] ['flaʊər]

yet	has	been	long	inured	to	our	climate	,	so	as	to	thrive	and	flower
然而	有	到过	长的	受伤	到	我们的	气候	,	所以	作为	到	蓬勃发展	和	花

[ɪk'stri:mli] [wel] ,

extremely	well	,
极其	出色地	,

然而，它早已适应了我们的气候，因此生长旺盛，开花繁盛。

[bʌt; bət]['nevər][prə'du:səz, prə'du:sɪz]['eni] [fru:t][ɪn] ['ɪŋgləənd] .

but	never	produces	any	fruit	in	England	.
但	绝不	产	任何	水果	在	英格兰	.

但在英国却从未结出过任何果实。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['leɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] , [wɪtʃ] [wɪl] [teɪk] [ru:t] [ɪn][wʌn] [jɪr] ,

It	is	easily	propagated	by	laying	down	the	branches	,	which	will	take	root	in	one	year	,
它	是	容易地	传播	经过	躺下	向下	这	分支	,	哪个	将要	拿	根	在	一	年	,

它很容易繁殖，只需将枝条平放，一年后即可生根。

[ænd; ənd] [meɪ] [ðen] [bi:; bi] [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][plænt] , [ænd; ənd][pla:ntid] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]

and	may	then	be	cut	from	the	old	plant	,	and	planted	where	they	are
和	可能	然后	是	切	从	这	老的	植物	,	和	已种植	在哪里	他们	是

[dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] :

designed	to	remain	:
设计	到	保持	:

然后可以从老植株上剪下幼苗，种植到它们应该生长的地方：

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][pla:ntid] ['ɜ:rli] [ɪn][ðə; ði]

it	may	also	be	propagated	by	cuttings	,	which	should	be	planted	early	in	the
它	可能	还	是	传播	经过	插条	,	哪个	应该	是	已种植	早期的	在	这

['ɔ:təm] ,

autumn	,
秋天	,

它也可以通过扦插繁殖，扦插苗应在秋季初种植。

[ænd; ənd] ['gɑ:rdɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [sɪ'vɪr] [frɔsts] .

and	guarded	against	the	effects	of	severe	frosts	.
和	守卫	反对	这	效果	的	严重	霜冻	.

并采取措施抵御严寒霜冻的影响。

" [wen] [ði:z] [plænts][ɑ:r; ər] [rɪ'mu:vd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][pla:ntid] ['i:ðər] [ə'genst] [sʌm; səm] [wɔ:l] ,

"	When	these	plants	are	removed	,	they	should	be	planted	either	against	some	wall	,
"	什么时候	这些	植物	是	已移除	,	他们	应该	是	已种植	任何一个	反对	一些	墙	,

“当这些植物被移除时，应该将它们种植在墙边，

[peɪl] , [ɔ:r] ['ʌðər] [fens] , [wer] [ðə; ði]['fleksəb(ə)l] ['bræntʃɪz] [meɪ] [bi:; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] .

pale	,	or	other	fence	,	where	the	flexible	branches	may	be	supported	.
苍白	,	或者	其他	栅栏	,	在哪里	这	灵活的	分支	可能	是	有	.

用栅栏或其他围栏支撑柔韧的树枝。

[ðiːz] [plænts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [groʊ] [ruːd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] , ['ʌðərwaɪz] [ðer; ðər]

These	plants	should	be	permitted	to	grow	rude	in	the	summer	,	otherwise	there
这些	植物	应该	是	允许	到	生长	粗鲁的	在	这	夏天	,	否则	那里

[wɪl] [biː; bi][noʊ] ['flaʊərz] ;

will	be	no	flowers	;
将要	是	不	花朵	;

这些植物应该允许在夏季肆意生长，否则就不会开花；

[bʌt; bət]['æftər][ðə; ði] ['sʌmər] [ɪz][pæst] , [ðə; ði][lʌg'ʒʊriənt] [ʃuːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pruːnd] [ɔːf] ,

but	after	the	summer	is	past	,	the	luxuriant	shoots	should	be	pruned	off	,
但	后	这	夏天	是	过去的	,	这	茂盛的	芽	应该	是	修剪过的	离开	,

但夏季过后，应该把茂盛的枝条修剪掉。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mʌst; məst][biː; bi] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'pɔːrt] .

and	the	others	must	be	nailed	to	the	support	.
和	这	其他的	必须	是	钉子	到	这	支持	.

其余的则必须钉在支架上。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['verɪgeɪtɪd] [liːvz] , [wʌn][wɪð; wɪθ] [waɪt] , [ðə; ði]

"	There	are	two	varieties	of	this	with	variegated	leaves	,	one	with	white	,	the
"	那里	是	二	品种	的	这	和	斑	树叶	,	一	和	白色的	,	这

['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [straɪps] ,

other	with	yellow	stripes	,
其他	和	黄色的	条纹	,

"这种植物有两种叶片呈斑驳状的品种，一种叶片上有白色条纹，另一种叶片上有黄色条纹。"

[bʌt; bət][ðə; ði]['lætər][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] : [ðiːz] [ɑːr; ər] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['bʌdɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn]

but	the	latter	is	the	most	common	:	these	are	propagated	by	budding	them	on
但	这	后者	是	这	最多	常见的	:	这些	是	传播	经过	萌芽	他们	在

[ðə; ði][pleɪn]['dʒæzmɪn] ;

the	plain	Jasmine	;
这	清楚的	茉莉花	;

但后者最为常见：这些是通过在普通茉莉花上嫁接芽进行繁殖的；

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi][plaːntid][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [waɪt] - [straɪpt] ,

they	require	to	be	planted	in	a	warm	situation	,	especially	the	white	-	striped	,
他们	要求	到	是	已种植	在	一个	温暖的	情况	,	尤其	这	白色的	-	有条纹的	,

它们需要种植在温暖的环境中，尤其是白条纹品种。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] ['tendər][ðæn; ðən][ðə; ði][pleɪn] ,

for	they	are	much	more	tender	than	the	plain	,
为了	他们	是	很多	更多的	投标	比	这	清楚的	,

因为它们比普通的要嫩得多。

[ænd; ənd][ɪn] ['veri] [sɪ'vɪr] ['wɪntɚz] [ðer; ðər] ['bræntʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][mæts][ɔːr] [strɔː]

and	in	very	severe	winters	their	branches	should	be	covered	with	mats	or	straw
和	在	非常	严重	冬天	他们的	分支	应该	是	涵盖	和	垫子	或者	稻草

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [kɪld] .

to	prevent	their	being	killed	.
到	防止	他们的	存在	被杀	.

在严寒的冬季，应该用垫子或稻草覆盖它们的树枝，以防止它们被冻死。

" ['mɪlɚz] ['gɑːrd] .

"	Miller's	Gard	.
"	米勒的	加德	.

"米勒花园。

[dɪkt] . [-]

Dict	.	[	32	]
词典	.	[	-	]

[mizəmbri'ænθiməm] - .
Mesembryanthemum **dolabriforme** **.**
番杏 - .

番杏属植物（Mesembryanthemum dolabriforme）。

['hætʃɪt] - - [fɪg] - ['mærɪgoʊld] .
Hatchet **-** **leav'd** **Fig** **-** **Marigold** **.**
斧头 - - 如图 - 万寿菊 .

斧叶无花果金盏花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌaɪkə'sændriə][ˌpentə'dʒiniə] .
Icosandria **Pentagynia** **.**
二十面体 五子座 .

二十阳五雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[faɪv] - ['faɪdəs] .
5 **-** **fidus** **.**
5 - 菲杜斯 .

5-fidus。

['petələ][nuːmɜ-oʊsə] , - .
Petala **numerosa** **,** **linearia** **.**
花瓣 数量众多 , - .

Petala numerosa, linearia.

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[kɑːrnoʊsɑ] - , - .
carnosa **infera** **,** **polysperma** **.**
肉 - , - .

下肉，多精症。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[mizəmbri'ænθiməm] - - , - - - .
MESEMBRYANTHEMUM **dolabriforme** **acaule** **,** **foliis** **dolabriformibus** **punctatis** **.**
番杏 - - , - - - .

MESEMBRYANTHEMUM dolabriforme acaule, foliis dolabriformibus punctis.

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[piː] . - .
p . **470** .
p . - .

第470页。

[faɪˈkɔɪdiːz] [kəˈpɛnsɪs] [ˈhjuːmilis] , - [ˈkɔːrnuːə][ˈtʃɛrvi] - , - - - , [brædl]
FICOIDES **capensis** **humilis** , **foliis** **cornua** **cervi** **referentibus** , **petalis** **luteis** **noctiflora** , **Bradl**
菲科伊德斯 开普 矮小的 , - 角 子宫颈 - , - - - , 布拉德尔
. [ˈsʌk] . [wʌn] .
. **suc** . **1** .
. 成功 . 1 .

FICOIDES capensis humilis、foliis cornua cervireferentibus、petalis uteis noctiflora、Bradl。如.1。

[piː] . - .
p . **11** .
p . - .

第11页。

[tiː] . - .
t . **10** .
t . - .

第 10 节

[ˈdɪlən] [hɔːrt] .
Dillen **Hort** .
狄龙 园艺 .

迪伦园艺

- .
Elth .
- .

埃尔斯。

[tiː] . - .
t . **191** .
t . - .

第 191 页。

[ef] . - .
f . **237** .
f . - .

f. 237。

[ðoʊ] [ˈmeni] [ˈlætn] [neɪmz] [ʌv; əv][plænts] , [æz; əz][dʒəˈreɪniəm] , [hɪˈpætɪkə] , [kənˈvɑːlvjələs] , & [siː] .
Though **many** **Latin** **names** **of** **plants** , **as** **Geranium** , **Hepatica** , **Convolvulus** , **&** **c** .
尽管 许多 拉丁 姓名 的 植物 , 作为 天竺葵 , 肝菌 , 旋花 , & c .
[ɑːr; ər] [mɔːr] [fəˈmɪliər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪr] ,
are **more** **familiar** **to** **the** **ear** ,
是 更多的 熟悉的 到 这 耳朵 ,

虽然许多植物的拉丁学名，如老鹳草属（Geranium）、肝草属（Hepatica）、旋花属（Convolvulus）等，听起来更耳熟能详，

[ænd; ənd] [mɔːr] ['dʒen(ə)rəli] [juːst] [ðæn; ðən] [ðer; ðər] ['ɪŋglɪʃ] [wʌnz] , [jet] [mizəmbri'ænθiməm] [ðoʊ]

and	more	generally	used	than	their	English	ones	,	yet	Mesembryanthemum	though
和	更多的	一般来说	用过的	比	他们的	英语	一个	，然而		番杏	尽管

[juːst] [baɪ][sʌm; səm] ,

used	by	some	,
用过的	经过	一些	，

而且比它们的英文名称更常用，然而，尽管有些人使用 Mesembryanthemum，

[ə'pɪrz] [tuː] [lɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi]['dʒen(ə)rəli][ə'dɑːptɪd] , [ɪts] ['ɪŋglɪʃ] [neɪm] [ʌv; əv][fɪg] - ['mærɪgoʊld][ɪz]

appears	too	long	to	be	generally	adopted	,	its	English	name	of	Fig	-	marigold	is
出现	也	长的	到	是	一般来说	已采用	，它是		英语	姓名	的	如图	-	万寿菊	是

['daʊtləs] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] .

doubtless	to	be	preferred	.
毫无疑问	到	是	首选	.

似乎太长而难以普遍采用，其英文名称 Fig-marigold 无疑更可取。

[ðə; ði][fɪg] - ['mærɪgoʊld][ɑːr; ər][ə; eɪ]['veri] ['nuːmərəs] [traɪb] , ['tʃiːfli] [ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp]

The	Fig	-	marigolds	are	a	very	numerous	tribe	,	chiefly	inhabitants	of	the	Cape
这	如图	-	万寿菊	是	一个	非常	很多的	部落	，	主要	居民	的	这	岬

[ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] ;

of	Good	Hope	;
的	好的	希望	；

无花果族是一个非常庞大的族群，主要居住在好望角；

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] - [θriː] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] ['fɪgjərd] [ɪn] [ðæt] [ɪn'estɪməb(ə)l][wɜːrk][ðə; ði]['hɔːrtəs]

no	less	than	thirty	-	three	species	are	figured	in	that	inestimable	work	the	Hortus
不	较少的	比	三十	-	三	物种	是	想	在	那	不可估量	工作	这	花园

-　[ʌv; əv] -　.

Elthamensis	of	Dillenius	.
-	的	-	.

迪伦尼乌斯的巨著《埃尔塔门斯花园》中收录了不少于 33 个物种。

[æz; əz][moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [plænts] [groʊ] ['redɪli] [frʌm; frəm][slɪps] , [ɔːr] ['kʌtɪŋz] ,

As	most	of	these	plants	grow	readily	from	slips	,	or	cuttings	,
作为	最多	的	这些	植物	生长	容易	从	滑倒	，或者		插条	，

由于这些植物大多很容易通过扦插繁殖，

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪər]['oʊnli][ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['griːnhaʊs] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ]

and	require	only	the	shelter	of	a	common	greenhouse	,	and	as	they
和	要求	仅有的	这	庇护所	的	一个	常见的	温室	，	和	作为	他们

[ˌrekə'mend] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['noʊtɪs] ,

recommend	themselves	to	our	notice	,
推荐	他们自己	到	我们的	注意	，

它们只需要普通温室的遮蔽，而且正如我们所注意到的，

['iːðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'striːm] [ˌsɪŋgju'lærəti][ʌv; əv][ðer; ðər]['foʊlɪɪdʒ] , [ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðer; ðər]

either	from	the	extreme	singularity	of	their	foliage	,	the	beauty	of	their
任何一个	从	这	极端	奇点	的	他们的	叶子	，	这	美丽	的	他们的

['flaʊərz] ,

flowers	,
花朵	，

或是因为其叶片的独特性，或是因为其花朵的美丽，

[ɔːr][ðə; ði][pɪˌkjuːli'ærəti][ʌv; əv][ðer; ðər][ɪk'spænʃ(ə)n] , [soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [klæs] [ʌv; əv][plænts]

or	the	peculiarity	of	their	expansion	,	so	they	are	a	favourite	class	of	plants
或者	这	特点	的	他们的	扩张	，	所以	他们	是	一个	最喜欢的	班级	的	植物

[wɪð; wɪθ] ['meni] .

with	many	.
和	许多	.

或因其独特的扩张方式，它们成为许多人最喜欢的植物类别。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spi:ʃi:z] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] ,
The present species is a native of the Cape of Good Hope ,
这 展示 物种 是 一个 本国的 的 这 岬 的 好的 希望 ,

本物种原产于好望角。

[ænd; ənd][ɪz] [pər'tɪkjələrli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['hævɪŋ] [li:vz] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['hætʃɪt] ,
and is particularly distinguished by having leaves somewhat resembling a hatchet ,
和 是 特别 杰出的 经过 拥有 树叶 有些 类似 一个 斧头 ,
[wens] [ɪts] [neɪm] ;
whence its name ;
何处 它是 姓名 ;

它的叶子特别像斧头，因此得名；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æz; əz]['hɑ:rdi][æz; əz][moʊst] , [ænd; ənd] ['flaʊərz] [æz; əz] ['fri:li] ,
it is as hardy as most , and flowers as freely ,
它 是 作为 耐寒的 作为 最多 , 和 花朵 作为 自由 ,

它和大多数植物一样耐寒，而且开花繁盛。

[bʌt; bət][ɪts] ['blɔsəmz] ['fʊli] [ɪk'spænd][ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] ['oʊnli] .
but its blossoms fully expand in the evening and night only .
但 它是 花朵 完全 扩张 在 这 晚上 和 夜晚 仅有的 .

但它的花朵只在傍晚和夜间完全绽放。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['redɪli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . [-]
It is very readily propagated by cuttings . [33]
它 是 非常 容易 传播 经过 插条 . [-]

它很容易通过扦插繁殖。[33]

['æstər] - .
Aster tenellus .
紫菀 - .

紫菀属植物。

['brɪsli] - - ['æstər] .
Bristly - leav'd Aster .
刚毛的 - - 紫菀 .

刺叶紫菀。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'ni:ziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Superflua .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['ri:sept] .
Recept .
接收器 .

接收器。

['nu:dəm] .
nudum .
裸露 .

裸体。

['pæpəs] ['sɪmpleks] .
Pappus **simplex** **.**
冠毛 单形 .

单纯冠毛。

[kɔːr] .
Cor **.**
科尔 .

角

['reɪdiaɪ] [plʊrz] - .
radii **plures** **10** **.**
半径 复数 - .

半径 plures 10。

[kæl] . - - [ɪnfɪriːɔrz] - .
Cal **.** **imbricati** **squamæ** **inferiores** **patulæ** **.**
卡尔 . - - 下部 - .

卡尔。下鳞状鳞片。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['æstər] - - - - - - , - [nuːdɪs] , -
ASTER **tenellus** **foliis** **subfiliformibus** **aculeato** **-** **ciliatis** **,** **pedunculis** **nudis** **,** **calycibus**
紫菀 - - - - - - , - 裸体 , -
- - .
hemisphæricis **æqualibus** **.**
- - .

ASTER tenellus foliis subfiliformibus aculeato-ciliatis、pedunculis nudis、calycibus hemisphæricis æqualibus。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **760** **.**
p . - .

第 760 页。

['æstər] ['pɑːvəs] - , - - , - - - -
ASTER **parvus** **æthiopicus** **,** **chamæmeli** **floribus** **,** **tamarisci** **ægyptiaci** **foliis** **tenuissime**
紫菀 小 - , - - , - - - -
- .
denticulatis **.**
- .

ASTER parvus æthiopicus、chamæmeli floribus、tamarisci ægyptiaci foliis tenuissime denticulatis。

| | | |

[wɪtʃ] [ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][baɪ] ['mɪlər] , [ænd; ənd][ɪz] ['ræðər] [ə; eɪ] [skers] [plænt][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,

which	is	omitted	by	Miller	,	and	is	rather	a	scarce	plant	in	this	country	,
哪个	是	省略	经过	磨坊主	,	和	是	相当	一个	稀少	植物	在	这	国家	,

米勒漏掉了这种植物，而且这种植物在我国相当罕见。

[ðoʊ] [nɑːt][ʌv; əv]['mɑːdərn] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , ['biːɪŋ] ['fɪgjərd] [baɪ] - [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [reɪ] ,

though	not	of	modern	introduction	,	being	figured	by	Plukenet	and	described	by	Ray	,
尽管	不是	的	现代的	介绍	,	存在	想	经过	-	和	描述	经过	射线	,

虽然并非现代引入，而是由普鲁克内特绘制，雷描述，

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['æfrɪkə] , [ænd; ənd] , [laɪk][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] ,

is	a	native	of	Africa	,	and	,	like	a	few	others	,
是	一个	本国的	的	非洲	,	和	,	喜欢	一个	很少	其他的	,

他是非洲人，而且，像其他少数人一样，

[rɪ'kwaɪrz] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] [ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] .

requires	in	the	winter	the	shelter	of	a	greenhouse	.
需要	在	这	冬天	这	庇护所	的	一个	温室	.

冬季需要温室遮蔽。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pər'tɪkjələrli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['hævɪŋ] ['veri] ['nærəʊ] [liːvz] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] ['bristlz] [ɑːn] [ðem; ðəm] ,

It	is	particularly	distinguished	by	having	very	narrow	leaves	with	short	bristles	on	them	,
它	是	特别	杰出的	经过	拥有	非常	狭窄的	树叶	和	短的	刷毛	在	他们	,

它最显著的特点是叶片非常狭长，叶片上长有短刚毛。

[ænd; ənd][baɪ][ɪts] ['blɔsəmz] ['druːpɪŋ] [brˈfɔːr] [ðeɪ] ['oʊpən] .

and	by	its	blossoms	drooping	before	they	open	.
和	经过	它是	花朵	下垂	前	他们	打开	.

花朵在开放前就会下垂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pə'reniəl] , ['flaʊərz] [ɪn] [sep'tembər] [ænd; ənd][ɑːk'toʊbər] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ][slɪps][ɔːr] ['kʌtɪŋz] .

It	is	a	perennial	,	flowers	in	September	and	October	,	and	may	be	propagated	by	slips	or	cuttings	.
它	是	一个	多年生	,	花朵	在	九月	和	十月	,	和	可能	是	传播	经过	滑倒	或者	插条	.

它是一种多年生植物，在九月和十月开花，可以通过插条或扦插繁殖。

[ðə; ði][plænt][frʌm; frəm] [wens] ['aʊər; ɑːr] ['drɔːɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] , [keɪm] [frʌm; frəm]['mesərz] . ['gɔːrdn] [ænd; ənd]['tɑːmpsənz, 'tɑːmsənz] ['nɜːrsəri] , [maɪl] - [end] . [-]

The	plant	from	whence	our	drawing	was	made	,	came	from	Messrs	.	Gordon	and	Thompson's	Nursery	,	Mile	-	End	.	[	34	]
这	植物	从	何处	我们的	绘画	曾是	制成	,	来了	从	先生们	.	戈登	和	汤普森的	苗圃	,	英里	-	结尾	.	[	-	]

我们绘制的这株植物来自麦尔安德的戈登和汤普森苗圃。[34]

[brə'ʊɔːljə] [ɛ'lɑːtə] .

Browallia	elata	.
布罗瓦利亚	埃拉塔	.

Browallia elata.

[tɔːl] [brə'ʊɔːljə] .

Tall	Browallia	.
高的	布罗瓦利亚	.

高大的布罗瓦利亚。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaidi'neimiə] - .
Didynamia **Gymnospermia** **.**
迪迪纳米亚 - .

双动力裸子症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[faɪv] - [dɛn'teɪtəs] .
5 **-** **dentatus** **.**
5 - 齿 .

5齿。

[kɔːr] . ['lɪmbəs][faɪv] - ['faɪdəs] , - , ['peɪtənz] :
Cor **.** **limbus** **5** **-** **fidus** **,** **æqualis** **,** **patens** **:**
科尔 . 边缘 5 - 菲杜斯 , - , 专利 :

科。边缘 5-fidus、æqualis、patens:

- - - [ˌtuː'tuː] , - .
umbilico **clauso** **Antheris** **2** **,** **majoribus** **.**
- - - 2 , - .

umbilico clauso Antheris 2，majoribus。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[wʌn] - - .
1 **-** **locularis** **.**
1 - - .

1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[brə'ʊɔːljə] [ɛ'lɑːtə] - - - .
BROWALLIA **elata** **pedunculis** **unifloris** **multiflorisque** **.**
布罗瓦利亚 埃拉塔 - - - .

BROWALLIA elata pedunculis unifloris multiflorisque。

['lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **572** .
p . - .

第572页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] . - .
Sp . **Pl** . **880** .
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 880。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] [tuː] ['spiːʃiːz] , [bəuθ] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv] [saʊθ] - [ə'merɪkə] , [ðə; ði]
Of **this** **genus** **there** **are** **only** **two** **species** **,** **both** **natives** **of** **South** **-** **America** **,** **the**
的 这 属 那里 是 仅有的 二 物种 , 两个都 本地人 的 南 - 美国 , 这
[ɛ'lɑːtə] ,
elata **,**
埃拉塔 ,

该属只有两个物种，均原产于南美洲，分别是 elata、

[soʊ] [kɔːld] [frʌm; frəm][ɪts] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['tɔːlər][plænt][ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪmiːsə] , [ɪz][ə; eɪ] ['veri]
so **called** **from** **its** **being** **a** **much** **taller** **plant** **than** **the** **demissa** **,** **is** **a** **very**
所以 称为 从 它是 存在 一个 很多 更高 植物 比 这 德米萨 , 是 一个 非常
['bjuːtɪf(ə)l] ,
beautiful **,**
美丽的 ,

之所以这样称呼它，是因为它比矮生紫菀高得多，它是一种非常美丽的植物。

[ænd; ənd][nɑːt] [ʌn'kɑːmən] [stoʊv][ɔːr] [griːn] - [haʊs] [plænt] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] , [baɪ]['eni] ['kʌlərz]
and **not** **uncommon** **stove** **or** **green** **-** **house** **plant** **;** **it** **is** **impossible** **,** **by** **any** **colours**
和 不是 罕见 火炉 或者 绿色的 - 房子 植物 ; 它 是 不可能的 , 经过 任何 颜色
[wiː; wi][hæv; həv] ,
we **have** **,**
我们 有 ,

而且，这并非罕见的炉灶或温室植物；无论我们拥有何种颜色，都不可能。

[tuː; tə][duː]['dʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv][ɪts] ['flaʊərz] .
to **do** **justice** **to** **the** **brilliancy** **of** **its** **flowers** **.**
到 做 正义 到 这 才华横溢 的 它是 花朵 .

为了充分展现其花朵的绚丽之美。

['biːɪŋ] [æn; ən] ['ænjuəl] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] ['jɪrli] [frʌm; frəm] [siːd] ,
Being **an** **annual** **,** **it** **requires** **to** **be** **raised** **yearly** **from** **seed** **,**
存在 一个 年度的 , 它 需要 到 是 提高 每年 从 种子 ,

由于它是一年生植物，所以需要每年播种繁殖。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [soʊn] [ɑːn][ə; eɪ][hɑːt] - [bed][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][plænts] [brɔːt]

which	must	be	sown	on	a	hot	-	bed	in	the	spring	,	and	the	plants	brought
哪个	必须	是	播种	在	一个	热的	-	床	在	这	春天	,	和	这	植物	带来

['fɔːrwərd][ɑːn] [ə'nʌðər] ,

forward	on	another	,
向前	在	其他	,

必须在春季播种于育苗床上，并将幼苗移栽到另一处。

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt]['pɜːrfɪkt][ðer; ðər] [siːdz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

otherwise	they	will	not	perfect	their	seeds	in	this	country	.
否则	他们	将要	不是	完美的	他们的	种子	在	这	国家	.

否则，他们将无法在这个国家培育出完美的种子。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [træn'splæntɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - ['gɑːrdn]

Some	of	these	may	be	transplanted	into	the	borders	of	the	flower	-	garden
一些	的	这些	可能	是	移植	进入	这	边界	的	这	花	-	花园

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['wɔːrmli] ['sɪtʃueɪtɪd] ,

which	are	warmly	situated	,
哪个	是	热情地	位于	,

其中一些可以移植到花园里气候温暖的边界处。

[wer] , [ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n] [pruːv] ['feɪvərəbl] , [ðeɪ] [wɪl] ['flaʊər] [ænd; ənd]['raɪpən][ðer; ðər] [siːdz] ;

where	,	if	the	season	prove	favourable	,	they	will	flower	and	ripen	their	seeds	;
在哪里	, 如果		这	季节	证明	有利	,	他们	将要	花	和	熟	他们的	种子	;

[bʌt; bət] , [fɔːr; fər] [sɪ'kjʊrətiːz] [seɪk] ,

but	,	for	security's	sake	,
但	,	为了	安全	清酒	,

如果季节适宜，它们就会在那里开花结果；但是，为了安全起见，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['pruːd(ə)nt][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [fjuː] [plænts][ɪn][ðə; ði] [stoʊv] [ɔːr] [griːn] - [haʊs] .

it	will	be	prudent	to	keep	a	few	plants	in	the	stove	or	green	-	house	.
它	将要	是	谨慎	到	保持	一个	很少	植物	在	这	火炉	或者	绿色的	-	房子	.

在炉子或温室里养一些植物是明智之举。

[æz; əz] [ðiːz] [plænts][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ]['eni] [pər'tɪkjələr] ['ɪŋglɪʃ] [neɪm] ,

As	these	plants	have	not	been	distinguished	by	any	particular	English	name	,
作为	这些	植物	有	不是	到过	杰出的	经过	任何	特别的	英语	姓名	,

由于这些植物还没有特定的英文名称，

['mɪlər] ['veri] ['prɑːpərli]['juːzɪz][ɪts] ['lætn] [wʌn] ;

Miller	very	properly	uses	its	Latin	one	;
磨坊主	非常	适当地	用途	它是	拉丁	一	;

米勒非常恰当地使用了它的拉丁文名称；

[ə; eɪ] ['præktɪs] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][biː; bi] [æd'hɪrd] [tuː; tə] ,

a	practice	which	should	as	much	as	possible	be	adhered	to	,
一个	实践	哪个	应该	作为	很多	作为	可能的	是	粘着	到	,

应尽可能遵守这种做法。

[wer] [ə; eɪ]['dʒiːnəs][ɪz] [neɪmd] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bɑːtənɪst][ʌv; əv] ['emɪnəns] . [-]

where	a	genus	is	named	in	honour	of	a	Botanist	of	eminence	.	[	35	]
在哪里	一个	属	是	命名	在	荣誉	的	一个	植物学家	的	卓越	.	[	-	]

其中一个属名是为了纪念一位杰出的植物学家而命名的。[35]

['krɛpɪs]['bɑːrbətə] .

Crepis	barbata	.
可丽饼	巴尔巴塔	.

须状克雷皮斯。

['bɪrdɪd] ['krɛpɪs] , [ɔːr]['pɜːrp(ə)l] - [aɪd] ['sʌkəri] - ['hɔːkˌwiːd] .

Bearded	Crepis	,	or	Purple	-	eyed	Succory	-	Hawkweed	.
留着胡子的	可丽饼	, 或者		紫色的	-	眼睛	救助	-	鹰嘴豆	.

须状山楂，或紫眼山楂。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Æqualis .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Æqualis.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['riːsept] .
Recept .
接收器 .

接收器。

['nuːdəm] .
nudum .
裸露 .

裸体。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- - - .
calyculatus squamis deciduis .
- - - .

calyculatus squamis deciduis.

['pæpəs] [pluː'moʊsəs] , - .
Pappus plumosus , stipitatus .
冠毛 羽毛 , - .

Pappus plumosus, stipitatus.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['krɛpɪs] ['bɑːrbətə] - ['kælɪˌsiː] - : - - - .
CREPIS barbata involucris calyce longioribus : squamis setaceis sparsis .
可可粉 巴尔巴塔 - 卡莉丝 - : - - - .

CREPIS barbata involucris calyce longiribus：squamis setaceis sparsis。

['lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **719** .
p . - .

第 719 页。

[ˌhaɪəˈreɪʃiəm] - - .
HIERACIUM **proliferum** **falcatum** .
菊苣 - - .

HIERACIUM proliferum falcatum。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **128** .
别针 . - .

引脚 128。

[ˌhaɪəˈreɪʃiəm] [ˈkælɪˌsiː][bɑːrˈbɑːtoʊ] .
HIERACIUM **calyce** **barbato** .
菊苣 卡莉丝 巴尔巴托 .

HIERACIUM calyce barbato.

[kɑːl] . - . [ˌtuːˈtuː] .
Col . **ecphr** . **2** .
上校 . - . 2 .

Col. ecphr.2。

[piː] . - .
p . **28** .
p . - .

第28页。

[tiː] . - .
t . **27** .
t . - .

第 27 页

[ef] . [wʌn] .
f . **1** .
f . 1 .

f. 1.

[ˌhaɪəˈreɪʃiəm] - [ˈmidɪoʊ][ˈnɪgroʊ] .
HIERACIUM **boeticum** **medio** **nigro** .
菊苣 - 中等 黑人 .

HIERACIUM boeticum medio nigro。

[həːm] .
Herm .
赫尔墨斯 .

雌雄同体。

[ˈpærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[bæt] . - .
Bat . **185** .
蝙蝠 . - .

蝙蝠185。

[tiː] . - .

t . 185 .

t . - .

第 185 页。

[grəuz] [spɑːn'teɪniəsli] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [fræns] , [ə'baʊt] [mɑːnt'piːljər] ; ['ɔːlsoʊ] , [ɪn] [speɪn] , ['ɪtəli]

Grows spontaneously in the south of France , about Montpelier ; also , in Spain , Italy

生长 自发地 在 这 南 的 法国 , 关于 蒙彼利埃 ; 还 , 在 西班牙 , 意大利

,

,

,

在法国南部蒙彼利埃附近自然生长；在西班牙、意大利也有分布。

['sisili] , [ænd; ənd] ['elsˌwer] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] ['jʊrəp] :

Sicily , and elsewhere in the south of Europe :

西西里岛 , 和 别处 在 这 南 的 欧洲 :

西西里岛以及欧洲南部其他地区：

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] ['ænuːəlz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] .

is one of the most common annuals cultivated in our gardens .

是 一 的 这 最多 常见的 一年生植物 栽培 在 我们的 花园 .

是我们花园中最常见的一年生植物之一。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] ['flaʊərɪŋ] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['blɑːsəm] [tɪl] [ðə; ði][frɔːst] [sets] [ɪn] .

It begins flowering in July , and continues to blossom till the frost sets in .

它 开始 开花 在 七月 , 和 继续 到 开花 直到 这 霜 套 在 .

它从七月开始开花，一直开到霜降。

[noʊ] ['ʌðər] [ker] [ɪz] ['nesəseri] [ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ðæn; ðən] ['soʊɪŋ] [ðə; ði] [siːdz]

No other care is necessary in the cultivation of this species than sowing the seeds

不 其他 关心 是 必要的 在 这 栽培 的 这 物种 比 播种 这 种子

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

in the spring ,

在 这 春天 ,

种植这种植物只需要在春天播种即可，无需其他照料。

[ɪn]['lɪt(ə)l] ['pætʃɪz] , [ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdərz] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ,

in little patches , on the borders where they are to remain ,

在 小的 补丁 , 在 这 边界 在哪里 他们 是 到 保持 ,

在它们将要停留的边界上，零星散布着一些痕迹。

['θɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [pruːv] [tuː] ['nuːmərəs] .

thinning them if they prove too numerous .

稀疏 他们 如果 他们 证明 也 很多的 .

如果数量过多，就进行疏剪。

['mɪlər] [kɔːlz] [ðɪs] ['spiːʃiːz] - , [ænd; ənd] [ɪm'prɑːpərli] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər]

Miller calls this species bœtica , and improperly describes the centre of the flower

磨坊主 呼叫 这 物种 - , 和 不恰当 描述 这 中心 的 这 花

[æz; əz] [blæk] ,

as black ,

作为 黑色的 ,

米勒将这种植物称为 bœtica，并且错误地将花心描述为黑色。

[æz; əz]['ɔːlsoʊ] [dʌz] ['hɜːrmən] : [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['spesimənz] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,

as also does Herman : in all the specimens we have seen ,

作为 还 做 赫尔曼 : 在 全部 这 标本 我们 有 已见 ,

赫尔曼也持同样的观点：在我们所见过的所有标本中，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['evɪdəntli] [bɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] , [ɔːr] , [æz; əz] [lɪ'niːəs] [iks'presiz]
it **has** **evidently** **been** **of** **a** **deep** **purple** **colour** **,** **or** **,** **as** **Linnæus** **expresses**
它 有 显然 到过 的 一个 深的 紫色的 颜色 ，或者， 作为 林奈 表达
[ˌaɪ 'tiː] , - . [-]
it **,** **atropurpurascens** **.** **[** **36** **]**
它 ， - . [-]

它显然是深紫色的，或者如林奈所说，是深紫色的。[36]

['liliəm] - .
Lilium **bulbiferum** **.**
百合 - .

百合（Lilium bulbiferum）。

['ɔrɪndʒ] ['lɪli] .
Orange **Lily** **.**
橙子 百合 .

橙色百合。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria **Monogynia** **.**
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔːr] .
Cor **.**
科尔 .

角

[sɪks] - ['petələ] , [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] : ['lɪnɪə] - - .
6 **-** **petala** **,** **campanulata** **:** **linea** **longitudinali** **nectarifera** **.**
6 - 花瓣 , 钟形 : 线 - - .

6瓣，风铃：linealongitudiinectaifera。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

- ['piːloʊ][kɑːntʃɛlɑːtoʊ] - .
valvulis **pilo** **cancellato** **connexis** **.**
- 皮洛 取消 - .

皮洛取消连接瓣膜。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['liliəm] - - - , - - - : ['ɪntəs] - .
LILIUM **bulbiferum** **foliis** **sparsis** **,** **corollis** **campanulatis** **erectis** **:** **intus** **scabris** **.**
百合 - - - , - - - : 内 - .

百合 百合 叶稀疏，花冠 风铃直立： 硬毛百合。

['lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **324** .
p . - .

第324页。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɛfˈɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[tiː] . - .
t . **226** .
t . - .

第 226 页。

['liliəm] - - - ['meɪdʒəs] .
LILIUM **purpureo** **-** **croceum** **majus** .
百合 - - - 大马 .

紫花百合。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **76** .
别针 . - .

引脚 76。

['liliəm] ['ɔːriəm] , [ðə; ði][goʊld] [red] ['lɪli] .
LILIUM **aureum** **,** **the** **gold** **red** **Lily** .
百合 金 , 这 金子 红色的 百合 .

金红百合（LILIUM aureum）。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad **.**
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p **.** **37** **.**
p . - .

第37页。

" [ðə; ði] ['kɑːmən] ['ɔrɪndʒ] [ɔːr] [red] ['lɪli] [ɪz][æz; əz] [wel] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gaːdnz] [æz; əz][ðə; ði]
" **The** **common** **orange** **or** **red** **Lily** **is** **as** **well** **known** **in** **the** **English** **gardens** **as** **the**
" 这 常见的 橙子 或者红色的 百合 是 作为 出色地 已知 在 这 英语 花园 作为 这
[waɪt] ['lɪli] ,
white **Lily** **,**
白色的 百合 ,

“在英国花园里，常见的橙色或红色百合花与白色百合花一样广为人知。”

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [æz; əz] [lɔːŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪr] .
and **has** **been** **as** **long** **cultivated** **here** **.**
和 有 到过 作为 长的 栽培 这里 .

而且这里已经种植了很长时间。

[ðɪs] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn] ['ɔːstriə] [ænd; ənd][sʌm; səm][paːrts][ʌv; əv] ['ɪtəli] .
This **grows** **naturally** **in** **Austria** **and** **some** **parts** **of** **Italy** **.**
这 生长 自然 在 奥地利 和 一些 部分 的 意大利 .

这种植物在奥地利和意大利部分地区自然生长。

[ˌaɪ 'tiː] ['mʌltɪplaɪz] ['veri] [fæst][baɪ] ['ɔfsets] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːts] ,
It **multiplies** **very** **fast** **by** **offsets** **from** **the** **roots** **,**
它 乘 非常 快速地 经过 偏移量 从 这 根 ,

它通过与根的偏移量快速倍增，

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [soʊ] ['kɑːmən] [æz; əz]['ɔːlmoʊst][tuː; tə][biː; bi][rɪ'dʒektɪd] ; [haʊ'evər] ,
and **is** **now** **so** **common** **as** **almost** **to** **be** **rejected** **;** **however** **,**
和 是 现在 所以 常见的 作为 几乎 到 是 拒绝 ; 然而 ,

现在这种情况已经非常普遍，几乎被人们所忽视；然而，

[ɪn][lɑːrdʒ] ['gaːdnz] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] ['wɑːntɪŋ] ,
in **large** **gardens** **these** **should** **not** **be** **wanting** **,**
在 大的 花园 这些 应该 不是 是 想要 ,

大型花园里不应该缺少这些东西。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪrəns] [wen] [ɪn] ['flaʊər] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['prɑːpərli] [dɪ'spoʊzd] ;
for **they** **make** **a** **good** **appearance** **when** **in** **flower** **if** **they** **are** **properly** **disposed** **;**
为了 他们 制作 一个 好的 外貌 什么时候 在 花 如果 他们 是 适当地 处置 ;

如果摆放得当，它们开花时会显得很漂亮；

[ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [və'raɪətiz] :
of **this** **sort** **there** **are** **the** **following** **varieties** **:**
的 这 种类 那里 是 这 下列的 品种 :

此类有以下几种类型：

[ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] ['lɪli] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] ['flaʊərz] ,
The **orange** **Lily** **with** **double** **flowers** **,**
这 橙子 百合 和 双倍的 花朵 ,

橙色重瓣百合花

[ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] ['lɪli] [wɪð; wɪθ] ['verɪgeɪtɪd] [liːvz] ,
The **orange** **Lily** **with** **variegated** **leaves** **,**
这 橙子 百合 和 斑 树叶 ,

叶片呈斑驳状的橙色百合花

[ðə; ði] ['smɔːlər] ['ɔrɪndʒ] ['lɪli] .

The	smaller	orange	Lily	.
这	较小的	橙子	百合	.

小巧的橙色百合花。

[ðiːz] [və'raɪətiz] [hæv; həv] [bɪn] [əb'teɪnd] [baɪ] ['kʌltʃər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [prɪ'zɜːrv] [ɪn][ðə; ði] ['gaːdnz]

These	varieties	have	been	obtained	by	culture	,	and	are	preserved	in	the	gardens
这些	品种	有	到过	获得	经过	文化	,	和	是	保存完好	在	这	花园

[ʌv; əv]['flɔːrɪsts] .

of	florists	.
的	花店	.

这些品种是通过人工栽培获得的，并保存在花店的花园里。

[ðeɪ] [ɔːl] ['flaʊər] [ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [stɔːks] [dɪ'keɪ] [ɪn] [sep'tembər] ,

They	all	flower	in	June	and	July	,	and	their	stalks	decay	in	September	,
他们	全部	花	在	六月	和	七月	,	和	他们的	茎	衰变	在	九月	,

它们都在六月和七月开花，茎秆在九月腐烂。

[wen] [ðə; ði] [ruːts] [meɪ] [biː; bi] [træn'splæntɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɔfsets] ['teɪkən] [ɔːf] ,

when	the	roots	may	be	transplanted	and	their	offsets	taken	off	,
什么时候	这	根	可能	是	移植	和	他们的	偏移量	已采取	离开	,

根系可以移植，侧芽可以扦插繁殖的时候

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [wʌns][ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] , ['ʌðərwaɪz] [ðer; ðər] ['bræntʃɪz] [wɪl] [biː; bi]

which	should	be	done	once	in	two	or	three	years	,	otherwise	their	branches	will	be
哪个	应该	是	完毕	一次	在	二	或者	三	年	,	否则	他们的	分支	将要	是

[tuː] [lɑːrdʒ] ,

too	large	,
也	大的	,

应该每两三年进行一次，否则它们的枝条会变得过于庞大。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːks] [wiːk] .

and	the	flower	-	stalks	weak	.
和	这	花	-	茎	虚弱的	.

花茎也十分脆弱。

[ðɪs] [dʌθ; dəθ][nɑːt][pʊt] [aʊt] [nuː] [ruːts] [tɪl] [tɔːrdz] [sprɪŋ] ,

This	doth	not	put	out	new	roots	till	towards	spring	,
这	确实	不是	放	出去	新的	根	直到	向	春天	,

这种植物要到春天才会长出新根。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [meɪ] [biː; bi] [træn'splæntɪd] ['eni] [taɪm] ['æftər][ðə; ði] [stɔːks] [dɪ'keɪ] [tɪl] [noʊ'vembər] .

so	that	the	roots	may	be	transplanted	any	time	after	the	stalks	decay	till	November	.
所以	那	这	根	可能	是	移植	任何	时间	后	这	茎	衰变	直到	十一月	.

这样，在茎秆腐烂后到 11 月期间，都可以随时移植根系。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [θraɪv] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] [ɔːr][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][ɪn][ə; eɪ][sɔːft]

It	will	thrive	in	any	soil	or	situation	,	but	will	be	strongest	in	a	soft
它	将要	蓬勃发展	在	任何	土壤	或者	情况	,	但	将要	是	最强	在	一个	柔软的

['dʒent(ə)l][loʊm] ,

gentle	loam	,
温和的	壤土	,

它能在任何土壤或环境下生长，但在柔软的壤土中生长最为旺盛。

[nɑːt] [tuː] [mɔɪst] .

not	too	moist	.
不是	也	潮湿	.

不要太湿润。

" [mɪl] .

"	Mill	.
"	磨	.

“磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[berz] [ðə; ðɪ] [smoʊk] [ʌv; əv] ['lʌndən] ['betər] [ðæn; ðən] ['meni] [plænts] .
Bears **the** **smoke** **of** **London** **better** **than** **many** **plants** .
熊 这 抽烟 的 伦敦 更好的 比 许多 植物 .

比许多植物更能忍受伦敦的烟雾。

['veriz] [wɪð; wɪθ] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [bʌlbz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [stɔːks] .
Varies **with** **and** **without** **bulbs** **on** **the** **stalks** .
变化 和 和 没有 灯泡 在 这 茎 .

茎秆上带球茎和不带球茎的植株有所不同。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['lætn] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [plænts] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] ['vɑːljəm] , [ɑːr; ər]
In **which** **the** **Latin** **Names** **of** **the** **Plants** **contained** **in** **the** **First** **Volume** , **are**
在 哪个 这 拉丁 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第一的 体积 , 是
[ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] .
alphabetically **arranged** .
按字母顺序 安排 .

其中，第一卷中所含植物的拉丁文名称按字母顺序排列。

[ˌpiː'ɛl] .
Pl .
pl .

Pl.

- [ˌægrəu'stemə] [ˌkɔːrə'nɛriə] .
24 **Agrostemma** **Coronaria** .
- 麦草 冠状动脉 .

24 冠状麦秆菊。

- [ə'neməni] [hɪ'pætɪkə] .
10 **Anemone** **Hepatica** .
- 海葵 肝菌 .

10 肝形银莲花。

- ['æstər] - .
33 **Aster** **tenellus** .
- 紫菀 - .

33 紫菀属植物。

- [brə'ʊɔːljə] [ɛ'lɑːtə] .
34 **Browallia** **elata** .
- 布罗瓦利亚 埃拉塔 .

34 Browallia elata。

- ['kæktəs] - .
17 **Cactus** **flagelliformis** .
- 仙人掌 - .

17 鞭状仙人掌。

- [kən'vɑːlvjələs] ['traɪkʌlər] .
27 **Convolvulus** **tricolor** .
- 旋花 三色 .

27 三色旋花。

- [ˌkɔːrəˈnɪlə] ['glɔːkə] .
13 Coronilla glauca .
- 科罗尼拉 青黄 .

13 冠状蓝花草。

- ['krɛpɪs] ['bɑːrbətə] .
35 Crepis barbata .
- 可丽饼 巴尔巴塔 .

35 须状克雷皮斯。

[fɔːr] ['saɪkləmən] [kum] .
4 Cyclamen Coum .
4 仙客来 库姆 .

4 仙客来

['sɛvən] [ˌsainəj'^lɔsəm] .
7 Cynoglossum Omphalodes .
7 犬舌草 脐片 .

尾状耳石蜡。

- [daɪˈænθəs] [tʃɪˈnɛnsɪs] .
25 Dianthus chinensis .
- 石竹 中华 .

25 石竹。

- [ˌdoʊˌdɛkəˈθiːˌɑːn] [mɛdiːə] .
12 Dodecatheon Meadia .
- 十二神殿 媒体 .

12 Dodecatheon Meadia。

- ['erɪkə] [ˌhɜːrˈbeɪʃiə] .
11 Erica herbacea .
- 埃里卡 草本植物 .

11. 欧石楠（Erica herbacea）。

[faɪv] [ˌɛrɪˈθroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
5 Erythronium Dens Canis .
5 红霉素 巢穴 犬科动物 .

5 Erythronium Dens Canis.

- [dʒəˈreɪniəm] - .
18 Geranium Reichardi .
- 天竺葵 - .

18 天竺葵（Geranium Reichardi）。

- [dʒəˈreɪniəm] [pɛltətəm] .
20 Geranium peltatum .
- 天竺葵 盾状 .

20 盾叶天竺葵。

[θriː] [ˌhɛlɪˈbɔrəs] [haɪˈiːməlɪs] .
3 Helleborus hyemalis .
3 嚏根草 冬青树 .

3 冬青嚏根草。

[eɪt] [ˌhɛlɪˈbɔrəs] [niːˈʒer] .
8 Helleborus niger .
8 嚏根草 尼日尔 .

8 黑嚏根草。

- [ˌheməˈkælɪs] ['fleivə] .
19 Hemerocallis flava .
- 萱草 风味 .

19 黄萱草。

- [dʒæz'maɪnəm] [ˌpfɪsɪ'neɪli] .

31	**Jasminum**	**officinale**	**.**
-	茉莉花	药用	.

31 茉莉花（Jasminum officinale）。

[wʌn]['aɪrɪs]['pɜːrsɪkə] .

1	**Iris**	**persica**	**.**
1	鸢尾花	桃	.

1 波斯鸢尾。

[naɪn]['aɪrɪs]['pjuːmɪlə] .

9	**Iris**	**pumila**	**.**
9	鸢尾花	普米拉	.

9 鸢尾花。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

- ['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
16 Iris variegata .
- 鸢尾花 杂色 .

16 鸢尾花

- ['aɪrɪs] ['vəːsikʌlə] .
21 Iris versicolor .
- 鸢尾花 杂色 .

21 变色鸢尾。

- ['liliəm] - .
30 Lilium chalcedonicum .
- 百合 - .

30 玉髓百合。

- ['liliəm] - .
36 Lilium bulbiferum .
- 百合 - .

36 百合（Lilium bulbiferum）。

- [mizəmbri'ænθiməm] - .
32 Mesembryanthemum dolabriforme .
- 番杏 - .

32 番杏属植物

[sɪks] [nɑːr'sɪsəs] ['maɪnər] .
6 Narcissus minor .
6 纳西索斯 次要的 .

小水仙。

- [nɑːr'sɪsəs] - .
15 Narcissus Jonquilla .
- 纳西索斯 - .

15. 洋水仙（Narcissus Jonquilla）。

- [nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'siːnə] .
22 Nigella damascena .
- 黑孜然 大马士革 .

22 黑种草。

- [ˌpæsɪ'flɔːrə] - .
28 Passiflora cœrulea .
- 西番莲 - .

28 蓝花西番莲。

- ['prɪmjələ][vɪ'loʊsə] .
14 Primula villosa .
- 报春花 绒毛 .

14 绒毛报春花。

- [rɪ'sidər] [ˌoʊdə'rɑːtə] .
29 Reseda odorata .
- 雷塞达 香 .

29 木香。

[ˌtuːˈtuː] [rʊdˈbekɪr] [pɜːrˈpjuːriːə] .
2 **Rudbeckia** **purpurea** **.**
2 金光菊 紫癜 .

2 紫金光菊。

- [stəˈpiljə] [ˌvɛəriˈeɪgɑːtə] .
26 **Stapelia** **variegata** **.**
- 斯塔佩利亚 杂色 .

26 斑叶斯台普草。

- ['meɪdʒəs] .
23 **Tropæolum** **majus** **.**
- 托普莱姆 大马 .

23 Tropæolum majus.

['ɪndeks] .
INDEX **.**
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['vɑːljəm] , [ɑːr; ər]
In **which** **the** **English** **Names** **of** **the** **Plants** **contained** **in** **the** **First** **Volume** **,** **are**
在 哪个 这 英语 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第一的 体积 , 是
[ˌælfəˈbetɪkli] [əˈreɪndʒd] .
alphabetically **arranged** **.**
按字母顺序 安排 .

其中，第一卷中所含植物的英文名称按字母顺序排列。

[ˌpiːˈɛl] .
Pl **.**
pl .

Pl.

- ['æstər] ['brɪsli] - - .
33 **Aster** **bristly** **-** **leav'd** **.**
- 紫菀 刚毛的 - - .

33 紫菀，叶子有刺。

- [brəˈʊɔːljə] [tɔːl] .
34 **Browallia** **tall** **.**
- 布罗瓦利亚 高的 .

34 布罗瓦利亚高。

- ['siəriəs] ['kriːpɪŋ] .
17 **Cereus** **creeping** **.**
- 仙人掌 爬行 .

17 仙人掌匍匐生长。

- ['kɑːkl] [roʊz] .
24 **Cockle** **rose** **.**
- 鸟蛤 玫瑰 .

24 蚶玫瑰。

- [ˌkɔːrəˈnɪlə] [siː] - [griːn] .
13 **Coronilla** **sea** **-** **green** **.**
- 科罗尼拉 海 - 绿色的 .

13 科罗尼拉海绿色。

- [kənˈvɑːlvjələs] [smɔːl] .
27 **Convolvulus** **small** **.**
- 旋花 小的 .

27 小旋花。

- ['krɛpɪs] ['bɪrdɪd] .
35 Crepis bearded .
- 可丽饼 留着胡子的 .

35 Crepis 有胡子。

[fɔːr]['saɪkləmən] [raʊnd] - - .
4 Cyclamen round - leav'd .
4 仙客来 圆形的 - - .

4 圆叶仙客来。

[sɪks] ['dæfədɪl] ['lesər] .
6 Daffodil lesser .
6 水仙花 较少 .

6 矮生水仙。

- [deɪ] - ['lɪli] ['jeloʊ] .
19 Day - lily yellow .
- 天 - 百合 黄色的 .

19.萱草黄。

- [ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] ['miːdz] .
12 Dodecatheon Mead's .
- 十二神殿 蜂蜜酒 .

12 十二圣杯蜜酒。

[faɪv] ['dɔgz] - [tuːθ] .
5 Dog's - tooth .
5 狗的 - 齿 .

5 狗牙。

- ['fenl] - ['flaʊər] ['gɑːrdn] .
22 Fennel - flower garden .
- 茴香 - 花 花园 .

22.茴香花园。

- [fɪg] - ['mærɪgoʊld] ['hætʃɪt] - - .
32 Fig - marigold hatchet - leav'd .
- 如图 - 万寿菊 斧头 - - .

32 无花果金盏花斧叶。

- [dʒə'reɪniəm][dwɔːrf] .
18 Geranium dwarf .
- 天竺葵 矮人 .

18 矮生天竺葵。

- [dʒə'reɪniəm] ['aɪvi] - - .
20 Geranium ivy - leav'd .
- 天竺葵 常春藤 - - .

20 天竺葵常春藤叶。

- [hiːθ] [ɜːr'beɪʃəs] .
11 Heath herbaceous .
- 希思 草本植物 .

11 石楠草本植物。

[eɪt] ['helɪbɔːr] [blæk] .
8 Hellebore black .
8 嚏根草 黑色的 .

8 黑嚏根草。

[θriː] ['helɪbɔːr] ['wɪntər] .
3 Hellebore winter .
3 嚏根草 冬天 .

3 冬青

- [hɪˈpætɪkə] .
10 Hepatica .
- 肝菌 .

10 肝菌。

- [ˈdʒæzmɪn] [ˈkɑːmən] .
31 Jasmine common .
- 茉莉花 常见的 .

31 茉莉花（普通）。

- [ˈɪndiən] - [kres] [ˈgreɪtər] .
23 Indian - cress greater .
- 印度 - 豆瓣菜 更大的 .

23 印度豆瓣菜

- [ˈdʒɔŋkwil] [ˈkɑːmən] .
15 Jonquil common .
- 水仙花 常见的 .

15 水仙花（普通）。

[naɪn][ˈaɪrɪs][dwɔːrf] .
9 Iris dwarf .
9 鸢尾花 矮人 .

9 矮生鸢尾。

- [ˈaɪrɪs] .
21 Iris particoloured .
- 鸢尾花 杂色 .

21 鸢尾花（异色）

[wʌn][ˈaɪrɪs] [ˈpɜːrʒn] .
1 Iris persian .
1 鸢尾花 波斯语 .

1 波斯鸢尾。

- [ˈaɪrɪs] [ˈverɪgeɪtɪd] .
16 Iris variegated .
- 鸢尾花 斑 .

16 鸢尾花（Iris variegated）。

- [ˈlɪli] [ˌkæl.səˈdoʊ.ni.ən] .
30 Lily chalcedonian .
- 百合 迦克墩 .

30 百合花玉髓。

- [ˈlɪli] [ˈɔrɪndʒ] .
36 Lily orange .
- 百合 橙子 .

36 百合橙。

[ˈsɛvən] [ˈneɪvl] - [ˈwɜːrt] [bluː] .
7 Navel - wort blue .
7 脐 - 麦芽汁 蓝色的 .

7. 脐草蓝。

- [ˈpæʃ(ə)n] - [ˈflaʊər] [ˈkɑːmən] .
28 Passion - flower common .
- 热情 - 花 常见的 .

28 西番莲（普通西番莲）。

- [pɪŋk][ˈtʃaɪnə] .
25 Pink china .
- 粉色的 中国 .

25 件粉色瓷器。

- ['prɪmjələ]['maʊnt(ə)n] .
14 Primula mountain .
- 报春花 山 .

14 报春花山。

- [rɪ'sidər] [swiːt] - ['sentɪd] .
29 Reseda sweet - scented .
- 雷塞达 甜的 - 香味 .

29 雷塞达香甜。

[ˌtuː'tuː] [rʊd'bekɪr] ['pɜːrp(ə)l] .
2 Rudbeckia purple .
2 金光菊 紫色的 .

2. 紫金光菊。

- [stə'piljə] ['verɪgeɪtɪd] .
26 Stapelia variegated .
- 斯塔佩利亚 斑 .

26 斑叶犀角

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神